





## DIRECTORIO EJECUTIVO

Los directores ejecutivos son responsables de la conducción de las operaciones generales del Banco y cumplen sus funciones en virtud de las facultades delegadas por la Junta de Gobernadores. Según lo estipulado en el Convenio Constitutivo, 5 de los 25 directores ejecutivos son designados por los países miembros que tienen el mayor número de acciones. Los restantes son elegidos por los demás países miembros, que forman grupos para seleccionar, a través de un proceso de votación que tiene lugar cada dos años, a un director que represente a cada grupo. El Directorio Ejecutivo en funciones representa las opiniones de los países miembros sobre la función a nivel mundial que desempeña el Banco, y la experiencia de los clientes con las operaciones de la institución en el terreno.

El Directorio analiza las propuestas de préstamos y garantías del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), y de créditos, donaciones y garantías de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) presentadas por el presidente, y adopta una decisión al respecto. Los directores ejecutivos cumplen la importante función de establecer las pautas para las operaciones generales del Banco y su orientación estratégica. Son responsables, asimismo, de presentar ante la Junta de Gobernadores las cuentas verificadas por auditores, un presupuesto administrativo, el *Informe anual del Banco Mundial* sobre los resultados, las operaciones y las políticas del Banco durante el ejercicio, y cualquier otro asunto que, a su juicio, requiera la consideración de la Junta de Gobernadores. El Grupo de Evaluación Independiente (IEG), que informa directamente al Directorio, presenta ante este evaluaciones independientes sobre la pertinencia, sostenibilidad, eficiencia y eficacia de las operaciones. El Directorio, a través del Panel de Inspección (entidad de carácter independiente que rinde informes al Directorio), también vela por que los proyectos cumplan las políticas y los procedimientos operacionales. (Véanse <http://ieg.worldbankgroup.org> y <http://worldbank.org/inspectionpanel>).

Los directores ejecutivos integran uno o más de los comités permanentes: el Comité de Auditoría, el Comité de Presupuesto, el Comité sobre la Eficacia en Términos de Desarrollo, el Comité de Ética, el Comité de Gestión Institucional y Cuestiones Administrativas, y el Comité de Recursos Humanos. Los comités ayudan al Directorio a cumplir con su función fiscalizadora realizando exámenes exhaustivos de las políticas y prácticas del Banco. El Comité Directivo de los Directores Ejecutivos, órgano asesor oficioso de estos, también se reúne periódicamente.

Los directores ejecutivos visitan periódicamente los países miembros para examinar las iniciativas de asistencia del Banco en curso. Allí se reúnen con una amplia variedad de personas, entre ellas, el personal de las misiones residentes del Banco, gerentes a cargo de los proyectos, beneficiarios y funcionarios gubernamentales, así como con representantes de organizaciones no gubernamentales (ONG), miembros de la comunidad empresarial, otros asociados en la tarea del desarrollo e instituciones financieras. En abril y mayo de 2011, los Directores Ejecutivos visitaron Brasil y El Salvador.

### Labor realizada por el Directorio en el ejercicio de 2011

Los Directores Ejecutivos continuaron cumpliendo un papel importante ante los numerosos desafíos relacionados con la economía mundial que debió encarar el Banco con posterioridad a la crisis. El Directorio analizó una serie de documentos clave en preparación para las reuniones del Comité sobre la Eficacia en Términos de Desarrollo, entre los que cabe mencionar el *Informe sobre el desarrollo mundial 2011*, referido a los conflictos, la seguridad y el desarrollo, y el documento titulado

“Respuesta a la volatilidad del precio mundial de los alimentos y sus efectos en la seguridad alimentaria”, en el que se analizan las respuestas del Banco frente al alza de los precios de los alimentos y a los riesgos que plantea el cambio climático.

Los Directores Ejecutivos también analizaron los avances con respecto a los objetivos de desarrollo del milenio (ODM), expuestos en el *Informe de seguimiento mundial 2011*, y las iniciativas de reforma en materia de gobierno institucional, descritas en el documento sobre la modernización del Grupo del Banco Mundial y en el informe titulado “Fortalecimiento de la estructura de gobierno y la rendición de cuentas: Custodia y funciones de supervisión de los accionistas”. El Directorio aprobó una propuesta sobre un proceso abierto, transparente y basado en el mérito para la selección del presidente del Grupo del Banco Mundial, y una propuesta sobre un proceso doble para evaluar el desempeño del presidente del Banco Mundial y del Directorio. El Directorio también centró su atención en el diálogo a nivel ministerial sobre el cambio climático iniciado durante las reuniones de primavera del Comité para el Desarrollo, y comenzó a evaluar una nueva estrategia del Grupo del Banco Mundial en materia de energía.

Como parte de las reformas en materia de representación y gobierno institucional, el Directorio continuó trabajando en varias iniciativas. El tercer Director Ejecutivo por África, que representa a Angola, Nigeria y Sudáfrica, se incorporó oficialmente al Directorio en noviembre de 2010. Los derechos de voto de los países en desarrollo y las economías en transición aumentaron al 47,19% como parte de una segunda fase de reformas. Los Directores Ejecutivos analizaron propuestas relativas a un modelo de tarjeta de calificación institucional, una mayor delegación de facultades y la función de las unidades de supervisión del Banco Mundial.

En las Reuniones Anuales de 2010 se introdujeron cambios que aumentaron la eficiencia de dicha asamblea. Estos incluyeron una sesión plenaria más breve y más específica, y un foro abierto a través de la Internet, que contribuyó a fortalecer las comunicaciones entre el Banco Mundial y la sociedad civil, los círculos académicos, el sector privado y el público general. Además, las declaraciones de la Junta de Gobernadores se pusieron a disposición del público en la Internet. Los cambios se introdujeron para dar cumplimiento a la política de acceso a la información que entró en vigencia a principios del ejercicio de 2011.

El Directorio también apoyó los preparativos para la decimosexta reposición de los recursos de la AIF (AIF-16), que arrojaron promesas de los donantes por un monto de \$49 300 millones, cifra un 18% superior a la anterior reposición de recursos de tres años atrás. Los nuevos donantes cumplieron un papel importante en la AIF-16.

Como parte de esta reposición de los recursos de la AIF, los Directores Ejecutivos aprobaron una asignación especial para Haití y establecieron un mecanismo exclusivo de respuesta a las crisis para ayudar a los países clientes a actuar rápidamente ante situaciones de emergencia. También afirmaron su compromiso de alcanzar los ODM para el año 2015, especialmente en las regiones que se encuentran rezagadas y en los estados frágiles, y en beneficio de las poblaciones vulnerables y excluidas.

Durante el ejercicio de 2011, el Directorio aprobó más de \$42 000 millones en asistencia financiera, que consistió en alrededor de \$26 000 millones en préstamos del BIRF y \$16 000 millones en apoyo ofrecido por la AIF. Además, los Directores Ejecutivos examinaron 39 documentos de estrategia de asistencia a los países, 28 de los cuales fueron preparados conjuntamente con IFC. El Directorio aprobó un presupuesto administrativo de \$1800 millones para el Banco Mundial para el ejercicio de 2012. (Véase <http://worldbank.org/boards>).

## MENSAJE DEL PRESIDENTE DEL GRUPO DEL BANCO MUNDIAL Y DEL DIRECTORIO EJECUTIVO

Los desafíos que tenemos por delante plantean riesgos y ofrecen oportunidades: por un lado, las transformaciones históricas en la región de Oriente Medio y Norte de África; el alza y la volatilidad de los precios de los alimentos y de los combustibles; el aumento de la inflación en los mercados emergentes, que puede producir un recalentamiento de la economía en algunos países, y la devastación provocada por los desastres naturales; por el otro, las mejores perspectivas para alcanzar un desarrollo inclusivo sostenible, que conduzca a la creación de múltiples polos de crecimiento en todo el mundo; el aumento de la inversión pública y privada en infraestructura, con la consiguiente generación de empleo en la actualidad y una mayor productividad en el futuro; la recuperación de los Estados frágiles, que en muchos casos salen de situaciones de conflicto, y las ventajas de una mayor transparencia y apertura.

Como se describe en el *Informe anual 2011 del Banco Mundial*, ayudar a los países en desarrollo a enfrentar estos desafíos, controlar los riesgos y aprovechar las oportunidades ha sido un aspecto central de nuestra labor durante el ejercicio de 2011. Nuestro respaldo no se limita a brindar apoyo financiero y orientación en materia de desarrollo. En medida creciente, el Grupo del Banco Mundial está vinculando a los países en desarrollo para que puedan compartir los conocimientos que han ido adquiriendo con sus experiencias.

En el ejercicio de 2011, hemos instado a los países del mundo a “dar prioridad a los alimentos”. El alza de los precios de los alimentos ha sumido en la extrema pobreza a 44 millones más de personas. Para ayudar a atenuar el repentino encarecimiento de los alimentos y a aumentar la productividad agrícola, el Grupo del Banco ha incrementado el gasto en agricultura a aproximadamente entre \$6000 millones y \$8000 millones al año, en comparación con \$4100 millones en 2008. Con \$1500 millones en apoyo financiero, el Programa para Hacer Frente a la Crisis Mundial de los Alimentos está ayudando a unos 40 millones de personas de 44 países. El Grupo del Banco respalda decididamente al Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales (CGIAR) y actúa como administrador fiduciario de su nuevo fondo. El Grupo del Banco también cumple un papel importante en promover la seguridad alimentaria y ha instado al Grupo de los Veinte (G-20) a adoptar medidas de alcance mundial.

Continuamos apoyando a los pobres y a los grupos vulnerables con eficiencia y eficacia, a través de redes de protección social y sistemas de transferencias monetarias condicionadas (TMC). Nuestros programas brindan asistencia a más de 36 países mediante el fomento de las TMC y la difusión de conocimientos en todo el mundo sobre cómo lograr que estos sistemas sean eficaces. Estamos trabajando en diversos sectores —salud, nutrición, educación y protección social— con renovado énfasis en los sistemas, el acceso a los servicios y los resultados.

África ha retomado la senda de un sólido crecimiento, con una tasa de crecimiento superior a la que tenía antes de la crisis. Por tercer año consecutivo, el Banco ha logrado suministrar apoyo en una cifra sin precedentes

(\$7000 millones) a la región. Durante el ejercicio de 2011, el Banco también dio a conocer su nueva estrategia para África, elaborada tras amplias investigaciones y consultas, especialmente con los habitantes de ese continente. La estrategia representa un cambio en la forma de encarar la labor en esa región y hace hincapié en las relaciones de colaboración, los conocimientos y el financiamiento.

El G-20 le había encomendado al Grupo del Banco que colaborara con otros agentes a fin de estudiar la mejor manera de movilizar recursos financieros para abordar el problema del cambio climático. Actualmente estamos ayudando a 130 países en aspectos relacionados con la adaptación y la mitigación del cambio climático. Hemos conseguido alrededor de \$6400 millones para nuestros fondos de inversión en el clima (FIC), los cuales han movilizado aproximadamente \$50 000 millones en total para esos fines. El Grupo del Banco también ha incrementado el financiamiento referido a los servicios que prestan los ecosistemas y la diversidad biológica. En la Cumbre sobre Diversidad Biológica de Nagoya realizada en septiembre, pusimos en marcha un programa innovador para incorporar los aspectos “verdes” en las cuentas nacionales, es decir, para incluir el valor de los recursos naturales en la forma en que los países miden su economía.

Nuestro último *Informe sobre el desarrollo mundial 2011* está ayudando a centrar más la atención en los esfuerzos para promover la estabilidad y, posteriormente, el crecimiento y las oportunidades en aquellos Estados frágiles —que en muchos casos vienen saliendo de un conflicto— donde habitan las personas más pobres del mundo. Nuestras investigaciones proponen fortalecer las instituciones nacionales y mejorar la gobernabilidad poniendo el énfasis en la seguridad ciudadana, la justicia y el empleo. Actualmente nos estamos concentrando en la manera de adaptar nuestras operaciones para atender a esas necesidades, y entre las medidas consideradas se incluye aumentar la dotación de personal y crear un centro en Nairobi para tales efectos.

El Grupo del Banco ha fijado la atención en los acontecimientos ocurridos este año en Oriente Medio y Norte de África, donde hemos observado el impacto de las demandas de los ciudadanos que exigen cambios y los desafíos que todo ello plantea. Los habitantes de esa región merecen un nuevo contrato social que les permita una mayor participación en su futuro y les otorgue justicia y empleo. Nuestras medidas de respuesta rápida se basan en lo que hemos aprendido, la experiencia y la flexibilidad, reconociendo al mismo tiempo que se trata de retos a largo plazo. En consecuencia, hemos puesto el énfasis en la creación de puestos de trabajo en el corto plazo, unida a



inversiones en el empleo a largo plazo; impulsado el comercio para reforzar la inversión, y centrado la atención en las redes de protección social para garantizar que las personas más vulnerables no queden en el olvido. Para ayudar a la República Árabe de Egipto y a Túnez, el Grupo del Banco anunció que, en los próximos dos años, pondría a disposición \$6000 millones en nuevos recursos de asistencia.

El Grupo del Banco continuará centrando la atención en la infraestructura, que constituye el sector donde se concentra el mayor volumen de inversión, así como en los esfuerzos por vincular la inversión con el financiamiento privado, lo cual comprende el fomento de las alianzas público-privadas. En el ejercicio de 2011, conjuntamente con el Gobierno de Singapur, pusimos en marcha el Centro de Excelencia sobre Financiamiento de Infraestructura. Este centro combina los conocimientos de las economías desarrolladas y en desarrollo con los conocimientos técnicos y operacionales especializados del Grupo del Banco, a fin de prestar servicios específicos a los Gobiernos embarcados en la creación de mecanismos para el financiamiento de infraestructura, incluso con más aportes de capitales privados.

La cooperación del Banco con IFC y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA) es fundamental para nuestra labor general en favor del desarrollo, porque el sector privado puede impulsar el cambio, el crecimiento y las oportunidades en los países en desarrollo. Promovemos la inversión privada a lo largo de toda la cadena de valor en la agricultura, en el desarrollo de las telecomunicaciones, y también para ampliar la inclusión financiera; asimismo, estamos vinculando al sector privado con las inversiones en servicios de salud, infraestructura, educación y capacitación, todo lo cual contribuye significativamente a la creación de empleo.

Observamos un rápido aumento del intercambio sur-sur de recursos financieros, experiencia en materia de desarrollo y oportunidades comerciales y de inversión. El Grupo del Banco aprende de dichos intercambios y está intensificando sus esfuerzos para extender los nuevos conocimientos, la innovación financiera y otros enfoques novedosos a todos los países pobres. Nuestro sólido equipo del Departamento de Tesorería se esmera en mantener bajos los costos del financiamiento y traspasa los beneficios a los clientes.

Además, hemos abierto de par en par las puertas para dar acceso a nuestros conocimientos. La novedosa política de acceso a la información adoptada por el Grupo del Banco ha establecido una nueva norma de transparencia entre las instituciones internacionales, y nuestra Iniciativa de Datos de Libre Acceso permite consultar en forma gratuita más de 7000 conjuntos de datos. En el ejercicio de 2011, el Grupo del Banco obtuvo los mayores puntajes en materia de transparencia relacionada con la ayuda financiera entre los 30 principales organismos multilaterales y bilaterales de asistencia.

Continuamos incorporando el tema del buen gobierno y la lucha contra la corrupción en todas las actividades del Grupo del Banco en los países, sectores y proyectos. Durante el ejercicio de 2011 también reforzamos el cumplimiento

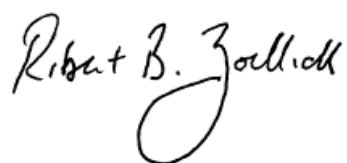
de las normas, proceso en el cual se produjeron importantes inhabilitaciones de empresas por su responsabilidad en actos ilícitos; también se celebraron nuevos convenios de cooperación con organismos internacionales con el fin de ayudar a frenar la corrupción y asegurar que las acciones judiciales sean más eficaces. Además, estamos intensificando las medidas de prevención, lo que ayuda al personal del Banco a detectar señales de alerta en las adquisiciones y a controlar mejor los riesgos contra la integridad en los proyectos de desarrollo.

Por séptimo año consecutivo, el Grupo del Banco Mundial continúa operando con un presupuesto que no ha sufrido variaciones, aún cuando el volumen de operaciones ha ido aumentando. Estamos utilizando todos los recursos financieros disponibles para ir en apoyo de los países pobres y en desarrollo.

Durante el ejercicio de 2011, el Grupo del Banco comprometió \$57 300 millones en préstamos, donaciones, inversiones de capital y garantías para sus miembros y para empresas privadas. Los compromisos del BIRF ascendieron a \$26 700 millones, en comparación con \$44 200 millones en 2010, pero se mantuvieron por encima de los niveles registrados antes de la crisis. Los compromisos de la AIF, el fondo del Banco para los países más pobres, ascendieron a \$16 300 millones, cifra 12% superior a la del ejercicio pasado. El apoyo de IFC aumentó 3%, hasta alcanzar los \$12 200 millones, y el MIGA emitió garantías por un monto de \$2100 millones, lo que equivale a un aumento del 43% con respecto al ejercicio de 2010.

Además, en el ejercicio de 2011, una coalición más amplia de 51 donantes prometió un monto sin precedentes de \$49 300 millones para la decimosexta reposición de los recursos de la AIF (AIF-16), lo que representa un aumento del 18% respecto del período de reposición anterior. Asimismo, nuestros accionistas aprobaron el primer aumento general del capital del Grupo del Banco en más de 20 años, junto con un aumento selectivo del capital, con lo que este se incrementó en más de \$86 000 millones.

Nada de esto habría sido posible sin la dedicación del personal del Grupo del Banco Mundial en la ciudad de Washington y en las oficinas fuera de la sede. Gracias a su compromiso, estamos transformando al Banco en una institución más dinámica, flexible, abierta e innovadora. Les estoy muy agradecido. También quiero expresar mi agradecimiento al Directorio, a los Gobernadores y a nuestros numerosos contribuyentes y asociados por su constante apoyo y orientación.



Robert B. Zoellick

# BANCO MUNDIAL • INFORME ANUAL 2011

## ÍNDICE

Directorio Ejecutivo	
Mensaje del Presidente del Grupo del Banco Mundial y del Directorio Ejecutivo	
Función del BIRF	2
Función de la AIF	2
Financiamiento del Banco Mundial, por tema y sector, ejercicios de 2006–11	4
Resumen de las operaciones, ejercicio de 2011	5

## Capítulo 1

Orientaciones para el período posterior a la crisis	6
---	---

## Capítulo 2

Las regiones	14
África	14
Asia oriental y el Pacífico	16
Europa y Asia central	18
América Latina y el Caribe	20
Oriente Medio y Norte de África	22
Asia meridional	24

## Capítulo 3

Banco Mundial	26
---------------	----

## Mapa

Regiones en las que trabaja el Banco Mundial, sus oficinas en los países y criterios de admisibilidad de los prestatarios

Véase **“El Banco Mundial en acción: Resultados en el terreno”**, artículo especial incluido en el centro de este informe.

Este informe anual, que abarca el período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011, ha sido preparado por los Directores Ejecutivos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) —denominados colectivamente “Banco Mundial”—, según lo dispuesto en los reglamentos de ambas organizaciones. Robert B. Zoellick, presidente del BIRF y de la AIF, así como de los respectivos Directorios Ejecutivos, ha presentado este informe, junto con sus correspondientes presupuestos administrativos y estados financieros verificados, a las Juntas de Gobernadores.

Los informes anuales de la Corporación Financiera Internacional (IFC), el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA) y el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI) se publican por separado.

Las cantidades de dinero mencionadas en este informe anual se expresan en dólares corrientes de los Estados Unidos, salvo indicación en contrario. Debido al redondeo de las cifras, es posible que la suma de los montos de los cuadros no coincida con los totales y que la suma de los porcentajes de los gráficos no sea igual a 100. En este informe, los términos “Banco Mundial” y “Banco” se refieren al BIRF y la AIF. El término “Grupo del Banco Mundial” se refiere al BIRF, la AIF, IFC, el MIGA y el CIADI.

## CONTENIDO DEL CD-ROM

Financial Statements
New Operations Approved
Lending Data
Income by Region
Organizational Information
World Bank Lending 2011 (presentación de PowerPoint)

## FUNCIÓN DEL BIRF

El Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) es una cooperativa mundial dedicada al desarrollo de propiedad de 187 países. Trabaja con sus países miembros para que estos puedan alcanzar un crecimiento económico equitativo y sostenible, y para encontrar soluciones a urgentes problemas regionales y mundiales en materia de desarrollo económico y en otros ámbitos importantes, como la sostenibilidad ambiental. Procura lograr su meta primordial, a saber, la superación de la pobreza y la mejora de los niveles de vida, principalmente a través del otorgamiento de préstamos y el ofrecimiento de productos de gestión de riesgos y de conocimientos especializados en disciplinas relacionadas con el desarrollo, y mediante la coordinación de las respuestas frente a los desafíos regionales y mundiales. (Véase <http://www.worldbank.org/ibrd>).

## Compromisos y servicios financieros del BIRF

Los nuevos compromisos de financiamiento del BIRF en el ejercicio de 2011 totalizaron \$26 700 millones, e incluyeron 132 operaciones, cifra considerablemente superior al promedio histórico (\$13 500 millones entre los ejercicios de 2005 y 2008). Cabe señalar que en el ejercicio de 2010, en el pico de la crisis, se había alcanzado la cifra récord de \$44 200 millones. La región de América Latina y el Caribe recibió la mayor proporción de financiamiento nuevo del BIRF (\$9200 millones), seguida de Asia oriental y el Pacífico (\$6400 millones) y Europa y Asia central (\$5500 millones). Por sectores, el de administración pública, derecho y justicia recibió la proporción más alta de compromisos (22%), seguido de los sectores de transporte (19%), energía y minería (17%) y salud y otros servicios sociales (17%). Los temas a los que se destinaron los mayores compromisos fueron desarrollo del sector financiero y el sector privado (\$5600 millones), gestión del medio ambiente y los recursos naturales (\$5000 millones), y protección social y gestión de riesgos (\$3900 millones).

El BIRF también ofrece productos que permiten a los clientes financiar con eficiencia sus programas de desarrollo y gestionar el riesgo cambiario y los riesgos relacionados con las tasas de interés, los precios de los productos básicos y los desastres naturales. En el ejercicio de 2011, el Departamento de Tesorería del Banco destinó el equivalente de \$5600 millones a operaciones de protección contra riesgos en nombre de sus clientes, incluida la cobertura contra riesgos relativos a las tasas de interés por el equivalente de \$5500 millones y la cobertura contra riesgos cambiarios por el equivalente de \$60 millones (en todos los casos, ello correspondió a conversiones en moneda nacional). Además, realizó operaciones de *swap* por un total equivalente a \$6800 millones para gestionar los riesgos de su balance general.

Además, el Departamento de Tesorería realizó operaciones de *swap* por el equivalente de \$2500 millones en nombre del Mecanismo de Financiamiento Internacional para la Inmunización, y por el equivalente de \$7200 millones para la AIF.

## Recursos del BIRF

El BIRF obtiene la mayor parte de sus fondos emitiendo bonos en los mercados internacionales de capital. En el ejercicio de 2011, obtuvo el equivalente de \$29 000 millones mediante la emisión de bonos en 26 monedas. A pesar de la volatilidad del mercado, el BIRF pudo contraer empréstitos por estos grandes volúmenes en condiciones muy favorables debido a su posición en los mercados de capital y a su solidez financiera. Esa solidez se basa en las prudentes políticas y prácticas financieras del BIRF, que lo ayudan a mantener su calificación crediticia AAA. Por tratarse de una institución de naturaleza cooperativa, el BIRF no intenta obtener el máximo de beneficios, sino ingresos suficientes para asegurar su solidez financiera y continuar sus actividades de desarrollo. Los ingresos netos asignables del BIRF se elevaron a \$996 millones en el ejercicio de 2011, lo que representa un aumento en comparación con los \$764 millones en el ejercicio de 2010.

De conformidad con su mandato en favor del desarrollo, el principal riesgo asumido por el BIRF es el riesgo crediticio de los países que encierra su cartera de préstamos y garantías. Una medida que resume el perfil de riesgo del Banco es la relación capital social-préstamos y activos de inversión a largo plazo, que se gestiona cuidadosamente teniendo en cuenta las perspectivas financieras y de riesgo de la institución. Al 30 de junio de 2011, esta relación era del 28,7%. A fin de mejorar la capacidad financiera del BIRF, el Comité para el Desarrollo respaldó un conjunto de medidas, incluidos un aumento general y un aumento selectivo del capital por un monto de \$86 200 millones, con \$5100 millones en capital pagado, y en marzo de 2011, la Junta de Gobernadores aprobó las resoluciones correspondientes.

## FUNCIÓN DE LA AIF

La Asociación Internacional de Fomento (AIF) es el fondo del Banco Mundial para los países más pobres y constituye el principal mecanismo multilateral de financiamiento en condiciones muy favorables para esos países. Con el financiamiento que otorga se respaldan los esfuerzos de los países por impulsar su crecimiento económico, reducir la pobreza y mejorar las condiciones de vida de los pobres. En este ejercicio, fueron 79 los países que podían recibir asistencia de la AIF. (Véase <http://www.worldbank.org/ida>).

GRÁFICO 1

### RELACIÓN CAPITAL SOCIAL-PRÉSTAMOS DEL BIRF | AL 30 DE JUNIO DE 2011

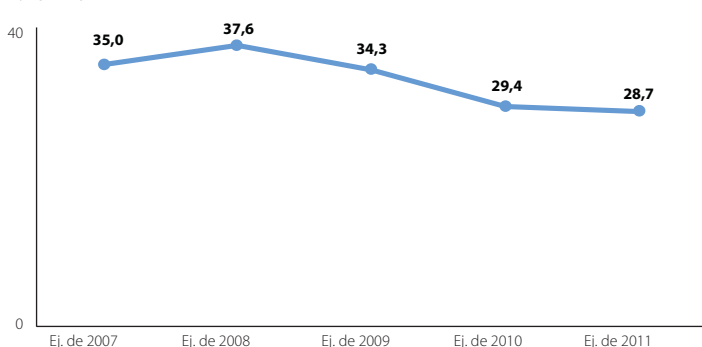
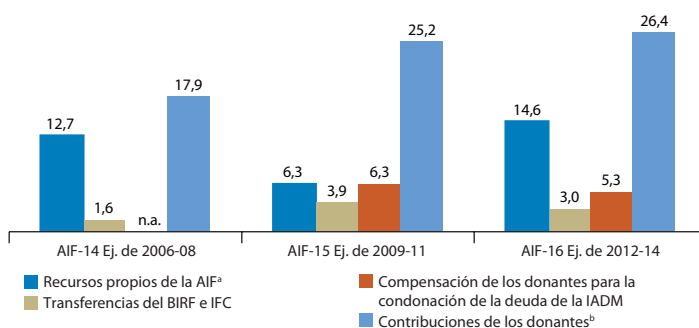


GRÁFICO 2

### FUENTES DE FINANCIAMIENTO DE LA AIF

MILES DE MILLONES DE DÓLARES



Nota: n.a. = no se aplica. Los datos reflejan los informes finales de las reposiciones y los tipos de cambio utilizados durante las deliberaciones de cada reposición.

a. En los recursos propios de la AIF se incluyen los reembolsos del principal, los cargos y los ingresos provenientes de inversiones.

b. Neto de déficit de financiamiento estructural.

## Compromisos financieros de la AIF

Los compromisos de la AIF ascendieron a \$16 300 millones en el ejercicio de 2011, de los cuales \$13 450 millones correspondieron a créditos y \$2820 millones, a donaciones. La mayor parte de los recursos de la AIF se comprometió para África, que recibió \$7000 millones. Asia meridional (\$6400 millones) y Asia oriental y el Pacífico (\$1600 millones) también recibieron una proporción elevada del financiamiento comprometido. Bangladesh (\$2100 millones) e India (\$2100 millones) fueron los principales receptores.

Los compromisos para el sector de infraestructura se elevaron a \$6900 millones en este ejercicio, lo que representa un aumento del 28% respecto del ejercicio de 2010. También se comprometió apoyo importante para los sectores de administración pública, derecho y justicia (\$3700 millones) y para los de salud y otros servicios sociales (\$2200 millones). Los temas a los que se destinaron los mayores compromisos fueron el desarrollo rural (\$3000 millones), el desarrollo del sector financiero y el sector privado (\$2400 millones) y desarrollo urbano (\$2000 millones).

## Recursos de la AIF

La AIF se financia, en gran parte, con las contribuciones de los Gobiernos donantes. Otras fuentes de financiamiento son las transferencias de los ingresos netos del BIRF, las donaciones de IFC y el reembolso de créditos otorgados antes por la AIF. Cada tres años, los Gobiernos donantes se reúnen con representantes de los países prestatarios para examinar las políticas y prioridades de la AIF y decidir el monto de recursos nuevos necesario para el programa de financiamiento de la Asociación en los tres ejercicios siguientes. En la decimoquinta reposición de los recursos de la AIF (AIF-15), que abarcó los ejercicios de 2009 a 2011, se obtuvo un total de \$43 700 millones, de los cuales \$25 700 millones correspondieron a nuevas aportaciones y \$4900 millones, a compensaciones de los donantes en el marco de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral (IADM).

Las deliberaciones relativas a la AIF-16 concluyeron en diciembre de 2010, con un monto sin precedentes de 32 800 millones de derechos especiales de giro (DEG), equivalentes a \$49 300 millones (aplicando el tipo de cambio establecido para la AIF-16). Las fuentes de financiamiento para la AIF-16, que abarca los ejercicios de 2012 a 2014, comprenden recursos por un monto de DEG 17 600 millones (\$26 400 millones) aportados por donantes de 52 países, de los cuales siete son donantes nuevos; compensación de los donantes para la condonación de la deuda, por un monto de DEG 3500 millones (\$5300 millones); reflujos de créditos por un monto de DEG 9700 millones (\$14 600 millones), incluidos fondos en concepto de reintegros acelerados de créditos y del endurecimiento de las condiciones de los créditos, y transferencias del Grupo del Banco Mundial (GBM), incluidos ingresos de inversiones conexos por un monto de DEG 2000 millones (\$3000 millones).

El tema general y principal foco de atención de la AIF-16 es el logro de resultados en términos de desarrollo, y un seguimiento y comunicación más adecuados de estos últimos, con mayor énfasis en la medición. Los temas especiales son la respuesta a la crisis, las cuestiones de género, el cambio climático y los países frágiles y afectados por conflictos. La AIF-16 comprende financiamiento para un mecanismo exclusivo de respuesta a la crisis cuya finalidad es ayudar a los países de ingreso bajo a afrontar el impacto de los desastres naturales y de graves crisis económicas. La nueva reposición de recursos también ayudará a los países receptores a adaptarse a los efectos negativos del cambio climático y a fortalecer la actuación del Banco en Estados que salen de un conflicto.

GRÁFICO 3

**FINANCIAMIENTO TOTAL DEL BIRF Y LA AIF, POR REGIÓN** | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL DE FINANCIAMIENTO (\$43 000 MILLONES)

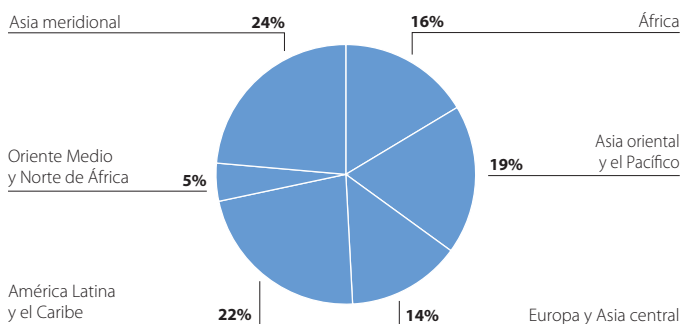


GRÁFICO 4

**FINANCIAMIENTO TOTAL DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA** | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL DE FINANCIAMIENTO (\$43 000 MILLONES)

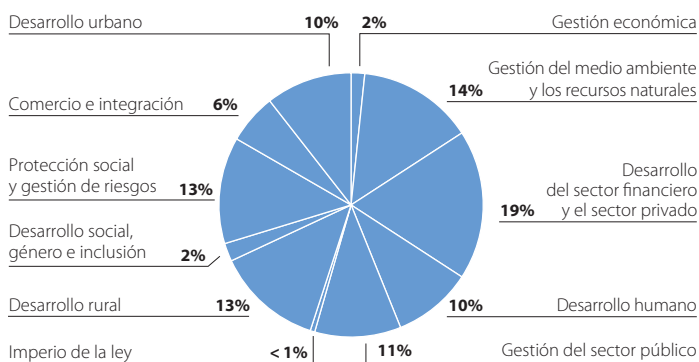
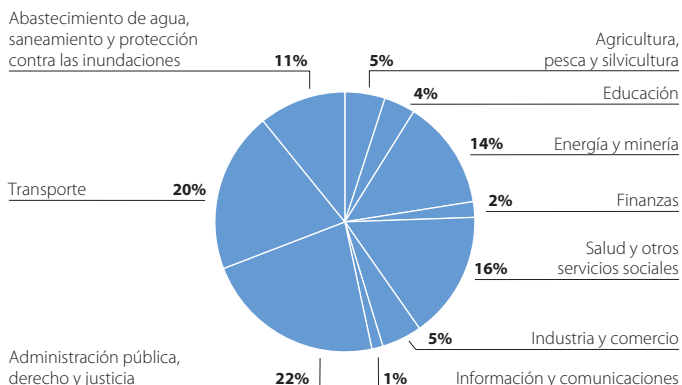


GRÁFICO 5

**FINANCIAMIENTO TOTAL DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR** | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL DE FINANCIAMIENTO (\$43 000 MILLONES)



CUADRO 1

**FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL, POR TEMA Y SECTOR** | Ejercicios de 2006-11

MILLONES DE DÓLARES

<b>TEMAS</b>	<b>EJ. DE 2006</b>	<b>EJ. DE 2007</b>	<b>EJ. DE 2008</b>	<b>EJ. DE 2009</b>	<b>EJ. DE 2010</b>	<b>EJ. DE 2011</b>
Gestión económica	214	248	397	2305	3950	655
Gestión del medio ambiente y los recursos naturales	1387	2017	2662	5085	4337	6102
Desarrollo del sector financiero y el sector privado	6138	4261	6156	9695	17 726	7981
Desarrollo humano	2600	4089	2281	6379	8421	4228
Gestión del sector público	3821	3390	4347	6108	5750	4518
Imperio de la ley	758	424	304	16	207	169
Desarrollo rural	2216	3176	2277	4299	5004	5636
Desarrollo social, género e inclusión	1094	1250	1003	813	952	908
Protección social y gestión de riesgos	1892	1648	882	5296	5006	5691
Comercio e integración	1611	1570	1393	3444	1818	2604
Desarrollo urbano	1911	2623	3001	3467	5575	4514
<b>TOTAL POR TEMA</b>	<b>23 641</b>	<b>24 696</b>	<b>24 702</b>	<b>46 906</b>	<b>58 747</b>	<b>43 006</b>
<b>SECTORES</b>	<b>EJ. DE 2006</b>	<b>EJ. DE 2007</b>	<b>EJ. DE 2008</b>	<b>EJ. DE 2009</b>	<b>EJ. DE 2010</b>	<b>EJ. DE 2011</b>
Agricultura, pesca y silvicultura	1752	1717	1361	3400	2618	2128
Educación	1991	2022	1927	3445	4945	1733
Energía y minería	3030	1784	4180	6267	9925	5807
Finanzas	2320	1614	1541	4236	9137	897
Salud y otros servicios sociales	2132	2752	1608	6305	6792	6707
Industria y comercio	1542	1181	1544	2806	1251	2167
Información y comunicaciones	81	149	57	329	146	640
Administración pública, derecho y justicia	5858	5468	5296	9492	10 828	9673
Transporte	3215	4949	4830	6261	9002	8638
Abastecimiento de agua, saneamiento y protección contra las inundaciones	1721	3059	2360	4365	4103	4617
<b>TOTAL POR SECTOR</b>	<b>23 641</b>	<b>24 696</b>	<b>24 702</b>	<b>46 906</b>	<b>58 747</b>	<b>43 006</b>
De lo cual corresponde:						
al BIRF	14 135	12 829	13 468	32 911	44 197	26 737
a la AIF	9506	11 867	11 235	13 995	14 550	16 269

**Nota:** Desde el ejercicio de 2005, en el financiamiento se incluyen las garantías y los mecanismos de garantía. Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. En el financiamiento de la AIF correspondiente al ejercicio de 2009 no se incluyen las donaciones de la Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME), que ascienden a un total de US\$45,5 millones.



CUADRO 2

## RESUMEN DE LAS OPERACIONES | EJERCICIO DE 2011

MILLONES DE DÓLARES

<b>BIRF</b>	<b>EJ. DE 2007</b>	<b>EJ. DE 2008</b>	<b>EJ. DE 2009</b>	<b>EJ. DE 2010</b>	<b>EJ. DE 2011</b>
Compromisos	12 829	13 468	32 911	44 197	26 737
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	3635	3967	15 532	20 588	9524
Desembolsos brutos	11 055	10 490	18 565	28 855	21 879
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	4096	3485	9138	17 425	10 582
Reembolsos del principal (incluidos los pagos anticipados)	17 231	12 610	10 217	11 624	13 885
Desembolsos netos	(6176)	(2120)	8347	17 231	7994
Préstamos pendientes	97 805	99 050	105 698	120 103	132 459
Préstamos no desembolsados	35 440	38 176	51 125	63 574	64 435
Ingresos de operación <sup>a</sup>	1659	2271	572	800	1023
Capital y reservas de libre disponibilidad	33 754	36 888	36 328	36 106	38 689
Relación capital social-préstamos	35%	38%	34%	29%	29%

a. En los estados financieros del BIRF se declaran como "ingresos antes del ajuste por valor de mercado en las carteras no negociables, netos y transferencias aprobadas por la Junta de Gobernadores".

<b>AIF</b>	<b>EJ. DE 2007</b>	<b>EJ. DE 2008</b>	<b>EJ. DE 2009</b>	<b>EJ. DE 2010</b>	<b>EJ. DE 2011</b>
Compromisos	11 867	11 235	14 041 <sup>a</sup>	14 550	16 269
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	2645	2672	2820	2370	2032
Desembolsos brutos	8579	9160	9219	11 460	10 282
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	2399	2813	1872	3228	1944
Reembolsos del principal (incluidos los pagos anticipados)	1753	2182	2209	2349	2501
Desembolsos netos	6826	6978	7010	9111	7781
Créditos pendientes	102 457	113 542	112 894	113 474	125 287
Créditos no desembolsados	24 517	27 539	29 903	30 696	38 059
Donaciones no desembolsadas	4642	5522	5652	5837	6830
Gastos en concepto de donaciones para el desarrollo	2195	3151	2575	2583	2793

a. Incluye una donación de \$45,5 millones a Côte d'Ivoire en el marco de la Iniciativa para los PPME.

# ORIENTACIONES PARA EL PERÍODO POSTERIOR A LA CRISIS

## RESPUESTA INMEDIATA A LOS NUEVOS DESAFÍOS

El impacto de la peor crisis financiera y económica desde la Gran Depresión menguó en 2010, con un aumento de alrededor del 3,9% del producto mundial, impulsado por la fuerte demanda interna en los países en desarrollo. Según las proyecciones, la reactivación se desacelerará al 3,3% en 2011, para luego repuntar al 3,6% en 2012.

A diferencia de lo que ocurre en muchos países de ingreso alto y de Europa y Asia central, donde el crecimiento sigue siendo lento, la mayoría de los países en desarrollo han recuperado los niveles existentes antes de la crisis, o están en vías de hacerlo. El aumento de las inversiones sur-sur, sobre todo inversiones que se originan en Asia, ha sido un factor importante para la reactivación. Se prevé que, para 2025, las economías de Brasil, China, Federación de Rusia, India, Indonesia y República de Corea representarán más de la mitad del crecimiento mundial. Según un nuevo informe del Banco Mundial titulado *Global Development Horizons* (Horizontes del desarrollo mundial), esas economías ayudarán a impulsar el crecimiento de los países de ingreso más bajo por medio de sus transacciones comerciales y financieras transnacionales.

Un examen de la respuesta del Banco Mundial a la crisis efectuado por el IEG reveló que los principales receptores de financiamiento del Banco fueron países de ingreso mediano. Esos países encabezan la recuperación mundial, lo que demuestra la función que cumple actualmente el Banco en la estabilización del crecimiento económico a nivel mundial. En su evaluación, el IEG llegó a la conclusión de que la adopción de un enfoque estratégico, el equilibrio con respecto a la suficiencia de capital y el despliegue de recursos de una manera eficaz han producido claros beneficios en la recuperación tras la crisis.

La declinación de la crisis, que afectó en mayor grado a los países desarrollados que a los países en desarrollo, no dio paso a una nueva era de estabilidad. El mundo enfrenta enormes riesgos y desafíos nuevos, como el alto precio de los alimentos; el encarecimiento de los combustibles, que hace aumentar el precio de los alimentos y pone en peligro la estabilidad social; las perturbaciones políticas en Oriente Medio y Norte de África; los desastres naturales; el cambio climático; la desaceleración del crecimiento en el mundo desarrollado; la aceleración de la inflación en los mercados emergentes, y los problemas de la deuda soberana en Europa. Para los pobres, el mayor peligro lo constituyen, sin lugar a dudas, el alza y la volatilidad de los precios de los alimentos.

## Aumento de los precios de los alimentos

La población pobre de los países en desarrollo enfrentó nuevas presiones debido a que los precios de los alimentos sufrieron aumentos de dos dígitos, hasta casi alcanzar los niveles sin precedentes que se habían registrado en 2008. En los países en desarrollo, las subas producidas entre junio y diciembre de 2010 provocaron un aumento neto total en la cantidad de pobres estimado en 44 millones de personas. A nivel mundial, los precios del trigo, el maíz, el azúcar y el aceite comestible aumentaron marcadamente y, en muchos países en desarrollo, hoy en día los precios de los alimentos representan el principal desafío. Los análisis más importantes sobre las perspectivas de la agricultura pronostican que, al menos hasta 2019, los precios internacionales de los alimentos se mantendrán por encima de los niveles del decenio precedente.

El Programa para Hacer Frente a la Crisis Mundial de los Alimentos, establecido por el Banco en mayo de 2008, suministró alivio inmediato a los países fuertemente afectados por los altos precios de los alimentos. Hasta junio de 2011, en el marco de este programa se habían aprobado \$1500,1 millones y se había desembolsado el 77% de los fondos. En total, los proyectos financiados por el Banco y aprobados por el Directorio en el marco de dicho programa ascendieron a más de \$1200 millones, de los cuales \$202,4 millones procedieron del Fondo Fiduciario para Hacer Frente a la Crisis del Precio de los Alimentos (para 27 países, 17 de ellos de África), \$835,8 millones de la AIF (para 13 países) y \$200 millones del BIRF (para un proyecto en Filipinas). Recientemente se extendió la vigencia del programa un año más, hasta junio de 2012, a fin de posibilitar una rápida respuesta a los pedidos de asistencia de los países más afectados por el aumento de los precios de los alimentos.

El Banco también administra el Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria, que se centra en iniciativas a mediano y largo plazo. Creado



Una anciana croata compra verduras en un mercado en Zagreb. El alza y la volatilidad de los precios de los alimentos, que alcanzan niveles cercanos a los de 2008, constituyen actualmente el principal desafío para el desarrollo en muchos países.

Fotografía: Peter Thompson

en abril de 2010 a solicitud del G-20, este programa financia planes nacionales de agricultura y seguridad alimentaria y ayuda a promover inversiones en pequeños establecimientos agrícolas de países de ingreso bajo. Desde su creación, el programa ha otorgado \$481 millones en donaciones a 12 países.

Diversas medidas también contribuyen a mantener el nivel de nutrición de los grupos vulnerables. El Banco trabaja con el Programa Mundial de Alimentos para ayudar a nutrir a 22 millones de niños y niñas de unos 60 países, y coordina actividades con los organismos de las Naciones Unidas a través del Equipo de Tareas de Alto Nivel sobre la Crisis Mundial de la Seguridad Alimentaria y con ONG.

## Logro de los ODM

Antes de la crisis, muchos países y regiones habían hecho importantes progresos con respecto a los ODM. A nivel mundial, la cifra de fallecimientos de niños menores de 5 años ha declinado en los países en desarrollo, de 101 por cada 1000 nacidos vivos en 1990 a 73 en 2008. La matrícula en la educación primaria ha aumentado, aunque los niños pobres y los que habitan en zonas rurales se han beneficiado en menor medida que aquellos que viven en otros lugares. La región de Asia oriental y el Pacífico ha experimentado un crecimiento acelerado, y las tasas de pobreza han disminuido en Asia meridional.

El apoyo brindado por el Banco ha marcado una gran diferencia en los resultados. Para mejorar la educación, desde 2000, se ha comprometido casi \$25 300 millones, de los cuales más de \$13 300 millones se han destinado a países que pueden recibir financiamiento de la AIF. En el ejercicio de 2011, el apoyo de la AIF para el sector de educación alcanzó los \$1100 millones en nuevos compromisos.

Según se indica en *Indicadores del desarrollo mundial 2010*, es posible alcanzar la meta de reducir a la mitad la cantidad de personas que viven en la pobreza extrema, en parte gracias al rápido crecimiento económico de Asia. Sin embargo, cuando se analizan los países, se observa que solamente 49 de 87 países se encuentran bien encaminados para alcanzar la meta relativa a la pobreza. El alza y la inestabilidad de los precios de los alimentos impiden avanzar en los ODM, principalmente los relativos a la salud, pero también aquellos que se ven afectados indirectamente por los precios de los alimentos, como la educación. El alza de los precios de los alimentos hace que aumenten el hambre y la malnutrición, con el

resultado de que millones de niños se encuentran demasiado débiles para asistir a la escuela.

### **Mejora de la gestión del riesgo y de la respuesta para la recuperación después de situaciones de desastre**

En años recientes, los tipos de cambio, las tasas de interés y los precios de los productos básicos han sido inestables, y los desastres naturales han tenido efectos particularmente graves en zonas urbanas en crecimiento (véase más adelante). Además de financiar programas de protección social, el Banco ofrece a los países clientes estrategias para la gestión de riesgos y productos financieros que ayudan a reducir su vulnerabilidad.

En el ejercicio de 2011, el Banco proporcionó productos financieros y servicios de asesoría sobre gestión de la deuda pública a 40 países. El volumen de las transacciones sobre gestión de riesgos que el Banco realizó en nombre de países clientes para gestionar la volatilidad de las monedas y las tasas de interés ascendió al equivalente de \$5600 millones.

### **El desempleo de los jóvenes**

El desempleo de los jóvenes constituye un problema serio en muchas regiones en desarrollo. Alcanza su mayor gravedad en la región de Oriente Medio y Norte de África, donde más del 40% de los jóvenes de algunos países se encuentran sin trabajo. La situación de los hombres jóvenes de las zonas urbanas en el mercado laboral es particularmente desventajosa, ya que muchos de ellos se encuentran subempleados, tienen un trabajo informal no declarado, o simplemente no tienen empleo. El desempleo de los jóvenes no solo aumenta la pobreza, sino que además conduce a conmociones políticas y tiene consecuencias sociales no deseadas, como bajas tasas de nupcialidad. El prolongado problema del desempleo de los jóvenes se ha exacerbado con las recientes revoluciones ocurridas en la región.

El Banco ha emprendido trabajos de investigación en la República Árabe de Egipto, Jordania y Marruecos sobre las principales tendencias del empleo de los jóvenes y los resultados sociales. Esta labor ha comprendido la realización de

programas pilotos de creación de empleo, la recopilación de datos y la creación de nuevos instrumentos, como una herramienta para medir la participación de los jóvenes en el mercado laboral y en la vida comunitaria.

Al amparo de su Iniciativa a Favor del Mundo Árabe, el Banco también está trabajando con la Liga de los Estados Árabes para impulsar programas dirigidos a la juventud en la región, actividades que también incluyen servicios voluntarios. Con los fondos de una donación que ha sido propuesta, la liga y varios países contarían con ayuda para llevar adelante los programas.

En octubre de 2010, 18 Estados árabes firmaron la Declaración de Doha sobre Calidad de la Educación, por la que estos se comprometen a poner en práctica un sistema de evaluación de las escuelas, los maestros y los estudiantes, y a dar a conocer públicamente los resultados. Los países también están buscando maneras de que los jóvenes que han abandonado el sistema educativo vuelvan a él, y de aumentar su participación en sus comunidades y en la sociedad. Por ejemplo, la Iniciativa Nacional sobre Desarrollo Humano de Marruecos financia programas para dar albergue a los huérfanos, niños de la calle y otras poblaciones vulnerables. El Banco respalda muchas de estas iniciativas nacionales con financiamiento, asesoría sobre políticas y estudios analíticos.

El problema del desempleo no se limita a la región de Oriente Medio y Norte de África, ni a los jóvenes. La tasa de desempleo básica es elevada en muchos países africanos, y la probabilidad de que los jóvenes de ese continente estén desempleados es tres veces mayor que la de los adultos mayores de 25 años. En Indonesia, más del 20% de los trabajadores de entre 15 y 24 años se encuentran desempleados, tasa cinco veces superior a la de los trabajadores de más edad.

### **EDUCACIÓN, SALUD, Y PROTECCIÓN SOCIAL Y TRABAJO**

Ante los constantes desafíos planteados, entre ellos, los altos precios de los alimentos y el desempleo, en el ejercicio de 2011, la Red de Desarrollo Humano brindó asistencia a países clientes y sus asociados en el desarrollo para ayudarlos a hacer realidad, en los próximos cuatro años, las promesas de transformación humana y económica que encierran los ODM.

### **DISMINUCIÓN DE LOS COSTOS HUMANOS Y MATERIALES DE LOS DESASTRES NATURALES**

Las tormentas, las inundaciones, los terremotos y las sequías provocaron la muerte de más de 3,3 millones de personas y daños por un monto de \$2,3 billones (en dólares de 2008) entre 1970 y 2008, y las proyecciones indican que los costos humanos y materiales aumentarán considerablemente. Incluso sin los efectos del cambio climático, los daños ocasionados por los peligros relacionados con las condiciones meteorológicas pueden triplicarse, hasta alcanzar los \$185 000 millones al año hasta 2100, según el informe titulado *Natural Hazards, UnNatural Disasters: The Economics of Effective Prevention* (Peligros naturales, desastres antinaturales: La economía de la prevención eficaz), preparado por el Banco Mundial y las Naciones Unidas y publicado en el ejercicio de 2011. Las pérdidas ocasionadas por el cambio climático tan solo por concepto de ciclones tropicales podrían agregar otros \$28 000 millones a \$68 000 millones. Ante estas proyecciones, la prevención adquiere mayor importancia que nunca, conclusión a la que también llegó el IEG en varias evaluaciones en tiempo real que dio a conocer públicamente tras las inundaciones ocurridas en Pakistán en julio y agosto de 2010.

El Banco ayuda activamente a los países clientes a prevenir y mitigar los desastres naturales y a recuperarse de ellos. Después de que las inundaciones devastaron a Pakistán, el Gobierno de ese país solicitó la asistencia del

Banco Mundial, el Banco Asiático de Desarrollo y otros donantes para evaluar los daños. Con el fin de facilitar el acceso a los datos y su disseminación a expertos de 17 sectores de las diversas instituciones que participaron en la evaluación de los daños y las necesidades, el Banco estableció un centro virtual de datos en Internet. El denominado "Teamroom" fue creado a través de Lotus Quickr y a él pueden tener acceso no solo el personal del Banco sino también las personas ajenas a este que se registren a través del administrador del Banco. El Banco, al mantenerse en comunicación con los equipos a cargo de los datos en el terreno, coordinar con los distintos equipos sectoriales, asegurar la calidad y congruencia de los datos gracias a la creación de un protocolo exhaustivo para su publicación, y mantener al tanto a las partes interesadas acerca de todos los datos ingresados en el centro virtual, cumplió un papel fundamental para determinar lo que había que hacer tras el desastre.

Luego de los deslizamientos de tierra ocurridos en enero de 2011 en el estado de Río de Janeiro (Brasil), que causaron la muerte de más de 800 personas y dejaron a miles más sin hogar, el Banco aprobó un proyecto habitacional de \$485 millones para ir en ayuda de 2 millones de personas de escasos recursos que vivían en asentamientos informales. El proyecto también ayudará al Gobierno a gestionar mejor los

riesgos de desastre y a mejorar la planificación y la gestión del desarrollo territorial.

Inmediatamente después del terremoto y el tsunami ocurridos en marzo de 2011 en Japón, catástrofe que les costó la vida a más de 15 000 personas, el Banco expresó su disposición a suministrar apoyo, destacando su vasta experiencia en la gestión de riesgos de desastre y su capacidad para movilizar y desplegar a especialistas con el propósito de apoyar las tareas de recuperación y reconstrucción. El Banco también hizo un seguimiento de las posibles repercusiones económicas del desastre.

La protección financiera del Estado cuando ocurren desastres naturales está captando cada vez más atención en los países en desarrollo, en la comunidad de donantes y en las instituciones financieras internacionales. En el ejercicio de 2011, los clientes continuaron aprovechando los servicios financieros que ofrece el Banco para la gestión de los riesgos de desastre. Con la ayuda de fondos puestos a disposición a través de una opción de giro diferido ante el riesgo de catástrofe (CAT DDO), Colombia respondió rápidamente a las urgentes necesidades de asistencia luego de que la peor temporada de lluvias en décadas provocara enormes inundaciones y deslizamientos de tierra. Otros dos países (El Salvador y Perú) también firmaron instrumentos similares durante el ejercicio de 2011.

## Educación

Por tratarse de uno de los principales financistas externos de la educación en el mundo en desarrollo, el Banco es un actor fundamental en los esfuerzos que se hacen a nivel mundial para alcanzar los ODM relativos a la educación, a saber, la terminación universal de la educación primaria y la paridad de género, y para ofrecer una enseñanza de calidad a todos. El Banco invirtió más de \$1700 millones en educación en el ejercicio de 2011, y actualmente administra una cartera de \$11 200 millones en ese sector. En la cumbre de las Naciones Unidas sobre los ODM celebrada en septiembre de 2010, el Banco prometió aumentar los recursos de la AIF destinados a educación básica en \$750 millones durante los próximos cinco años para ayudar a los países que se encuentran rezagados en alcanzar las metas para el año 2015, particularmente en África y Asia meridional. (Véase <http://worldbank.org/education>).

Gracias, en parte, al respaldo del Banco, el 75% de los países de las regiones de Asia oriental y el Pacífico, Europa y Asia central, y América Latina y el Caribe han logrado o se encuentran bien encaminados para alcanzar los ODM relativos a la educación. En el último decenio, el número total de niños que no asisten a la escuela en todo el mundo disminuyó de 106 millones a 69 millones, y la matrícula neta en la enseñanza primaria en África al sur del Sahara pasó del 58% al 76%. Desde el año 2000, el financiamiento de la AIF para las personas más pobres del mundo ha ayudado a contratar o capacitar a 3 millones más de maestros y a construir más de 2 millones de aulas nuevas, en beneficio de más de 100 millones de niños y niñas cada año.

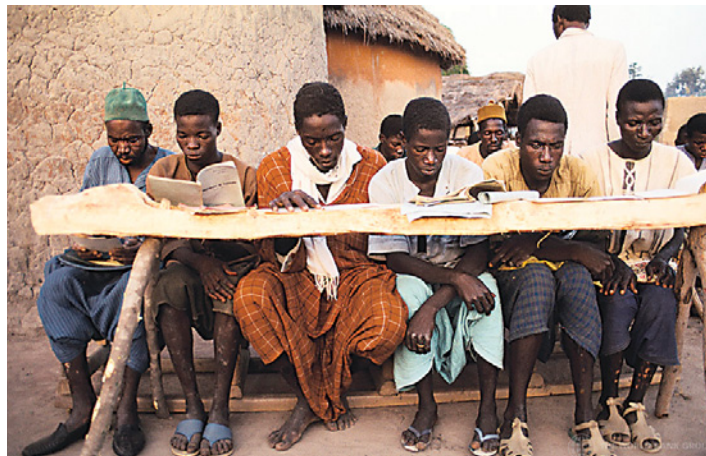
En abril de 2011, el Banco puso en marcha su estrategia de educación hasta 2020, titulada "Aprendizaje para todos: Invertir en los conocimientos y las capacidades de las personas para fomentar el desarrollo". La estrategia es una hoja de ruta para los próximos 10 años, que hace hincapié en la necesidad de invertir a tiempo, de manera acertada y en beneficio de todos. El Banco se centrará en colaborar de manera estratégica para ayudar a los países en desarrollo a reforzar los sistemas educativos más allá de los insumos y a construir una base mundial de conocimientos para la introducción de reformas. Nuevas herramientas de evaluación de los sistemas educativos permitirán comparar las políticas educacionales de acuerdo con pautas mundiales basadas en los datos disponibles y con las mejores prácticas, desde el desarrollo en la primera infancia hasta los niveles de educación superiores.

La colaboración con diversos asociados en la tarea del desarrollo, como la Iniciativa Vía Rápida de Educación para Todos, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), fomenta un compromiso mundial para alcanzar las metas de la Iniciativa de Educación para Todos y los ODM relativos a la educación. El Banco también colabora con el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID), a fin de reafirmar las comprobaciones de lo que surte efecto en materia de políticas educacionales, y a través del Fondo Fiduciario de Rusia de Ayuda a la Educación para el Desarrollo, para mejorar la capacidad de evaluación del aprendizaje.

## Salud, nutrición y población

Las nuevas inversiones en programas de salud, nutrición y población llegaron a casi \$3000 millones en el ejercicio de 2011. Esta cartera alcanza una cifra histórica de \$10 800 millones, de los cuales más de la mitad se destina a los países más pobres del mundo. Las inversiones en estos programas ayudan a reforzar los sistemas de salud; impulsar la prevención y el tratamiento de enfermedades transmisibles; mejorar la salud maternoinfantil, la nutrición, la higiene y el saneamiento, y proteger a las personas de escasos recursos de los efectos empobrecedores que producen los elevados gastos imprevistos en que deben incurrir.

Los compromisos de la AIF durante el decenio pasado han dado acceso a más de 47 millones de personas al conjunto básico de servicios de salud, nutrición y población; contribuido a suministrar terapias antirretrovíricas a casi 2 millones de



Un grupo de alumnos de una escuela rural de Malí se concentra en los estudios.

Fotografía: Ray Witlin

adultos y niños con el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH); dado atención prenatal a 2,5 millones de mujeres embarazadas; vacunado a 310 millones de niños; realizado intervenciones focalizadas en beneficio de 98 millones de niños para mejorar su nutrición; comprado o distribuido 813 millones de preservativos y casi 33 millones de mosquiteros; construido, renovado o equipado 23 000 instalaciones de salud, y dado capacitación a 1,8 millones de trabajadores de la salud.

El Banco se ha posicionado como un líder mundial en varios ámbitos prioritarios. A través de su Plan de Acción para la Salud Reproductiva para el período comprendido entre 2010 y 2015, colabora con 57 países que revisten alta prioridad con el propósito de lograr mejoras en este aspecto de la salud mediante el fortalecimiento de los sistemas sanitarios y el aumento de la demanda de servicios, con énfasis en los jóvenes y los pobres. El Banco cumple un papel fundamental en la implementación del Marco para la Intensificación de las Actividades para Mejorar la Nutrición, que formuló con el apoyo de la Fundación Bill y Melinda Gates y del Gobierno de Japón, y que cuenta con el respaldo de más de 100 organismos e instituciones asociados y grupos de la sociedad civil. Más de 12 países han sido los primeros en declarar su compromiso de poner en práctica este marco.

El Fondo Fiduciario de Múltiples Donantes para la Innovación en los Resultados de Salud, creado por el Banco Mundial, apoya métodos de financiamiento basado en los resultados en el sector sanitario con el propósito de alcanzar los ODM relativos a la salud. Los Gobiernos de Noruega y el Reino Unido han comprometido \$575 millones para dicho fondo hasta el año 2022. El fondo financia el diseño, la aplicación, el seguimiento y la evaluación de métodos de financiamiento basado en los resultados; genera y difunde datos que sirvan de prueba con miras a la aplicación de los métodos que resulten satisfactorios; promueve el desarrollo de la capacidad institucional de los países para aplicar en mayor escala y mantener esos enfoques en las estrategias y los sistemas de salud de los países, y atrae financiamiento adicional al sector de la salud. (Véase <http://worldbank.org/hnp>).

Desde 2006, el Banco ha brindado asistencia a los países en desarrollo para tomar medidas y controlar los brotes de gripe aviar en los animales y para prepararse para una pandemia de gripe. El Programa Mundial contra la Gripe Aviar y de Preparación y Respuesta frente a una Pandemia Humana, dotado de \$1300 millones, ha apoyado la prevención de una pandemia de gripe y de enfermedades similares a través de proyectos en 60 países. (Véase <http://worldbank.org/flu>).

## VIH/SIDA

El Banco está ayudando activamente a los países a frenar y luego comenzar a invertir la propagación del VIH/sida para el año 2015. Se ha decidido destinar un total de \$108 millones en nuevo financiamiento a operaciones que apoyan actividades de prevención, tratamiento y mitigación relacionadas con el VIH/sida en Argentina, Burkina Faso, Kenya, Lesotho, Mozambique, Níger, República Kirguisa y Swazilandia. El Banco preparó cinco trabajos analíticos que contribuyeron a fortalecer los programas nacionales al mejorar su eficiencia, eficacia y sostenibilidad a través de la búsqueda de respuestas a partir de los datos disponibles; asimismo, colaboró con 40 países en la elaboración de estrategias y planes de acción nacionales sobre la base de los datos existentes.

Para recabar datos sobre el impacto de las actividades y los programas, el Banco se asoció con el DFID, a fin de evaluar las respuestas de la comunidad frente al VIH/sida en Burkina Faso, India, Kenya, Nigeria, Senegal, Sudáfrica y Zimbabwe. Esta labor puso de manifiesto la gran influencia de los esfuerzos de la comunidad, que se tradujeron en un incremento del uso de preservativos en Kenya, un aumento de la tasa de pruebas de detección del VIH en Senegal, y un mejor cumplimiento de los tratamientos en Sudáfrica.

En colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Escuela de Salud Pública Bloomberg de la Universidad John Hopkins, en 2011, el Banco llevó a cabo un estudio titulado "The Global HIV Epidemics among Men Who Have Sex with Men: Epidemiology, Prevention, Access to Care, and Human Rights" (La epidemia mundial de VIH entre los hombres que tienen relaciones sexuales con hombres: Epidemiología, prevención, acceso a atención sanitaria y derechos humanos), en el que se llegó a la conclusión de que, con mejores programas de VIH/sida para ese grupo de hombres, se podría desacelerar considerablemente la epidemia mundial. El estudio constituye el primer análisis cabal de datos que indican que este grupo de personas tiene un riesgo significativamente mayor de infección con el VIH que otros grupos en muchos países de ingreso bajo e ingreso mediano; a nivel mundial, menos de 1 de cada 10 personas de este grupo de hombres siquiera tiene acceso a servicios básicos de prevención, atención y tratamiento del VIH/sida.

En los últimos 20 años, la AIF ha financiado 1500 instalaciones para dar orientación y detectar el VIH, en las que se han realizado pruebas de detección a casi 7 millones de personas. La AIF ha financiado más de 65 000 iniciativas de la sociedad civil relacionadas con el VIH en África, orientadas a mitigar el impacto de la epidemia en hombres y mujeres de entre 15 y 24 años de edad. Además, ha impartido educación sobre el VIH/sida a 173 millones de personas y contribuido a mitigar el impacto del sida en 1,8 millones de niños y medio millón de adultos a través de 38 000 iniciativas comunitarias. (Véase <http://worldbank.org/aids>).

## Protección social y trabajo

Durante el ejercicio de 2011, el Banco asignó \$4000 millones para operaciones de protección social y trabajo. El nivel de financiamiento se mantuvo alto, al igual que en los ejercicios de 2010 y 2009, y fue casi cuatro veces superior al nivel previo a la crisis, de alrededor de \$1000 millones al año. La mayor parte del gasto (\$3500 millones) se destinó a 37 proyectos sobre redes de protección social en 31 países. El mayor receptor fue México, que obtuvo más de \$1200 millones en financiamiento del Banco para continuar el programa Oportunidades de TMC, que beneficia a 5,8 millones de las familias más vulnerables del país. El resto del financiamiento se destinó a mejoras en los mercados de trabajo y en otros ámbitos de la protección social, como las jubilaciones y prestaciones por discapacidad. (Véase <http://worldbank.org/sp>).

La crisis económica mundial y la continua volatilidad pusieron de relieve la necesidad de contar con instituciones laborales y de protección social más eficaces en los países en desarrollo. En respuesta a ello, el Banco emprendió la tarea de formular una nueva estrategia para los próximos 10 años, de 2012 a 2022. Dicha



En Colombia, una mujer cría aves en el marco de una alianza de productores que cuenta con respaldo del Banco en La Eugenia, en el Valle del Cauca. Ahora ella cuenta con dinero propio para comprar más alimentos y útiles escolares para sus dos hijos.

Fotografía: Charlotte Kesl

estrategia abordará cuatro grandes deficiencias en materia de protección social a nivel mundial: la integración de los programas; la cobertura, sobre todo en los países de ingreso bajo; el fomento del empleo y la acumulación de capital humano, y conocimientos acerca de los enfoques más eficaces para mejorar la protección social. Se están llevando a cabo consultas a nivel mundial con las partes interesadas. (Véase <http://worldbank.org/spstrategy>).

En el ejercicio de 2011 se puso en marcha una iniciativa conjunta con la Organización Internacional del Trabajo (OIT), organismo con el cual el Banco mantiene una relación de colaboración de larga data, para elaborar un inventario de políticas. Se trata de recopilar y analizar 1750 políticas básicas, entre ellas, las Normas Laborales Básicas, que se aplican en 52 países en desarrollo y 22 países de ingreso alto. En el análisis se documentarán aquellas políticas que se han adoptado o reforzado para mitigar los efectos de la crisis financiera. Además, el Banco se unió con la OIT, la Red de Empleo de los Jóvenes, el Gobierno alemán y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para crear una base de datos interactiva sobre programas laborales para los jóvenes.

El Fondo de Respuestas Sociales Rápidas —creado en 2009 para hacer frente a las crisis financieras, de los alimentos y de los combustibles— inició su segundo año de funcionamiento en diciembre de 2010. Hasta mayo de 2011 había agregado 33 actividades nuevas a su cartera con el propósito de apoyar iniciativas de preparación para las crisis en 33 países de ingreso bajo que pueden recibir financiamiento de la AIF. El fondo también respalda la gestión de conocimientos y la transferencia de conocimientos sur-sur que son necesarios para implementar sistemas eficaces de protección social cuando se produce una crisis (Véase <http://worldbank.org/rsr>).

## IGUALDAD DE GÉNERO

Los avances a nivel mundial en la igualdad de género siguen siendo dispares. En algunos aspectos, el ritmo de las mejoras ha sido extraordinario. En todo el mundo, ahora hay más mujeres que hombres que cursan estudios universitarios, y las mujeres viven más que los hombres en todas las regiones del mundo. Al mismo tiempo, siguen existiendo graves disparidades de género, incluso en indicadores económicos importantes en los que las enormes brechas se han acortado solo marginalmente en las últimas décadas. El acceso al capital físico, como la tierra,



Niños sentados en un tanque militar abandonado en una zona rural de Etiopía. Incluso con la reactivación de la economía, tal vez tengan que pasar una o más generaciones para restablecer los niveles de vida que existían antes de la guerra.

Fotografía: Arne Hoel

al crédito y a otros servicios financieros sigue siendo absolutamente desigual. En muchos países las mujeres no tienen igualdad *de facto* ante la ley, situación que restringe sus derechos humanos y las oportunidades para participar en la economía (Véase <http://worldbank.org/gender>).

Entre 2007 y 2010, el Plan de Acción sobre Cuestiones de Género —Igualdad de Género: Una Estrategia Rentable— del Banco Mundial procuró promover el acceso de las mujeres a puestos de trabajo, derechos sobre la tierra, servicios financieros, insumos agrícolas e infraestructura. Hasta diciembre de 2010, a través del plan se habían movilizado \$70 millones para 270 operaciones del Banco en 80 países. Las actividades de seguimiento muestran un aumento significativo de la atención que presta el Banco a las cuestiones de género en estos sectores.

En 2011, el Banco puso en marcha la iniciativa denominada “Aplicación de las lecciones del Plan de Acción sobre Cuestiones de Género: Una hoja de ruta trienal para una mayor integración de las cuestiones de género” (2011-13). Esta iniciativa, orientada a repetir en diversos lugares y a proyectar en mayor escala algunos de los mecanismos innovadores empleados en el mencionado plan de acción, tiene por objetivo destinar más asistencia técnica, proyectos y programas del Banco a aumentar las oportunidades económicas para las mujeres. Durante los tres años que abarca el plan, los donantes han convenido en que las cuestiones de género sean un tema especial de la AIF. Ello ayudará a acelerar su integración en las operaciones del Banco y a ampliar la cobertura de las cuestiones de género en los estudios analíticos y en el diálogo sobre políticas. Asimismo, se fortalecerá y ampliará el marco de resultados de la AIF para incluir indicadores sobre los aspectos prioritarios de la temática del género, y la AIF llevará adelante un plan de acción para acelerar los avances en la consecución de los ODM relacionados específicamente con el género.

Durante el ejercicio de 2011, se amplió la Iniciativa para las Adolescentes, emprendida en 2009 con el fin de promover la transición de las adolescentes de la escuela al empleo productivo. En diciembre de 2010, en el marco de este programa se puso en marcha una nueva operación en Jordania, que se sumó a los proyectos que ya se encuentran en curso en Afganistán, Liberia, Nepal, República Democrática

Popular Lao, Rwanda y Sudán del Sur. La Iniciativa para las Adolescentes también se amplió a Haití y la República del Yemen, donde se están preparando operaciones.

La versión de 2012 del *Informe sobre el desarrollo mundial* —una de las publicaciones anuales más importantes del Banco— estará dedicada por primera vez a la relación entre igualdad de género y desarrollo. En el informe, que aparecerá en septiembre de 2011, se planteará que la igualdad de género es importante para los resultados en términos de desarrollo y para la formulación de las políticas de desarrollo. Se mostrará la manera en que la igualdad de género ha ido evolucionando a lo largo del tiempo y en las distintas regiones y países, sobre todo en los últimos 25 años. En el informe de 2012 se analizará por qué algunas brechas de género, como en el ámbito de la educación, se han acortado rápidamente mientras que otras siguen existiendo en la mayor parte del mundo, incluso en países de ingreso alto, como la falta de acceso a las oportunidades económicas y de representación en la sociedad. Por último, se pasará revista a las políticas que pueden mejorar los resultados en materia de género, y se señalarán las deficiencias en los conocimientos y la insuficiencia de datos. (Véase <http://worldbank.org/wdr2012>).

## SITUACIONES DE FRAGILIDAD Y CONFLICTO

Muchas de las personas más pobres y más vulnerables del mundo viven en países frágiles y afectados por conflictos. Los habitantes de esos países tienen más del doble de probabilidad de sufrir desnutrición y de carecer de agua potable que los de otros países en desarrollo, y la probabilidad de que no puedan mandar a sus hijos a la escuela es tres veces mayor. En ninguno de esos países se ha logrado siquiera uno de los ODM y solamente el 20% de ellos se encuentra bien encaminado para lograr las metas fijadas para el año 2015. En un intento por mejorar el desempeño de esos países, el Banco centrará en ellos sus esfuerzos orientados a reducir la pobreza.

En el *Informe sobre el desarrollo mundial 2011: Conflicto, seguridad y desarrollo* se presentan los fundamentos analíticos para mejorar el modelo de operación del Banco en aquellas situaciones de fragilidad y conflicto (SFC). La conclusión es que, para reducir la violencia, es fundamental crear instituciones aptas y legítimas, garantizar la justicia y la seguridad de los ciudadanos, y crear empleo, y que, para poder proporcionar apoyo en forma óptima, hace falta una mejor coordinación entre los actores externos.

El Banco prevé continuar el análisis del referido informe en al menos seis frentes:

- *Lograr que las estrategias de asistencia en SFC se centren más en la fragilidad.* El Banco tratará de determinar con mayor claridad cuáles son las tensiones que conducen a los conflictos; evaluar la capacidad de las instituciones nacionales clave para garantizar con eficacia la seguridad ciudadana, la justicia y el desarrollo, e identificar oportunidades para la transición que puedan ayudar a romper los ciclos de violencia y de fragilidad prolongada.
- *Fortalecer las relaciones de colaboración en materia de desarrollo, seguridad y justicia.* El Banco colaborará más estrechamente con otros asociados, de conformidad con el espíritu de las agendas de París y de Accra, y particularmente con organismos internacionales que cuentan con conocimientos especializados que el Banco no posee, o en ámbitos que escapan a su mandato. Además, colaborará con otros actores para buscar maneras de superar las dificultades actuales en los esfuerzos y las respuestas internacionales ante SFC, y aprovechará todas estas alianzas para reforzar los nexos entre seguridad y desarrollo.
- *Aumentar la atención prestada al empleo y al desarrollo del sector privado.* El Banco, en colaboración con otros actores, formulará un planteamiento con respecto al empleo en las SFC que contemple una serie de intervenciones para promover el empleo y los medios de vida, tanto a través del empleo público y comunitario que pueda ofrecer “soluciones rápidas y ventajosas”, como de las inversiones y actividades de investigación necesarias para promover, con el tiempo, el desarrollo del sector privado y la creación de empleo.



En África, un aldeano solitario camina por extensas tierras resacas. El cambio climático constituye una amenaza para el desarrollo económico en todo el mundo y puede provocar movimientos migratorios y desplazamientos generalizados de personas pobres.

Fotografía: Curt Carnemark

- *Cuando se trata de SFC, dejar de centrar la gestión de resultados y de los riesgos en la elusión del riesgo.* El Banco revisará su definición de *tolerancia al riesgo, gestión del riesgo y resultados previstos*, y estudiará la manera de encontrar un mejor equilibrio entre el riesgo fiduciario y de otro tipo en las SFC y los riesgos que entraña la inacción o la demora en actuar, lo cual puede conducir al resurgimiento de la violencia y los conflictos.
- *Reducir la volatilidad del financiamiento.* Para el desarrollo de las instituciones se requiere financiamiento sostenido y a largo plazo. En adelante, el Banco procurará asegurar que, en las SFC, las instituciones esenciales reciban apoyo sostenido durante varios años y estudiará opciones para mantener niveles mínimos de apoyo para las instituciones fundamentales y los servicios básicos, incluso si existen problemas de gobernabilidad y otros inconvenientes.
- *Buscar la excelencia a nivel mundial en la labor relacionada con SFC.* El Banco reconoce la necesidad de adoptar un enfoque diferente —tanto para su organización interna como para su labor con sus asociados regionales y mundiales— con respecto a las SFC. El Banco ha estado trabajando para establecer los procesos, la estructura organizacional, la combinación adecuada de aptitudes y habilidades de su personal y los incentivos necesarios para promover la innovación y asumir riesgos con conocimiento de causa. En un intento por acercar los recursos al terreno, el Banco creó el Centro Mundial de Apoyo sobre Conflicto, Seguridad y Desarrollo. Este centro, ubicado en Nairobi, llevará a cabo investigaciones sobre economía y políticas públicas, y brindará un apoyo importante a los equipos del Banco en todas las regiones sobre cuestiones relativas a la seguridad, la justicia y el desarrollo, para la prevención de crisis y durante la etapa de recuperación después de una crisis.

## CAMBIO CLIMÁTICO

El cambio climático amenaza con destruir los avances en materia de desarrollo conseguidos en todo el mundo, y sus efectos serán más perniciosos en los países más pobres y más vulnerables. En consecuencia, el fomento de la reducción de la

pobreza y de un desarrollo con bajas emisiones de carbono y con capacidad de adaptación al cambio climático ha pasado a ocupar el primer lugar en los planteamientos y las operaciones del Banco. El 90% de las nuevas estrategias de asistencia y alianza con los países hacen hincapié en las acciones con respecto al cambio climático.

Estudios sobre crecimiento con bajas emisiones de carbono realizados por el Banco en Brasil, China, Colombia, India, Indonesia, México, Polonia y Sudáfrica apoyan las iniciativas de esos países para implementar sus planes de acción en materia de cambio climático. En noviembre de 2010 se aprobó el primer préstamo para políticas de desarrollo con bajas emisiones de carbono destinado a México (\$401 millones). Un préstamo para políticas de desarrollo para Polonia (\$1110 millones), aprobado en junio de 2011, respalda los componentes de eficiencia energética y energía renovable del programa de la política energética de ese país hasta 2030. En América Latina y el Caribe, el Banco está financiando más de 180 actividades impulsadas por los países, las que reportarán beneficios de adaptación y mitigación del cambio climático por un valor estimado de más de \$7300 millones.

## Colaboración con asociados internacionales

En el ejercicio de 2011, en colaboración con otros bancos multilaterales de desarrollo (BMD), el Banco incrementó las operaciones e intensificó la ejecución de proyectos financiados con recursos de los FIC, dotados de \$6500 millones. Este total se divide en \$4500 millones destinados al Fondo para una Tecnología Limpia (FTL) y \$2000 millones para el Fondo Estratégico sobre el Clima (FEC). Los comités de los fondos fiduciarios han comprometido \$1700 millones para nuevos proyectos en respaldo de las iniciativas que han emprendido los países en desarrollo para mitigar y adaptarse a los efectos del cambio climático. El FTL movilizará más recursos para realizar inversiones por un monto de \$36 000 millones. Por cada \$1 del FTL se movilizan \$8 en cofinanciamiento de otras fuentes.

Con apoyo del FTL, 14 países de ingreso mediano (Argelia, Egipto, Filipinas, Indonesia, Jordania, Kazajstán, Marruecos, México, Sudáfrica, Tailandia, Túnez, Turquía, Ucrania y Viet Nam) planean reequilibrar sus respectivas carteras del sector de energía mediante la realización de inversiones en gran escala en fuentes renovables. En el marco del FEC, el Programa Piloto sobre la Capacidad de Adaptación al Cambio Climático (PPACC) respaldó planes de inversión para Bangladesh, Camboya, Granada, Mozambique, Nepal, Níger, Samoa, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Tayikistán y Zambia. Está previsto que, como parte de esos planes, se encauzarán aproximadamente \$700 millones del PPACC a través de los BMD para que la labor relativa a la adaptación al cambio climático forme parte de las actividades de desarrollo de una manera más regular.

Asimismo, al amparo del FEC, en el ejercicio de 2011, el Programa de Inversión Forestal dio su respaldo a planes de inversión para Burkina Faso y la República Democrática del Congo con \$90 millones en donaciones. Con apoyo del Programa de Aumento del Aprovechamiento de Fuentes Renovables de Energía en los Países de Ingreso Bajo (PAAFRE), Etiopía, Honduras, Kenya, Maldivas, Malí y Nepal anunciaron su intención de invertir en servicios de energía renovable para ampliar el acceso a la energía que tanto necesitan sus ciudadanos y dar un salto a un desarrollo que no afecte el clima.

En la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático realizada en Cancún en diciembre de 2010, el Banco anunció la creación de una alianza para la participación en el mercado, que agrupa a países desarrollados y en desarrollo a fin de estudiar y probar nuevos instrumentos de mercado para intensificar las actividades de mitigación. Hasta fines del ejercicio de 2011, los donantes habían prometido \$70 millones para esta alianza.

En Cancún también se decidió establecer un fondo verde para el clima cuya finalidad es administrar el financiamiento a largo plazo que se movilice para que los países en desarrollo puedan abordar el problema del cambio climático. Se ha pedido al Banco Mundial que actúe como administrador provisional de dicho fondo.



El rendimiento de los arrozales se ha duplicado en el estado nororiental de Assam (India); por primera vez en décadas, esta parte del país es autosuficiente en cuanto a la producción de arroz.

Fotografía: Michael Foley

### Promoción de modalidades de financiamiento innovadoras

Con los recursos que moviliza en los mercados de capital, el Departamento de Tesorería del Banco Mundial promueve novedosos flujos de financiamiento para inversiones que reflejen un enfoque inteligente sobre el clima. Desde 2008, el Banco ha obtenido más \$2000 millones mediante la emisión de “bonos verdes”. El importe de las ventas se destina a actividades de adaptación y mitigación en países clientes.

El Banco también actúa como administrador fiduciario de 12 fondos y mecanismos de financiamiento que apoyan la mitigación del cambio climático a través del mercado del carbono. Entre ellos, cabe mencionar dos nuevos mecanismos que se centran en actividades con posterioridad al primer período de compromisos del Protocolo de Kyoto, que terminará el 31 de diciembre de 2012. El capital de estos fondos y mecanismos de financiamiento es de un poco más de \$3000 millones, de los cuales se han comprometido \$1900 millones para la compra de reducciones de emisiones. Se espera que unos 174 proyectos contribuyan a reducir las emisiones en unos 220 millones de toneladas métricas de dióxido de carbono o su equivalente en otros gases de efecto invernadero.

El Fondo para Reducir las Emisiones de Carbono Mediante la Protección de los Bosques —puesto en marcha en 2008 para apoyar a los países en desarrollo en sus intentos por reducir las emisiones derivadas de la deforestación y la degradación de los bosques— ha recibido más de \$447 millones en fondos prometidos y comprometidos. Creado en mayo de 2010, hasta ahora el Fondo para Reducir las Emisiones de Carbono ha comprometido €143,5 millones con el

propósito de aumentar el uso del mercado del carbono para acelerar las actividades de mitigación del cambio climático con posterioridad al año 2012.

La iniciativa más reciente del Banco relativa al carbono es el segundo tramo del Fondo Marco del Carbono, que alcanzó la capitalización completa de €105 millones en febrero de 2011. Los fondos se utilizarán para la compra de reducciones certificadas de emisiones que generen los proyectos sobre carbono en los países en desarrollo entre 2013 y 2018.

### Incorporación de las actividades de gestión ambiental y de los recursos naturales

A fines del ejercicio de 2011, la cartera de proyectos activos del Banco Mundial que comprendían componentes de gestión ambiental y de los recursos naturales ascendía a aproximadamente \$18 000 millones, y representaba alrededor del 11% del total de la cartera del Banco de ese ejercicio. El Banco también está creando nuevas herramientas para llevar cuenta y determinar el valor de la huella de carbono que dejan los proyectos. (Véase <http://climatechange.worldbank.org>).

### PONER EN PRÁCTICA EL DESARROLLO ECOLÓGICO EN LAS OPERACIONES INTERNAS

El desarrollo verde es el tema general de la nueva estrategia ambiental del GBM que se encuentra en preparación. El Banco continúa llevando adelante un programa de responsabilidad institucional con el fin de integrar diversos aspectos de la sostenibilidad en su funcionamiento interno. En el ejercicio de 2011, dos edificios de propiedad del Banco en la ciudad de Washington recibieron el nivel dorado de certificación LEED (de liderazgo en el diseño energético y ambiental), en reconocimiento al Banco por la constante aplicación de prácticas de sostenibilidad orientadas por esta norma para edificios ecológicos.

Las prioridades del Banco en materia de sostenibilidad institucional caen en cinco categorías: reducir la huella de carbono que produce la institución, administrar instalaciones y establecimientos sostenibles, participar en actividades de adquisiciones que sean sostenibles, sensibilizar a su personal y aumentar la transparencia frente a las partes interesadas. Como parte de este compromiso de reducir la huella de carbono que deja la institución y neutralizar las emisiones de carbono, el Banco mide, reduce, compensa e informa sobre las emisiones de gases de efecto invernadero asociadas con sus instalaciones y establecimientos en todo el mundo, con las principales reuniones que organiza y con los viajes internacionales. Para administrar las instalaciones y los establecimientos sostenibles, se esmera en maximizar la eficiencia con que utiliza recursos tales como el agua, los alimentos, la energía y el espacio que ocupan los vertederos. Para garantizar que sus adquisiciones sean sostenibles, el Banco integra activamente los principios de la sostenibilidad en las principales adquisiciones institucionales, como las de papel y computadoras. Para sensibilizar al personal, organiza eventos de difusión y aprendizaje que promueven cambios de comportamiento. A fin de aumentar la transparencia en su desempeño ambiental y social, el Banco prepara informes periódicos relativos a la sostenibilidad, en adhesión a normas internacionales tales como la Iniciativa Mundial de Presentación de Informes y el Proyecto de Información sobre el Carbono. (Véase <http://crinfo.worldbank.org/home>).

Fuera de la sede del Banco, un número cada vez mayor de oficinas de la institución en los países está dando el ejemplo con iniciativas ambientales. Por ejemplo, la oficina del Banco en la ex República Yugoslava de Macedonia ha emprendido diversas iniciativas para reducir la huella de carbono, como una manera de apoyar al país en sus esfuerzos por adherirse a la Unión Europea.

### AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL

Tres de cada cuatro habitantes pobres de los países en desarrollo viven en zonas rurales. La mayoría depende, directa o indirectamente, de la agricultura para



obtener sus medios de vida. El crecimiento del producto interno bruto (PIB) proveniente de la agricultura es alrededor de dos a cuatro veces más efectivo para aumentar los ingresos de las personas extremadamente pobres que el crecimiento económico originado en otros sectores. En consecuencia, aumentar la inversión, y hacerlo de manera más acertada, es fundamental para el crecimiento económico, la reducción de la pobreza y la sostenibilidad ambiental.

Las crisis recientes han imprimido un nuevo impulso al financiamiento del Banco para el sector de agricultura y agroindustria, como informó el IEG en una evaluación realizada en 2010 de la labor desarrollada en este sector. Al señalar que la cuestión fundamental consiste en determinar las medidas que se deben tomar para continuar aumentando la eficacia, el IEG subrayó tres lecciones que se deben tener en cuenta para el futuro. En primer lugar, para aumentar la productividad se debe prestar atención a la disponibilidad de prácticas mejoradas para la producción de cultivos, un mejor abastecimiento de agua y acceso a los mercados, entre otras cosas. En segundo lugar, las economías que dependen de la agricultura merecen una atención especial. Y en tercer lugar, el Banco se encuentra en una posición excepcional para aprovechar las sinergias entre los programas públicos y privados. Estas conclusiones son una vía para producir un impacto perdurable.

En efecto, las inversiones en agricultura y en desarrollo rural siguieron revistiendo una alta prioridad para el Banco en el ejercicio de 2011. El Plan de Acción para la Agricultura contempla financiamiento del GBM para la agricultura y otros sectores conexos por valor de \$6200 millones a \$8300 millones en los ejercicios de 2010 a 2012, lo que representa un aumento con respecto al promedio anual de \$4100 millones en los ejercicios de 2006 a 2008.

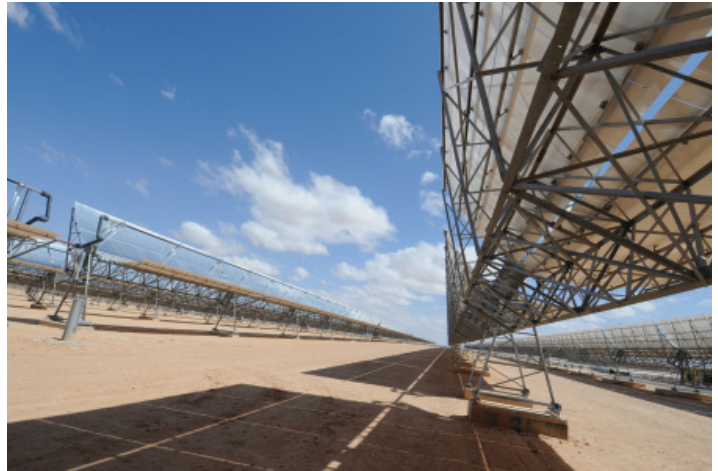
A medida que, en 2011, los precios de los alimentos se acercaban a los niveles sin precedentes observados en 2008, el Banco amplió el Programa para Hacer Frente a la Crisis Mundial de los Alimentos hasta 2012. Desde su creación en 2008, este programa ha ofrecido asistencia a casi 40 millones de personas en más de 40 países de ingreso bajo.

Para ayudar a enfrentar el alza y la volatilidad de los precios de los alimentos, el Banco Mundial está trabajando con el G-20 en diversas iniciativas, incluido el Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria (GAFSP). Este programa se puso en marcha en 2010 con el fin de eliminar los déficits de financiamiento de las estrategias nacionales y regionales para la agricultura y la seguridad alimentaria. El Comité Directivo del GAFSP es un órgano decisorio externo conformado por igual número de representantes de los donantes y de los países receptores con derecho a voto. Hasta ahora, los donantes —la Fundación Bill y Melinda Gates y los Gobiernos de Australia, Canadá, Corea, España, Estados Unidos e Irlanda— han prometido \$975 millones para el componente del sector público del GAFSP. Además, Canadá y Estados Unidos han prometido \$75 millones para el componente del sector privado. Desde junio de 2010, el GAFSP ha asignado \$481 millones para proyectos en Bangladesh, Camboya, Etiopía, Haití, Liberia, Mongolia, Nepal, Níger, Rwanda, Sierra Leona, Tayikistán y Togo.

El cambio climático afecta en forma desproporcionada a la población pobre de las zonas rurales. El Banco Mundial está apoyando la gestión de las tierras y los recursos hídricos con un enfoque climático adecuado que permita obtener beneficios con respecto a la adaptación y la mitigación del cambio climático. Otros ámbitos fundamentales de la cartera de agricultura del Banco Mundial son la pesca sostenible, el agua para uso agrícola, los sistemas de innovación, la silvicultura, el desarrollo impulsado por la comunidad, el fomento ganadero, la tenencia de la tierra, las inversiones agrícolas responsables, el financiamiento rural y la gestión de riesgos en la agricultura. (Véase <http://worldbank.org/rural>).

## INFRAESTRUCTURA

Se estima que en el mundo actualmente hay 880 millones de personas que carecen de acceso a agua salubre, 1400 millones sin electricidad, 2500 millones sin servicios de saneamiento y más de 1000 millones sin acceso a servicios telefónicos. Se calcula que la demanda total de inversiones en infraestructura y su mantenimiento en los



La central de energía solar concentrada Ain Beni Mathar es la primera en su tipo en el mundo y utiliza un diseño y tecnología de vanguardia para alimentar la red de electricidad de Marruecos.

Fotografía: Dana Smillie

países en desarrollo supera los \$900 000 millones al año, y la mayor necesidad se encuentra en África y Asia.

El financiamiento del Banco Mundial para el sector de infraestructura alcanzó los \$19 700 millones en el ejercicio de 2011. Con esa cifra, este sector siguió siendo la principal actividad del Banco, ya que representó el 46% del total de la asistencia otorgada por la institución. El financiamiento comprendió \$8600 millones para el sector de transporte, \$5800 millones para energía, \$4600 millones para agua y saneamiento, y \$640 millones para tecnologías de la información y las comunicaciones. La región de Asia meridional fue la principal receptora (30%), seguida de Asia oriental y el Pacífico (24%), América Latina y el Caribe (15%) y África (14%). Además, el Banco preparó más de 159 documentos analíticos y de asesoría, con inclusión de una estrategia sobre cambio climático y transporte urbano para China, una estrategia sobre eficiencia energética para Egipto y un análisis de políticas sobre el sector de energía para Nigeria.

El Banco brinda apoyo a los Gobiernos para promover políticas ecológicas movilizandofinanciamiento de nuevos mecanismos, tales como el Fondo para Reducir las Emisiones de Carbono, el FTL y los bonos verdes. En el ejercicio de 2011, el Banco marcó un récord “verde” de compromisos para proyectos de energía renovable o eficiencia energética. En transporte, los caminos y las carreteras siguen siendo el subsector más importante, y el financiamiento para ferrocarriles aumentó considerablemente.

En respuesta a las nuevas necesidades de los países clientes, el Banco emprendió una actualización del Plan de Acción sobre Infraestructura Sostenible. Se propondrá continuar respaldando al sector de infraestructura como actividad fundamental para promover el acceso a ella, con mayor énfasis en la infraestructura de transformación, la movilización de capital privado y otras fuentes de financiamiento. Esta actualización constituirá un documento marco, que englobará las diversas estrategias sectoriales formuladas por los distintos sectores del Banco relacionados con la infraestructura. (Véase <http://worldbank.org/infrastructure>).



Fotografía: Martje Van Der Heide

Una alumna aprende los números sobre una pizarra en un nuevo establecimiento preescolar construido en el estado de Kaduna, en el norte de Nigeria, en el marco del Proyecto para el Sector de la Educación Estatal, respaldado por el Banco. Gracias a este proyecto, se han construido 187 escuelas, tan solo en el estado de Kaduna, para beneficiar a los niños de zonas rurales.

# ÁFRICA

Los países africanos ubicados al sur del Sahara pudieron capear mejor la crisis económica mundial reciente que las anteriores, en parte porque aplicaron políticas económicas más adecuadas. Como resultado, África es una de las regiones en desarrollo que crece con mayor rapidez en todo el mundo. Según las estimaciones, la producción aumentó cerca de un 4,7% en 2010, lo que representa una vigorosa recuperación luego del 1,7% registrado en 2009. La reactivación fue más fuerte entre los países exportadores de metales, minerales y petróleo, que se beneficiaron con el aumento en los precios de los productos básicos. El PIB creció aún más en el ejercicio de 2011, a una tasa estimada de 5,3%, y, según las proyecciones, llegará al 5,5% en 2012. Como consecuencia de este crecimiento acelerado y del avance de los indicadores sociales, es probable que cuatro países (Cabo Verde, Etiopía, Ghana y Malawi) alcancen la mayoría de los ODM, si no ya para 2015, poco después de esa fecha.

No obstante, persisten serios problemas de desarrollo en África, donde casi la mitad de la población vive con \$1,25 al día, la gestión de gobierno es deficiente y 645 de cada 100 000 mujeres africanas mueren al dar a luz.

Sin embargo, se observan algunas mejoras. La mortalidad materna cayó un 26% entre 1990 y 2009. La mortalidad infantil también disminuye, el índice de infecciones con el VIH se estabiliza, las tasas de terminación de la escuela primaria aumentan más velozmente que en cualquier otro sitio del mundo y el porcentaje de personas que viven en la extrema pobreza ha bajado. En 2010, los montos de inversión extranjera directa superaron los de India, puesto que los flujos de capitales internacionales ascendieron al 4,6% del PIB, y las remesas llegaron a aproximadamente \$11 500 millones. El clima para los negocios ha mejorado, y tres países de la región (Rwanda, Cabo Verde y Zambia) se ubican entre las 10 economías de todo el mundo que más mejoraron en lo que respecta a la facilidad para hacer negocios durante 2010. Asimismo, se observa un clima fuertemente propicio para

las reformas orientadas al mercado y en favor de los pobres, y ha comenzado a emerger la voz de la sociedad civil como bastión contra la plaga de la "corrupción silenciosa", en la que empleados públicos no prestan los servicios o los bienes por los que el Gobierno ha pagado.

El crecimiento de África en el largo plazo reflejará cada vez con mayor claridad los cambios sociales y demográficos interrelacionados que crean nuevos motores internos de crecimiento. Entre estos cambios, la urbanización, la ampliación de la fuerza de trabajo y el surgimiento del consumidor de clase media africano jugarán un papel clave. En 1980, solo el 28% de la población de África vivía en ciudades. Hoy en día, el 40% de los 1000 millones de personas que habitan en el continente residen en ciudades, proporción semejante a la de China y mayor que la de India. Se prevé que, para 2030, el porcentaje llegue al 50%, y que las 18 ciudades más importantes de África sumen, en conjunto, un poder adquisitivo de \$1,3 billones.

## Impulso renovado para alcanzar los ODM

Muchos países africanos han logrado avances en pos de los ODM. Tanzania va en camino de alcanzar las metas vinculadas con la salud infantil. Senegal, por su lado, ha logrado grandes mejoras en la nutrición. Los datos de Níger indican que el uso de métodos anticonceptivos modernos está más difundido que nunca.

La mejora en estos resultados se debe a una combinación de muchos factores, entre los que figuran cambios de conductas, identificación de los países con las medidas adoptadas, educación, acceso igualitario a los servicios de atención médica, beneficios derivados de las reformas en los sistemas de salud y coordinación más estrecha entre los donantes. Si estos cambios se generalizaran, África podría alcanzar los ODM referidos a la salud materna e infantil pocos años después de la meta de 2015.

GRÁFICO 2.1

### ÁFRICA

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA | EJERCICIO DE 2011

PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$7100 MILLONES)

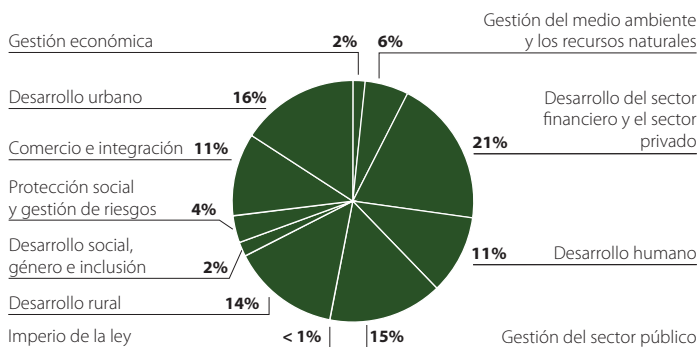
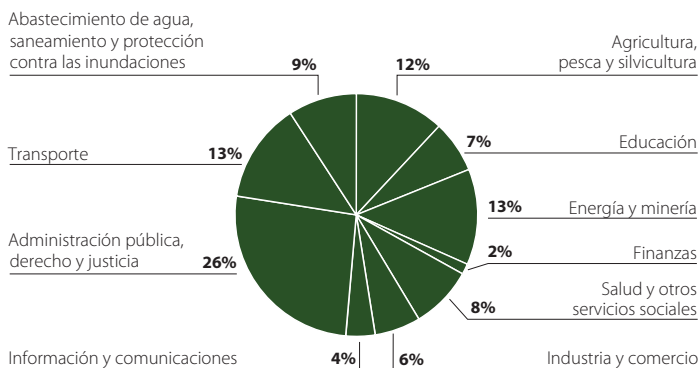


GRÁFICO 2.2

### ÁFRICA

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR | EJERCICIO DE 2011

PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$7100 MILLONES)



## PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL

Angola	Camerún	Côte d'Ivoire	Guinea	Malawi	Nigeria	Seychelles	Togo
Benín	Chad	Eritrea	Guinea Ecuatorial	Mali	República Centroafricana	Sierra Leona	Uganda
Botswana	Comoras	Etiopía	Guinea-Bissau	Mauricio	Rwanda	Sudáfrica	Zambia
Burkina Faso	Congo,	Gabón	Kenya	Mauritania	Santo Tomé y Príncipe	Swazilandia	
Burundi	República del Congo,	Gambia	Lesotho	Mozambique	Senegal	Tanzanía, República Unida de	
Cabo Verde	República Democrática del Congo,	Ghana	Liberia	Namibia			
			Madagascar	Níger			

### Asistencia del Banco Mundial

En el ejercicio de 2011, el Banco destinó más de \$7100 millones a África. Dicha asistencia incluyó \$7000 millones provistos por la AIF y \$56 millones por el BIRF.

En respuesta a la oportunidad que África tiene ante sí para transformarse y mejorar las condiciones de vida de sus habitantes, el Banco ha desarrollado una ambiciosa estrategia de 10 años de duración, denominada "El Futuro de África y el Apoyo del Banco Mundial", con la que podría ayudar a las economías de la región a despegar, tal como lo hicieron las de Asia 30 años atrás. El nuevo enfoque consta de dos pilares (competitividad y empleo, por un lado, y vulnerabilidad y capacidad de adaptación, por otro), que se apoyan sobre la base de una gestión de gobierno más sólida y un fortalecimiento de la capacidad del sector público. En la estrategia se invierte el orden de importancia de los instrumentos que el Banco utiliza para respaldar a África, pues se da preponderancia, primero, a las asociaciones de colaboración, luego a los conocimientos y, por último, al financiamiento. El objetivo es garantizar que las intervenciones del Banco complementen las de otros actores, incluidos los Gobiernos africanos, el sector privado y la sociedad civil.

### Énfasis en la agricultura

En respuesta al aumento mundial de los precios de los alimentos, el Banco amplió el financiamiento destinado a programas de agricultura de todo el continente y, durante el ejercicio de 2011, brindó apoyo por valor de \$800 millones. La labor del Banco guarda una estrecha correlación con el Programa General para el Desarrollo de la Agricultura en África, la iniciativa ideada y dirigida por los países africanos para incrementar la productividad en el sector agrícola.

### Fortalecimiento del capital humano en África

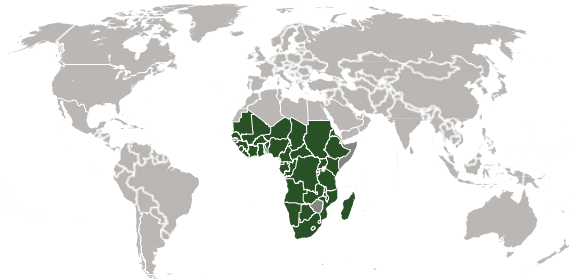
Los países africanos han logrado incrementos notables en la matriculación en la escuela primaria: durante el decenio pasado han logrado que se incorporaran a la escuela millones de niños más. En consonancia con su nueva estrategia para el sector educativo, el Banco hace ahora hincapié en lograr el "aprendizaje para todos". La institución trabaja también con los países para mejorar la educación superior y la capacitación a fin de aumentar la sostenibilidad y lograr que estas se correspondan con las necesidades del mercado laboral.

También se han registrado importantes avances en el ámbito de la salud. En Etiopía, Gambia, Malawi y Rwanda, la mortalidad infantil se redujo al menos un 25% durante el último decenio, mientras que en Rwanda el índice cayó un 47%. Muchos países africanos han logrado reducir la mortalidad materna entre un 20% y un 50%.

En vista de que en África 22,5 millones de personas viven con VIH/sida, y dado que el paludismo y la tuberculosis siguen representando desafíos de gran envergadura, la lucha contra las enfermedades transmisibles constituye una prioridad. A través del Proyecto de Redes de Laboratorios de Salud Pública de África Oriental, que recibe el apoyo del Banco, se ayuda a cuatro países de esa región a coordinar sus actividades de vigilancia sanitaria. El financiamiento otorgado por el Banco para luchar contra el VIH/sida en África, que hasta la fecha suma más de \$1400 millones, ha contribuido a movilizar fondos de otras fuentes en todo el mundo, cuyo monto pasó de \$1600 millones en 2001 a más de \$16 000 millones en 2010. El Banco también ha sido un socio activo de África en sus esfuerzos por combatir el paludismo. A través del Programa Reforzado de Lucha contra el Paludismo, se ha financiado la provisión de 51,7 millones de mosquiteros en todos los países incluidos en la cartera del programa, y se prevé solventar 21 millones más.

La labor realizada en todo el continente muestra muy buenos ejemplos de logros en la esfera de la protección social. En Etiopía, por ejemplo, durante la crisis económica internacional, el Banco Mundial comprometió transferencias adicionales de efectivo y alimentos para 10 millones de personas.

Miles de togolese se han beneficiado de un proyecto de desarrollo comunitario financiado por el Banco Mundial. Esta iniciativa, puesta en marcha en febrero de



2009, se dirige principalmente a las zonas rurales. Allí se respalda la puesta en práctica de las prioridades en materia de desarrollo que la misma comunidad estableció mediante la comunicación entre sus miembros, lo que permite a los pobres tomar las riendas de su propio progreso. Las medidas financiadas hasta la fecha incluyen la construcción de aulas y centros de salud, la conexión de aldeas agrícolas con centros comerciales, el suministro de recursos para desarrollar actividades generadoras de ingresos y la mejora de la seguridad alimentaria.

### Asociaciones para la integración regional

La integración regional es esencial para acelerar los avances en África, donde la mayor parte de las economías y los mercados son relativamente pequeños y están aislados, y donde muchos países carecen de salida al mar. El financiamiento destinado a proyectos regionales de África llegó a los \$1000 millones en el ejercicio de 2011, esto es, un aumento del 66% desde 2010. Entre las actividades encaradas figura el apoyo al Programa de Infraestructura Regional de Comunicaciones para África Occidental, cuyos fondos ascienden a \$300 millones, y que complementa el Programa Regional de Infraestructura de Conexión y el Programa de Columna Vertebral para África Central. (Véase <http://worldbank.org/afr>).

### ÁFRICA: RESEÑA DE LA REGIÓN

Población total:	900 millones
Crecimiento de la población:	2,6%
Esperanza de vida al nacer:	53 años
Mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos:	81
Tasa de alfabetización de las niñas:	67%
Número de personas que viven con VIH/sida:	22,5 millones
INB per cápita en 2011:	\$1165
Índice de PIB per cápita (2000=100):	123

**Nota:** Los datos sobre la esperanza de vida al nacer, la mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos, la tasa de alfabetización de las niñas y el número de personas que viven con VIH/sida corresponden a 2009; los indicadores restantes son de 2010 y están tomados de la base de datos de *Indicadores del desarrollo mundial*. Los datos referentes al VIH/sida han sido extraídos del *Informe de ONUSIDA sobre la epidemia mundial de sida 2010*.

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Nuevos compromisos**  
BIRF: \$56 millones  
AIF: \$7004 millones

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Desembolsos**  
BIRF: \$665 millones  
AIF: \$4925 millones

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2011: \$38 700 millones.



Fotografía: Stanislas Fradelizi

Mujeres de la provincia de Vientián, en la República Democrática Popular Lao, participan en un proyecto financiado por el Banco que permite crear empleos y mejorar los ingresos de los productores de artesanías de bambú. Como parte del Plan de Acción sobre Cuestiones de Género, la Iniciativa para el Mekong Basada en los Resultados beneficia a las mujeres de 2000 hogares ubicados en tres provincias de la República Democrática Popular Lao y Camboya.

## ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO

La recuperación luego de la crisis económica mundial sigue a paso firme en los países en desarrollo de Asia oriental, donde el crecimiento del PIB real, la producción industrial y las exportaciones han superado ya los niveles anteriores a la crisis. La producción aumentó 9,6% en 2010 y se prevé que crezca aproximadamente un 8% en 2011 y 2012.

La región reúne las condiciones necesarias para consolidar su recuperación y continuar avanzando por un camino de crecimiento rápido y sostenido, siempre que sea capaz de aprovechar las oportunidades y superar diversos desafíos. El control de la inflación fue la principal dificultad de corto plazo en esta región durante este ejercicio, agudizada por el aumento en los flujos de capital de cartera y fuertes incrementos en los precios de los alimentos y los productos básicos. En el futuro, los países de Asia oriental y el Pacífico deben profundizar la integración regional, de modo de sacar provecho del rápido crecimiento de China. Para que el avance sea continuo, es también importante reducir la desigualdad y la exclusión social, lograr que las ciudades de la región sean capaces de resistir a los desastres naturales y abordar los efectos del cambio climático.

### Asistencia del Banco Mundial

El Banco aprobó un financiamiento de \$8000 millones para 58 proyectos en la región de Asia oriental y el Pacífico durante el presente ejercicio económico. Dicho financiamiento incluía \$6400 millones en préstamos del BIRF y \$1600 millones en compromisos de la AIF. La estrategia regional para este ejercicio se compadece con las prioridades del Banco, que se centran en sostener el crecimiento, reducir efectivamente la pobreza, elaborar estrategias de buen gobierno y lucha contra la corrupción basadas en los países y lograr que la región participe en las cuestiones

de alcance mundial (lo cual incluye prepararse para posibles crisis, como los desastres naturales y el aumento en los precios de los alimentos y los productos básicos). Se movilizaron recursos mediante asociaciones de colaboración con el Banco Asiático de Desarrollo, organizaciones regionales (por ejemplo, la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental y la Cooperación Económica Asia-Pacífico) y donantes, como Australia, Japón y la Unión Europea.

### Difusión de conocimientos

A medida que las necesidades de desarrollo de la región se han vuelto más complejas, el programa de conocimientos ha cobrado mayor significación. Entre los productos del Banco de divulgación de los conocimientos, cabe mencionar la edición de marzo de la publicación semestral denominada *Actualización económica sobre Asia oriental y el Pacífico*, en la que se incluía un análisis del impacto del terremoto de Japón en la economía regional a solo días del desastre. Por otro lado, se elaboraron los informes económicos habituales sobre China, Filipinas, Indonesia, Malasia, Mongolia y Tailandia. El Banco trabajó con otros asociados para publicar, durante este ejercicio, el trabajo titulado *Climate Risks and Adaptation in Asian Coastal Megacities* (Los riesgos climáticos y la adaptación en las megaciudades costeras asiáticas). Asimismo, se terminó de elaborar un informe emblemático sobre la educación superior en Asia oriental, destinado a respaldar la productividad y el crecimiento. El Banco organizó también la Conferencia sobre el Desarrollo de Asia Oriental, en la que reunió a funcionarios de alto rango encargados de formular políticas y a expertos en desarrollo con el fin de analizar los desafíos y las oportunidades que presenta el crecimiento de la región, para que los países se preparen para un futuro más próspero.

GRÁFICO 2.3

### ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA | EJERCICIO DE 2011

PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$8000 MILLONES)

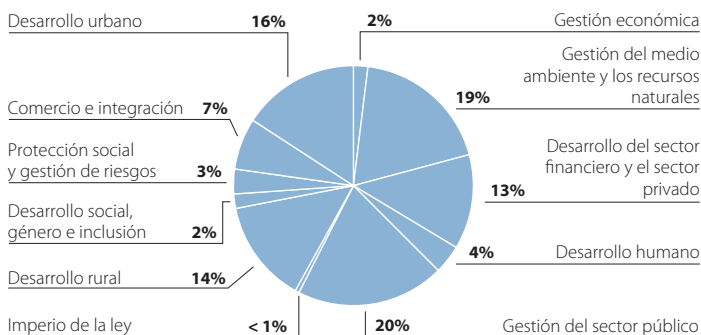
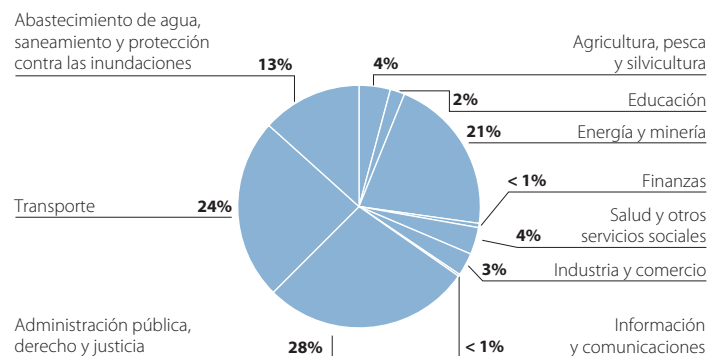


GRÁFICO 2.4

### ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR | EJERCICIO DE 2011

PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$8000 MILLONES)



## PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL

Camboya	Indonesia	Micronesia, Estados Federados de	Papua Nueva Guinea	Tailandia
China	Islas Marshall	Mongolia	República Democrática Popular Lao	Timor-Leste
Corea, República de	Islas Salomón	Myanmar	Samoa	Tonga
Fiji	Kiribati	Palau		Vanuatu
Filipinas	Malasia			Viet Nam

### Mayor capacidad de recuperación ante los peligros naturales y el cambio climático

Aumentar la capacidad de recuperación ante los fenómenos climáticos extremos, el aumento del nivel del mar y otros peligros naturales constituye un enorme desafío en el mediano plazo para la región, que ha padecido más del 70% de los desastres naturales de todo el mundo y donde se ha registrado el 82% del total de muertes por desastres naturales desde 1997. La labor del Banco abarca servicios analíticos y de asesoría referidos a evaluaciones de los riesgos de desastre y cambio climático, el diseño de opciones para financiar riesgos y políticas de mitigación de riesgos. Este año, las tragedias provocadas por las inundaciones y el ciclón de Australia y el terremoto y el tsunami de Japón exigieron comprensión y aprendizaje mutuos al Banco y sus donantes.

En lo que respecta a la mitigación de riesgos, en octubre de 2010 se dio a conocer una nota sobre políticas en la que se analizaba cómo preparar a Asia para el próximo gran terremoto, lo que dio como resultado el reacondicionamiento de escuelas en Indonesia para hacerlas resistentes a los sismos.

En lo referido a la reconstrucción luego de desastres, en Samoa, un proyecto por valor de \$11,8 millones permitirá solventar la reubicación y rehabilitación de comunidades en la isla de Upolu, afectada por el terremoto de 2009. Allí se financiarán la construcción de nuevos caminos de acceso y la restauración de escolleras y rutas dañadas. Por otro lado, se movilizó una donación de \$3,5 millones a través del Fondo para la Reconstrucción de Java, con el objeto de financiar la rehabilitación de la infraestructura comunitaria y habitacional destruida por la erupción del Monte Merapi en 2010. Estas obras se realizarán en el marco de un programa de desarrollo impulsado por la comunidad ya existente.

### Respaldo al proceso de maduración de la economía en China

En 2010, China se convirtió en la segunda economía del mundo: representa cerca del 9,5% del PIB mundial a tipos de cambio de mercado. No obstante, con esos mismos tipos de cambio, su PIB per cápita sigue por debajo del promedio mundial. En este ejercicio, el Banco comprometió aproximadamente \$1700 millones para 14 proyectos en China, 3 de los cuales se traspasaron del ejercicio precedente. Cerca del 76% de los proyectos del Banco que ya están en curso en ese país muestran un fuerte énfasis en el medio ambiente.

En la actualidad, la asociación de colaboración entre el Banco y China se centra principalmente en el análisis económico, la asesoría en materia de políticas, la asistencia técnica y la capacitación. A modo de ejemplo, el Banco trabaja con el Centro de Investigaciones para el Desarrollo del Consejo de Estado y con el Ministerio de Finanzas de ese país a fin de elaborar un informe conjunto en el que se establezca un programa de políticas que permitan lograr un crecimiento rápido y sostenible, de modo de facilitar la transición a una economía de ingreso alto.

### Trabajo con los países de ingreso mediano y bajo de la región

En la República Democrática Popular Lao, en diciembre de 2010 se inauguró una planta de 1070 megavatios, construida mediante el Proyecto de Energía Hidroeléctrica Nam Theun 2, que recibió \$1300 millones en financiamiento de 27 entidades, incluido el Banco. Los ingresos generados por la venta de electricidad a Tailandia se han destinado al gasto en educación en distritos pobres (\$2 millones), caminos rurales (\$1,7 millones) y salud pública (\$1 millón). El Banco también trabaja con el Gobierno en un programa más amplio para mejorar la gestión de las finanzas públicas.

En Filipinas, un programa de transferencias condicionadas de efectivo financiado por el Banco es el eje de un sistema de protección social moderno y consolidado. Más de 1,6 millones de hogares se benefician de este programa.

Viet Nam ha logrado importantes progresos en la aplicación de reformas orientadas al mercado, lo que le ha permitido ubicarse dentro de la categoría de países de ingreso mediano, luego de que, en 2009, pasara de ser prestatario de la



AIF a recibir financiamiento combinado del BIRF y de la Asociación. Durante este ejercicio, el Banco comenzó a elaborar, en conjunto con el Gobierno vietnamita, la próxima estrategia de alianza con el país, que abarcará el período comprendido entre 2011 y 2016. El Banco aprobó un préstamo por valor de \$330 millones para apoyar el Proyecto de Energía Hidroeléctrica Trung Son, que contribuirá a que el país logre satisfacer la demanda de electricidad, en rápido aumento.

El Banco también intensificó la asistencia analítica y financiera que brinda a las islas del Pacífico. En la primera estrategia de asistencia elaborada para Kiribati, la adaptación al cambio climático constituye el eje de un plan trienal con el que se respaldan los esfuerzos del Gobierno por gestionar sus reservas de aguas subterráneas, mejorar la recolección de agua de lluvia y hallar nuevas fuentes de agua. La estrategia de asistencia a Tonga para el período comprendido entre 2011 y 2014 se centra en la reforma económica como modo de intensificar la capacidad del país para resistir las crisis de los precios de los alimentos y los combustibles. (Véase <http://worldbank.org/eap>).

### ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO: RESEÑA DE LA REGIÓN

Población total:	2000 millones
Crecimiento de la población:	0,7%
Esperanza de vida al nacer:	72 años
Mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos:	21
Tasa de alfabetización de las niñas:	99%
Número de personas que viven con VIH/sida:	2,3 millones
INB per cápita en 2011:	\$3692
Índice de PIB per cápita (2000=100):	220

**Nota:** Los datos sobre la esperanza de vida al nacer, la mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos, la tasa de alfabetización de las niñas y el número de personas que viven con VIH/sida corresponden a 2009; los indicadores restantes son de 2010 y están tomados de la base de datos de *Indicadores del desarrollo mundial*. Los datos referentes al VIH/sida han sido extraídos del *Informe de ONUSIDA sobre la epidemia mundial de sida 2010*.

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Nuevos compromisos**  
BIRF: \$6370 millones  
AIF: \$1627 millones

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2011: \$29 900 millones.

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Desembolsos**  
BIRF: \$3964 millones  
AIF: \$1238 millones



Fotografía: Kurmangazy Omarov

Estos agricultores de una zona rural de Kazajstán participan en el Proyecto de Competitividad Agrícola, financiado por el Banco, en virtud del cual se realizan investigaciones para aplicar técnicas innovadoras al cultivo de manzanas. La misión del Banco en Kazajstán es respaldar el crecimiento económico de largo plazo, que se traduce en más empleos y mejores servicios sociales para todos los ciudadanos.

## EUROPA Y ASIA CENTRAL

La región de Europa y Asia central volvió a crecer en 2010 y alcanzó una tasa del 4,5%, luego de las caídas abruptas registradas durante la crisis económica mundial. Las proyecciones para el período comprendido entre 2011 y 2013 muestran un desempeño ligeramente mejor, pero siguen siendo más bajas que las de otras regiones.

El crecimiento ha sido más modesto en Europa central y meridional que en la Comunidad de Estados Independientes, donde la suba de los precios de los productos básicos incrementó las exportaciones netas, aumentó las remesas de los emigrados e impulsó el consumo privado. En los países importadores netos, el alza en los precios de los alimentos y la energía amenaza con incrementar los índices de pobreza, en particular, en Armenia, República Kirguisa y Tayikistán. La región en su conjunto sigue dependiendo de Europa occidental, que en la actualidad enfrenta una crisis de deuda soberana.

### Asistencia del Banco Mundial

El apoyo del Banco llegó a los \$6100 millones durante este ejercicio, entre los que se incluyen \$5500 millones del BIRF y \$655 millones de la AIF. Turquía (\$1400 millones), Polonia (\$1100 millones) y Rumania (\$1100 millones) fueron los principales prestatarios. Los sectores a los que se destinaron más fondos fueron los de energía y minería (\$1900 millones), administración pública, derecho y justicia (\$1700 millones), y salud y otros servicios sociales (\$1200 millones).

### Aumento de la competitividad

Los países de la región deben mejorar su competitividad, aumentar su productividad e intensificar la integración regional. Para ayudarlos en esta tarea, el Banco respaldó reformas regulatorias y medidas de gestión de las finanzas públicas en Croacia y Polonia; contribuyó a estabilizar el sector financiero en Kazajstán y Serbia, y amplió

el acceso al financiamiento para las pymes en Armenia y Turquía. Apoyó también obras viales en Belarús, Kazajstán, República Kirguisa y el sur de la región del Cáucaso, y reformas en el sector público para mejorar la gestión y los servicios de transporte y energía en Rumania. El Banco sigue trabajando con los países clientes para que establezcan sus prioridades en materia de políticas, elaboren planes de recuperación, mejoren el clima para las inversiones y diversifiquen sus exportaciones, siempre con el objetivo de generar empleo.

Por octavo año consecutivo, la región de Europa y Asia central se ubicó a la vanguardia en la mejora de la regulación aplicada a las empresas locales, según el informe *Doing Business 2011*. Fueron 21 los países de la región que tuvieron mejores calificaciones en este sentido.

Durante el presente ejercicio, el Banco elaboró informes económicos sobre la Federación de Rusia, Kazajstán, Moldova y los países de esta región que pertenecen al grupo de las 10 naciones que se incorporaron a la Unión Europea en 2004 (UE10). También dio a conocer estudios sobre la economía informal en Turquía y el crecimiento y la competitividad en Polonia. Su trabajo referido a la gestión de gobierno y la carga regulatoria en Europa oriental y Asia central se basó en la cuarta ronda de encuestas sobre el entorno para los negocios y el desempeño de las empresas, en la que participaron más de 11 000 firmas de 29 países de la región.

### Respaldo a las reformas del sector social y el ajuste fiscal

El gasto social en algunos países de Europa y Asia central es ineficiente. Los Gobiernos deben proteger a los pobres mejorando sus programas de transferencias de efectivo y pensiones sociales y sus iniciativas de lucha contra la pobreza dirigidas a grupos específicos. Las operaciones de financiamiento del Banco destinadas a respaldar las reformas en el sector social y a consolidar las redes de protección social

GRÁFICO 2.5

#### EUROPA Y ASIA CENTRAL

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$6100 MILLONES)

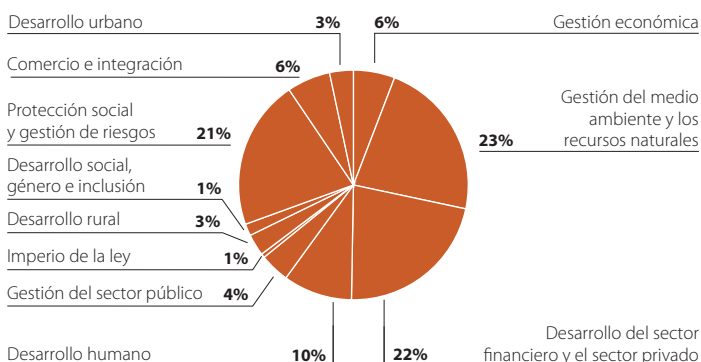
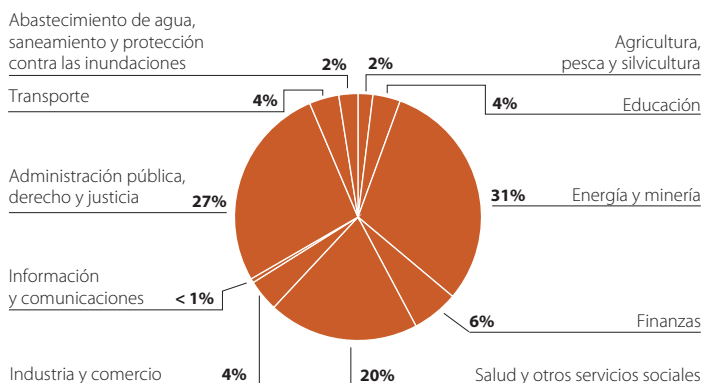


GRÁFICO 2.6

#### EUROPA Y ASIA CENTRAL

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$6100 MILLONES)



## PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL

Albania	Bulgaria	Macedonia,	República	Tayikistán
Armenia	Croacia	ex República	Kirguisa	Turkmenistán
Azerbaiyán	Georgia	Yugoslava de	Rumania	Turquía
Belarús	Kazajstán	Moldova,	Rusia,	Ucrania
Bosnia	Kosovo	República de	Federación de	Uzbekistán
y Herzegovina	Letonia	Montenegro	Serbia	
		Polonia		

incluyeron préstamos para proyectos de inversión basados en los resultados para Moldova y Rumania, un programa de respuesta social rápida y donaciones de la AIF para Tayikistán, financiamiento adicional para proyectos de salud y protección social en la República Kirguisa, un programa de mejora del sistema de salud en Uzbekistán y reformas al sistema de pensiones en Rumania y otros países de la región.

El Banco apoya las mejoras en las finanzas públicas de más de 12 países. De esta manera, se ayudó a proteger el gasto en programas de asistencia social en Albania, Letonia y Rumania, así como en servicios públicos esenciales, tales como educación de calidad en Kazajstán y Rusia, y atención médica en Armenia, Bosnia y Herzegovina, Tayikistán y Uzbekistán.

El Banco elaboró varios informes regionales, entre los que figuran un estudio del desempeño de los sistemas de pensión y un análisis de las respuestas de los hogares y los Gobiernos ante la recesión. También dio a conocer informes sobre los programas de asistencia social en la región de los Balcanes occidentales, la participación de las mujeres en el mercado laboral en Turquía y las políticas de atención de largo plazo para la población anciana en los nuevos Estados integrantes de la Unión Europea y Croacia.

### Mitigación y adaptación al cambio climático

Las secuelas de la mala gestión del medio ambiente y de la producción con uso intensivo de la energía en Europa y Asia central han dejado a la región en condiciones muy poco adecuadas para adaptarse a los impactos negativos del cambio climático. Muchos países sufren inundaciones y sequías inusualmente graves, y es probable que el número de fenómenos extremos (inundaciones, sequías, olas de calor, huracanes e incendios forestales) se incremente en las próximas décadas.

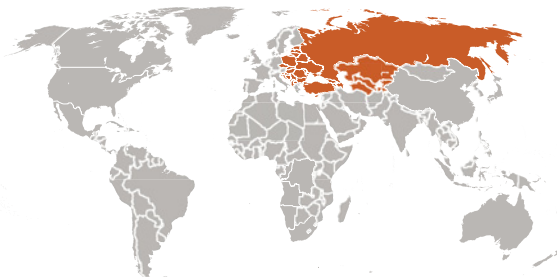
El Banco respalda los esfuerzos por mitigar las emisiones de carbono, acrecentar la base de conocimientos de los países sobre el cambio climático y evaluar los enfoques sobre la adaptación y las consecuencias. Financia proyectos de eficiencia energética en Belarús, Polonia, Turquía y Ucrania y brinda préstamos para políticas de desarrollo a Polonia. Por otro lado, el Banco trabaja junto con la ex República Yugoslava de Macedonia, Polonia, Rusia y Ucrania para elaborar estrategias nacionales de eficiencia energética.

Asimismo, el Banco está procurando que las inversiones de su cartera tengan mayor capacidad de resistencia al cambio climático. Continúa con sus proyectos experimentales sobre la vulnerabilidad de los sistemas energéticos, la agricultura y el agua. También dio inicio a proyectos sobre ciudades sostenibles y desarrollo social, y amplió sus programas de conocimientos y aprendizaje para incluir un mayor número de funcionarios del Banco y clientes seleccionados de la región.

### Colaboración con los asociados

El Banco ha ampliado su colaboración con la Unión Europea durante este ejercicio, puesto que ha cofinanciado paquetes de reforma internacionales y ha prestado servicios de asesoramiento a los Estados miembros sobre temas relacionados con la Unión Europea, y a posibles candidatos, sobre cuestiones de adhesión. Además, ha intensificado el trabajo referido a los problemas energéticos de la región. A fin de profundizar esta interacción, el Banco elaboró una estrategia para la colaboración de la región con la Unión Europea y otras instituciones clave con sede en Europa (Programa de Viajes de Estudio Referidos a la Educación Superior [EU-STEP]).

El Banco se asoció con el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo y el Banco Europeo de Inversiones en el Plan de Acción Conjunto de las Instituciones Financieras Internacionales, con el objetivo de respaldar a los sistemas bancarios y las economías de Europa central y oriental frente la crisis económica. Trabajó también con Rusia como nuevo donante, con quien se unió en una iniciativa para responder a la crisis de los alimentos en la República Kirguisa y Tayikistán, en un programa de respuesta social rápida ante la crisis de los alimentos en Tayikistán y en un proyecto de gestión de las finanzas públicas para la región. El Banco también se asoció con el Fondo Anticrisis de la Comunidad Económica de Eurasia para brindar financiamiento paralelo a los países de ingreso bajo de Europa y Asia central.



### Mayor cooperación e integración regional

En vista del elevado nivel de integración económica de la región, es esencial lograr mayor cooperación en sectores como agua y energía, transporte, comercio, financiamiento de empresas e inclusión social. El Banco respaldó a la Comunidad Energética de Europa Sudoriental para establecer un marco normativo común para los mercados energéticos y ayudó a elaborar soluciones al transporte regional de modo de cumplir con los requisitos de la Unión Europea en esa materia.

El Banco puso en marcha un amplio Programa de Desarrollo Hídrico y Energético de Asia Central con el fin de ayudar a los países de esa región a gestionar sus recursos hídricos y energéticos, fortalecer las instituciones regionales y estimular las inversiones. Se creó un fondo fiduciario de múltiples donantes con el apoyo del Gobierno de Suiza y del DFID, y avanzan las tratativas con otros donantes.

El Banco trabajó, asimismo, con la Comisión Europea en el tema de la inclusión del pueblo romaní y brindó apoyo a través del Fondo para la Educación de los Romaníes y el Decenio para la Integración de los Romaníes.

### EUROPA Y ASIA CENTRAL: RESEÑA DE LA REGIÓN

Población total:	400 millones
Crecimiento de la población:	0,4%
Esperanza de vida al nacer:	70 años
Mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos:	19
Tasa de alfabetización de las niñas:	99%
Número de personas que viven con VIH/sida:	1,5 millones
INB per cápita en 2011:	\$7214
Índice de PIB per cápita (2000=100):	156

**Nota:** Los datos sobre la esperanza de vida al nacer, la mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos, la tasa de alfabetización de las niñas y el número de personas que viven con VIH/sida corresponden a 2009; los indicadores restantes son de 2010 y están tomados de la base de datos de *Indicadores del desarrollo mundial*. Los datos referentes al VIH/sida han sido extraídos del *Informe de ONUSIDA sobre la epidemia mundial de sida 2010*.

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

Nuevos compromisos  
BIRF: \$5470 millones  
AIF: \$655 millones

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

Desembolsos  
BIRF: \$6873 millones  
AIF: \$585 millones

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2011: \$22 600 millones.



Fotografía: James Martone

En Haití, Jeanne Bousiko está contenta de enterarse de que ella y su familia pueden volver a su casa. Gracias al proceso de evaluación de viviendas respaldado por el Banco, se han efectuado 400 000 inspecciones de seguridad en edificaciones desde el terremoto del 12 de enero de 2010.

## AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Entre 2002 y 2010, la región de América Latina y el Caribe atravesó uno de los períodos de mayor crecimiento de los últimos 100 años, impulsado por el auge más prolongado y abarcador de la historia en los precios de los productos básicos y los enormes incrementos en las exportaciones a China. Luego de la recesión mundial, el crecimiento repuntó con rapidez y alcanzó el 6% en 2010. Como consecuencia, más de 50 millones de personas pudieron salir de una situación de moderada pobreza entre 2002 y 2008 y, por primera vez, se lograron avances para subsanar la persistente desigualdad económica. Para 2011 se proyecta una tasa de crecimiento firme, de entre el 4% y el 5%.

La solidez económica de la región es un tributo a las reformas encaradas durante los últimos dos decenios para lograr estabilidad macroeconómica y financiera y desarrollar, a la vez, programas sociales eficientes. Hasta 2002, América Latina era un gran deudor en el ámbito financiero internacional. Hoy en día, es un importante acreedor del resto del mundo, y los flujos de capitales extranjeros que recibe adoptan la forma de capital accionario antes que de deuda. Para diciembre de 2010, las entradas brutas de capital anuales en los países más grandes de la región llegaban a casi \$330 000 millones, un incremento de cerca de \$80 000 millones respecto del récord anterior, registrado en marzo de 2008.

### Asistencia del Banco Mundial

El apoyo del Banco llegó a los \$9600 millones durante este ejercicio, en los que se incluyen \$9200 millones del BIRF y \$460 millones de la AIF. Este monto representó más del 20% del total de nuevos compromisos del Banco. México (\$2800 millones) y Brasil (\$2500 millones) se ubicaron entre los prestatarios más importantes. La mayor parte del financiamiento se destinó a salud y otros

servicios sociales (\$3100 millones), administración pública, derecho y justicia (\$2000 millones) y transporte (\$1100 millones).

### Oportunidades para los pobres

El Banco Mundial respalda los esfuerzos por sostener la recuperación económica de la región y, a la vez, generar oportunidades para todos a través de programas que permitan incrementar la productividad, crear nuevos empleos de calidad y asistir a los más necesitados, en particular mediante transferencias de efectivo condicionadas, en las que la región fue pionera. El Banco sigue poniendo énfasis en el desarrollo de la primera infancia. Desde febrero de 2010, cuando ayudó a poner en marcha la Iniciativa para la Primera Infancia: Una Inversión de por Vida, ha brindado a medio millón de niños pequeños de toda la región una nutrición adecuada, atención médica y otras formas de apoyo.

### Mitigación y adaptación al cambio climático

La región de América Latina y el Caribe genera solo el 6% de las emisiones de gases de efecto invernadero. Dada la preponderancia de las centrales hidroeléctricas sobre las plantas alimentadas a carbón, el sector eléctrico de la región produce un 40% menos de emisiones de dióxido de carbono por unidad de energía que el promedio mundial. A pesar de que sus emisiones son relativamente bajas, la región se ubica a la vanguardia en las iniciativas para elaborar un enfoque integral sobre la mitigación y la adaptación al cambio climático.

El Banco destina un apoyo cada vez mayor a los programas ecológicos de la región. En julio de 2010, amplió su alianza estratégica con México e intensificó su apoyo al ya extenso conjunto de programas ecológicos del país. Los trabajos

GRÁFICO 2.7

### AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA | EJERCICIO DE 2011

PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$9600 MILLONES)

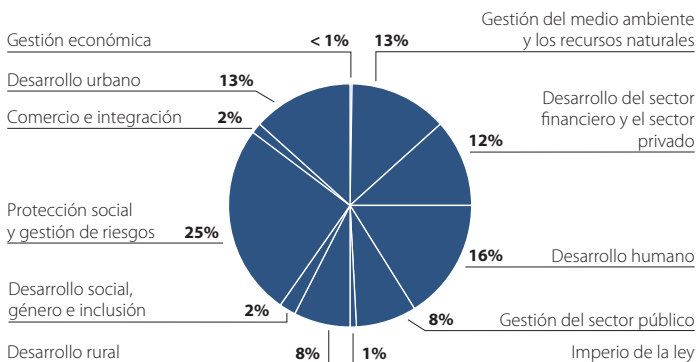
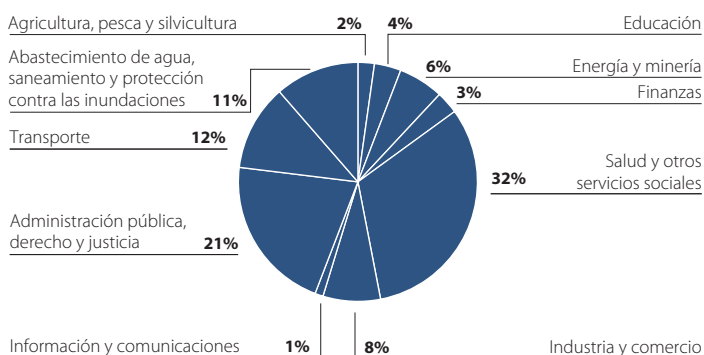


GRÁFICO 2.8

### AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR | EJERCICIO DE 2011

PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$9600 MILLONES)





## PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL

Antigua y Barbuda	Chile	Granada	México	Saint Kitts y Nevis	Trinidad y Tabago
Argentina	Colombia	Guatemala	Nicaragua	San Vicente y las Granadinas	Uruguay
Belice	Costa Rica	Guyana	Panamá	Santa Lucía	Venezuela, República Bolivariana de
Bolivia, Estado Plurinacional de	Dominica	Haití	Paraguay	Suriname	
Brasil	Ecuador	Honduras	Perú		
	El Salvador	Jamaica	República Dominicana		

analíticos sobre el crecimiento con bajos niveles de emisión de carbono realizados en Brasil, Colombia, México y Uruguay se han centrado en los impactos del cambio climático en los recursos hídricos y en la productividad agrícola.

### Respuesta ante desastres naturales

El Banco continuó prestando asistencia a Haití para las tareas de reconstrucción luego del devastador terremoto de enero de 2010, que provocó la muerte de 230 000 personas y destruyó gran parte de Puerto Príncipe. Entre otras iniciativas, el Banco respaldó las inspecciones de seguridad de 400 000 edificaciones, brindó financiamiento en forma de donaciones para obras de reparación y reconstrucción y contribuyó a estabilizar las operaciones del Gobierno, luchar contra la epidemia de cólera y lograr que miles de niños regresaran a la escuela.

En el ejercicio de 2011, el Banco desembolsó \$116,1 millones para Haití (\$25 millones provenientes del Fondo para la Reconstrucción de Haití) y entregó al país \$78 millones en nuevas donaciones. También actúa como depositario del Fondo para la Reconstrucción de Haití, mecanismo de múltiples donantes en el que se asocian el Gobierno del país y miembros de la comunidad internacional. La condonación de la deuda, las remesas y los grandes flujos de ayuda han permitido que el Banco Central de Haití acumulara reservas internacionales y estabilizara su moneda. Como resultado de los esfuerzos nacionales e internacionales, la contracción económica del país en 2010 fue menos abrupta de lo esperado, puesto que el PIB cayó 5,5%, en vez del 8,5% que se había previsto.

En respuesta a los deslizamientos de tierra ocurridos en enero de 2011 en Río de Janeiro y sus inmediaciones, que dejaron sin techo a miles de personas, el Banco aprobó un proyecto de viviendas por valor de \$485 millones. Esta iniciativa beneficiará a 2 millones de pobres que viven en asentamientos informales y de bajos ingresos (favelas) de la zona (véase la página 7).

### Promoción del crecimiento inclusivo con la aplicación del conocimiento mundial en el nivel local

A pedido de los Gobiernos centrales y de los beneficiarios directos, el Banco trabaja cada vez más con los Gobiernos subnacionales. Mediante este enfoque innovador, el Banco reorienta la asistencia que brinda a fin de centrarla en respuestas especialmente diseñadas para satisfacer las necesidades de desarrollo de provincias específicas.

En Argentina, el Banco aprobó proyectos sobre agua e infraestructura que promueven el desarrollo económico sostenible en las provincias del norte, la región más pobre del país, donde el 72% de los 7,5 millones de habitantes vive en la pobreza. Estos proyectos permitirán promover la integración y aumentar la competitividad de la región, puesto que se ampliará el acceso a servicios de abastecimiento de agua y saneamiento y se mejorará la infraestructura vial.

En julio de 2010, el municipio de Río de Janeiro recibió un préstamo por valor de \$1000 millones destinado al crecimiento, la educación y la salud. Se trata del préstamo más grande concedido por el Banco a un municipio. Cerca del 70% del financiamiento otorgado como parte de la última estrategia de alianza con Brasil se concentra en proyectos para estados y municipalidades. El Banco también está transmitiendo al municipio de Río de Janeiro conocimientos y prácticas óptimas en preparación para los Juegos Olímpicos de verano de 2016.

### Más seguridad para los ciudadanos

El delito y la violencia constituyen desafíos clave para el desarrollo en toda América Latina y el Caribe. Según las estimaciones, el costo material del delito, calculado como porcentaje del PIB, es casi el doble del de Estados Unidos. El problema es tan grave que, en los países centroamericanos, el número anual de muertes violentas excede las registradas durante las guerras civiles de la década de 1980. Desde 1999, los índices de homicidio han aumentado vertiginosamente en El Salvador, Guatemala y Honduras, y las redes criminales vinculadas con el tráfico de drogas se han vuelto más activas.



El Banco elaboró un informe exhaustivo, denominado *Crime and Violence in Central America: A Development Challenge* (Delito y violencia en América Central: Un desafío para el desarrollo), en el que se analizan los vínculos entre delito, violencia y desarrollo en esta subregión. En dicho informe, publicado en abril de 2011, se expone un conjunto de opciones en materia de políticas para encarar el desafío que representan el crimen y la violencia, a partir de las enseñanzas extraídas de otras experiencias nacionales y regionales. (Véase <http://worldbank.org/lac>).

### AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: RESEÑA DE LA REGIÓN

Población total:	600 millones
Crecimiento de la población:	1,0%
Esperanza de vida al nacer:	74 años
Mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos:	19
Tasa de alfabetización de las niñas:	97%
Número de personas que viven con VIH/sida:	1,8 millones
INB per cápita en 2011:	\$7802
Índice de PIB per cápita (2000=100):	123

**Nota:** Los datos sobre la esperanza de vida al nacer, la mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos, la tasa de alfabetización de las niñas y el número de personas que viven con VIH/sida corresponden a 2009; los indicadores restantes son de 2010 y están tomados de la base de datos de *Indicadores del desarrollo mundial*. Los datos referentes al VIH/sida han sido extraídos del *Informe de ONUSIDA sobre la epidemia mundial de sida 2010*.

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Nuevos compromisos**  
BIRF: \$9169 millones  
AIF: \$460 millones

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Desembolsos**  
BIRF: \$8376 millones  
AIF: \$322 millones

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2011: \$32 500 millones.



Fotografía: Dale Launtenbach

Jóvenes aprenden el difícil arte del estucado —técnica que agrega encanto a los edificios tradicionales marroquíes— en una escuela de Taroudant, que recibe el respaldo de la Iniciativa Nacional para el Desarrollo Humano del Banco Mundial. Gracias a este programa, 4,6 millones de personas de Marruecos reciben servicios tales como atención médica, capacitación laboral y reintegración social.

## ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

Los acontecimientos recientes registrados en muchos países de Oriente Medio y el Norte de África ofrecen una oportunidad para que sus habitantes lleven adelante reformas que modifiquen el paradigma de desarrollo. El Banco y sus asociados están formulando un marco de apoyo basado en los siguientes pilares:

- **Buen gobierno:** Se centra en la transparencia del Gobierno, el apoyo a la sociedad civil para lograr responsabilidad social, el control de la prestación de servicios, la mejora del gobierno de las empresas y el respaldo al abandono de los privilegios del mercado en favor de la competencia.
- **Inclusión económica y social:** Se procura evaluar los mecanismos de protección social y los subsidios, mejorar las áreas rezagadas e incrementar la participación económica y social de las mujeres.
- **Creación de empleo:** Se concentra en medidas para crear puestos de trabajo en el corto plazo, mejorar la calidad educativa y brindar capacitación acorde con el mercado laboral, introducir reformas en dicho mercado y gestionar la migración.
- **Aceleración del crecimiento económico:** Abarca el crecimiento, la competencia y el sector privado, así como la integración regional y mundial, con énfasis en los nuevos mercados, los déficits en la infraestructura, la sostenibilidad ambiental y el cambio climático.

Estas prioridades se reflejan en la operación que se ha preparado en Túnez, así como en los programas y proyectos en etapa de elaboración destinados a otros países de la región, principalmente a la República Árabe de Egipto. Los acontecimientos que se produjeron a partir de diciembre de 2010 han influido en el crecimiento: el aumento del PIB de la región cayó al 1,9% durante el ejercicio de 2009, subió al 4,4% en el de 2010 y, dado que la situación sigue siendo muy volátil, volvió a contraerse en el ejercicio de 2011.

### Asistencia del Banco Mundial

Los hechos registrados recientemente en algunos de los principales países prestatarios han provocado demoras en el cumplimiento de sus respectivos programas durante el segundo semestre del ejercicio de 2011. En Egipto, Túnez y otros países, se pusieron en marcha nuevos programas y proyectos.

El financiamiento del BIRF y la AIF aumentó de \$1700 millones en el ejercicio de 2009 a \$3700 millones en el de 2010 y cayó a \$2100 millones en el de 2011. El apoyo de la AIF a la República del Yemen en 2011, que alcanza los \$117 millones, es significativamente inferior a los \$205 millones otorgados en 2010. El respaldo que brindó la AIF a Djibouti en el ejercicio de 2011 ascendió a \$5,8 millones, mientras que, en el ejercicio de 2010, había llegado a los \$8,9 millones.

Los servicios de conocimientos de alto valor, por los que se cobra comisión, se incrementaron de \$12,2 millones en el ejercicio de 2010 a \$14 millones en el de 2011. El número de productos económicos, analíticos y de asesoría distintos de los préstamos pasó de 120 en el ejercicio de 2010 a 108 en el de 2011. El Banco también elaboró un estudio sobre la pobreza en la región e informes sobre el desarrollo regional del sector privado y sobre migración e integración, además de notas breves sobre el impacto y los desafíos de largo plazo derivados de la crisis financiera y de los acontecimientos políticos actuales, especialmente en su vinculación con el empleo.

### Intercambio de ideas, búsqueda de soluciones

En marzo de 2011, el Banco organizó la conferencia denominada "Voces y Opiniones Árabes", que se transmitió en vivo y por Internet en árabe y en inglés y fue acompañada por una conversación virtual simultánea y por el lanzamiento de un nuevo blog sobre Oriente Medio y Norte de África. El propósito era iniciar un debate profundo sobre los acontecimientos históricos ocurridos en la región. Panelistas que

GRÁFICO 2.9

#### ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$2100 MILLONES)

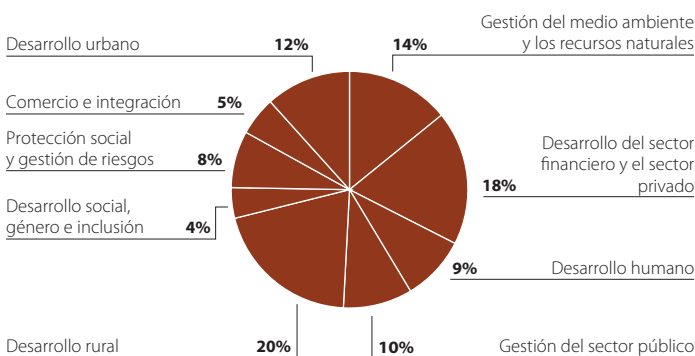
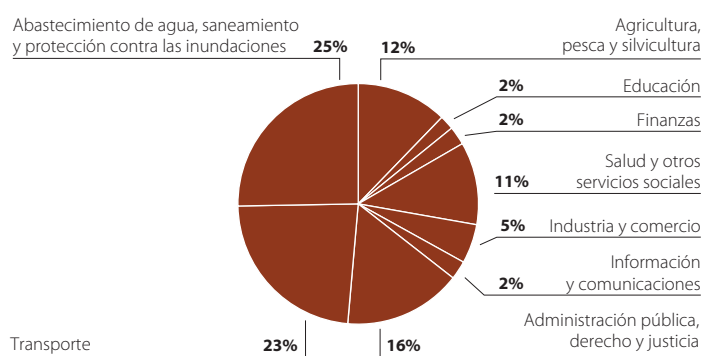


GRÁFICO 2.10

#### ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$2100 MILLONES)



## PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL

Argelia	Irán, República Islámica del	Líbano	Túnez
Djibouti	Iraq	Libia	Yemen, República del
Egipto, República Árabe de	Jordania	Marruecos	
		República Árabe Siria	

En esta sección se ofrece también información sobre la Ribera Occidental y Gaza.

no pertenecían al Banco, ampliamente reconocidos por sus ideas innovadoras, analizaron temas tales como el uso de los nuevos medios de comunicación para incrementar la responsabilidad social y la igualdad en el acceso al empleo.

### Construcción de alianzas

La colaboración con los asociados en el país y en países vecinos ayudará a la región a obtener resultados en diversos ámbitos. El Banco Islámico de Desarrollo participó en el Servicio del Banco Mundial de Financiamiento Árabe para la Infraestructura, mientras que el Banco Africano de Desarrollo respaldó la iniciativa regional sobre energía solar concentrada. El Banco Mundial también trabajó junto con el Fondo Monetario Árabe en la redacción del informe emblemático de la región sobre el sector financiero. Las naciones europeas están formulando consultas sobre diversos temas centrados en la creación de oportunidades económicas. Los asociados japoneses ayudan a abordar las cuestiones vinculadas con la juventud en Egipto, Túnez y otros países.

### Respaldo a los países del Consejo para la Cooperación en el Golfo

Los aumentos en los precios de los hidrocarburos acrecentaron los ingresos de los países que integran el Consejo para la Cooperación en el Golfo. Sin embargo, la mayoría de estos países ha elevado significativamente el gasto en subsidios y salarios del sector público en respuesta a la conmoción que vive la región. Las proyecciones indican que el impacto fiscal de esta suba en el gasto debería ser manejable en tanto aumenten los precios de los hidrocarburos.

El Programa del Banco Mundial de Asistencia Técnica Reembolsable se amplió en el ejercicio de 2011 debido a que se expandieron programas ya existentes en Kuwait y Arabia Saudita y se pusieron en marcha otros en Bahrein y Qatar. En los Emiratos Árabes Unidos, el Banco trabaja para fortalecer la capacidad macroeconómica y fiscal y los mercados laborales, mientras que su programa para Omán refleja un creciente énfasis en la educación. En Qatar, el Banco trabaja en una cartera destinada a consolidar la capacidad de gestión macroeconómica y fiscal y a facilitar el comercio y la actividad empresarial.

### Apoyo a otros países exportadores de petróleo

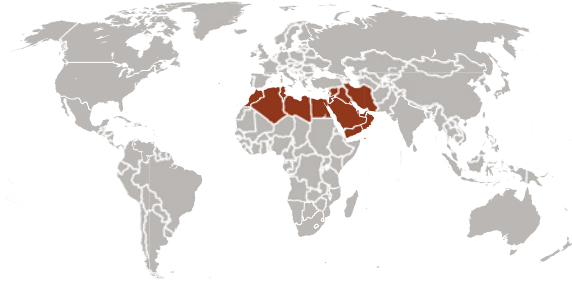
En el ejercicio de 2011, aumentaron los ingresos de Argelia que no provienen del petróleo, del gas ni de los sectores conexos. El apoyo del Banco, en gran parte basado en comisiones, se centró en la diversificación de la economía, la evaluación del gasto público, las políticas económicas y sociales, y la reducción de las disparidades regionales.

El programa de asistencia técnica del Banco Mundial en la República Árabe Siria, ahora suspendido, se centraba en el crecimiento económico y la protección social. Si bien la AIF otorgó \$117 millones a la República del Yemen, los proyectos han quedado en suspenso debido a la conmoción política, y los desembolsos muestran importantes demoras.

### Asistencia para los países importadores de petróleo

Durante el ejercicio de 2011, el Banco realizó importantes estudios analíticos en Egipto, Jordania, Líbano, Marruecos y Túnez, en particular en relación con la gestión económica y las redes de protección social. Las actividades de asistencia técnica y el apoyo financiero que el Banco destina a Egipto durante el período de transición ya están en marcha: entre las iniciativas del ejercicio de 2011 figuran el Segundo Proyecto Integrado de Riego y Saneamiento, por valor de \$200 millones, un financiamiento adicional de \$330 millones para el proyecto de reestructuración de los ferrocarriles nacionales y un proyecto de \$100 millones para riego en establecimientos agrícolas.

En el ejercicio de 2011 se aprobaron dos iniciativas para Líbano: el Proyecto de Abastecimiento de Agua para el Gran Beirut, de \$200 millones, y el Segundo Proyecto para el Desarrollo de la Educación, de \$40 millones.



En Marruecos, el financiamiento del Banco incluyó tres préstamos para políticas de desarrollo (PPD): para transporte urbano (\$137 millones), agricultura (Maroc Vert, \$205 millones) y residuos sólidos (\$139 millones). En mayo de 2011, el Banco trabajó con las autoridades del país para encargar la instalación de plantas de energía solar capaces de generar, en conjunto, 2000 megavatios para 2020.

El apoyo del Banco destinado a Túnez durante el ejercicio de 2011 incluyó un PPD multisectorial por valor de \$500 millones, con un fuerte componente de transparencia y rendición de cuentas. También se aprobó un PPD de \$50 millones para empleo y el Préstamo para una Inversión Específica en el Desarrollo de Zonas Montañosas y Forestales en el Noroeste, por valor de \$42 millones.

### Apoyo a la Ribera Occidental y Gaza

Una sólida gestión económica y un significativo respaldo de los donantes permitieron que la economía de la Ribera Occidental creciera un 7,6% en 2011, mientras que en 2010 ese porcentaje había llegado al 7%. En Gaza, el eje central de las operaciones del Banco es la ayuda humanitaria y la prestación de servicios sociales y de infraestructura básicos. (Véase <http://worldbank.org/mna>).

## ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA: RESEÑA DE LA REGIÓN

Población total:	300 millones
Crecimiento de la población:	1,8%
Esperanza de vida al nacer:	71 años
Mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos:	27
Tasa de alfabetización de las niñas:	87%
Número de personas que viven con VIH/sida:	0,5 millones
INB per cápita en 2011:	\$3839
Índice de PIB per cápita (2000=100):	127

**Nota:** Los datos sobre la esperanza de vida al nacer, la mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos, la tasa de alfabetización de las niñas y el número de personas que viven con VIH/sida corresponden a 2009; los indicadores restantes son de 2010 y están tomados de la base de datos de *Indicadores del desarrollo mundial*. Los datos referentes al VIH/sida han sido extraídos del *Informe de ONUSIDA sobre la epidemia mundial de sida 2010*.

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Nuevos compromisos**  
BIRF: \$1942 millones  
AIF: \$123 millones

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Desembolsos**  
BIRF: \$768 millones  
AIF: \$185 millones

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2011: \$9400 millones.



Fotografía: Dipankar Ghosh

El Sarva Shiksha Abhiyan de India —el programa Educación para Todos— es una de las iniciativas de este tipo más grandes del mundo. Este mecanismo, respaldado por el Banco e iniciado por el Gobierno, tiene como objetivo satisfacer las necesidades de educación primaria de casi 200 millones de niños pobres que habitan en más de 1 millón de aldeas y pueblos rurales de todo el país.

## ASIA MERIDIONAL

El crecimiento del PIB real de Asia meridional se aceleró a un ritmo estimado de 8,7% en 2010, por el impulso del fuerte crecimiento de India, que representa el 80% del PIB de la región. Este crecimiento fue provocado por una firme demanda interna, medidas de reactivación en la política macroeconómica y el resurgimiento de la confianza de inversionistas y consumidores. Los importantes aumentos en la producción, de al menos 6% anual durante los últimos 20 años, condujeron a una mejora en los índices de desarrollo humano de la región, pero las dos terceras partes de su población, de 1500 millones de personas, siguen subsistiendo con menos de \$2 al día. Como consecuencia, los incrementos en los precios internacionales de los alimentos y los combustibles afectarán de manera desproporcionada a la región de Asia meridional, donde cerca de la mitad de los gastos promedio de los hogares se destina a alimentos.

### Asistencia del Banco Mundial

El Banco es un asociado clave en el desarrollo de Asia meridional: cuenta con una cartera de 210 proyectos y compromisos por valor de \$38 100 millones. En el ejercicio de 2011, aprobó 46 proyectos para la región, con \$3700 millones en préstamos del BIRF y \$6400 millones en compromisos de la AIF, que incluyen \$397,3 millones en donaciones.

### Conformación de una nueva estrategia regional

En el ejercicio de 2011, el Directorio aprobó una estrategia actualizada para Asia meridional, en virtud de la cual se consolidarán proyectos individuales para conformar iniciativas sectoriales y se hará hincapié en proyectos que tengan posibilidades de transformar la región. Esta estrategia se basará en la conformación

de asociaciones público-privadas en el sector de infraestructura. Asimismo, se dará prioridad a proyectos innovadores basados en resultados que tengan como meta alcanzar los ODM y se procurará especialmente movilizar recursos a través de asociaciones con otras entidades, como el Banco Asiático de Desarrollo y donantes bilaterales. Se pondrán de relieve las cuestiones de género, el cambio climático, la integración regional y el buen gobierno.

### Abordaje de los desafíos en India

India es el principal prestatario del Banco, con un total de \$5500 millones en fondos comprometidos en el ejercicio de 2011. Uno de los principales desafíos que enfrenta el país es la falta de infraestructura adecuada. Para resolver este problema, el Gobierno ha puesto en marcha diversos programas de gran escala que abarcan varios sectores vinculados con la infraestructura. Como ejemplo, puede mencionarse el Pradhan Mantri Gram Sadak Yojana —Programa del Primer Ministro sobre Caminos Rurales—, para el cual el Banco aprobó un préstamo de \$1500 millones en el ejercicio de 2011. Con este proyecto se prevé incrementar la conexión de siete estados con el resto del país (Himachal Pradesh, Jharkhand, Meghalaya, Punjab, Rajastán, Uttarakhand y Uttar Pradesh) durante los próximos cinco años, gracias a la construcción de 24 200 kilómetros de caminos transitables durante todo el año. El proyecto beneficiará a más de 6 millones de personas. Asimismo, en este ejercicio se aprobó un préstamo de \$350 millones destinado al Segundo Proyecto de Mejoramiento de Carreteras del Estado de Karnataka, por el que se construirá un segundo carril en 1231 kilómetros de rutas. Con este proyecto, ya se han mejorado y mantenido 2385 kilómetros de caminos, lo que permitió reducir el tiempo de viaje en más de un 35%.

GRÁFICO 2.11

**ASIA MERIDIONAL**  
FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$10 100 MILLONES)

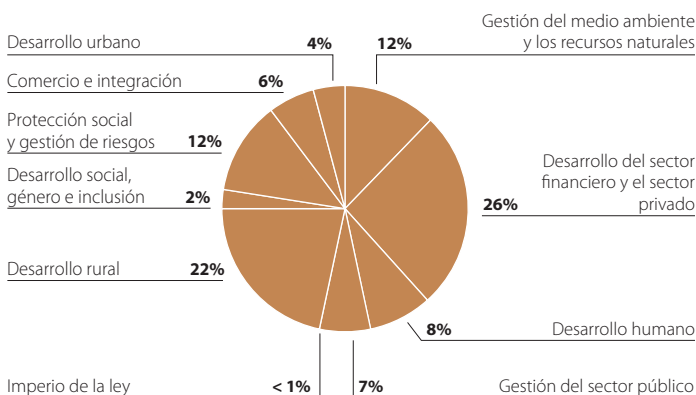
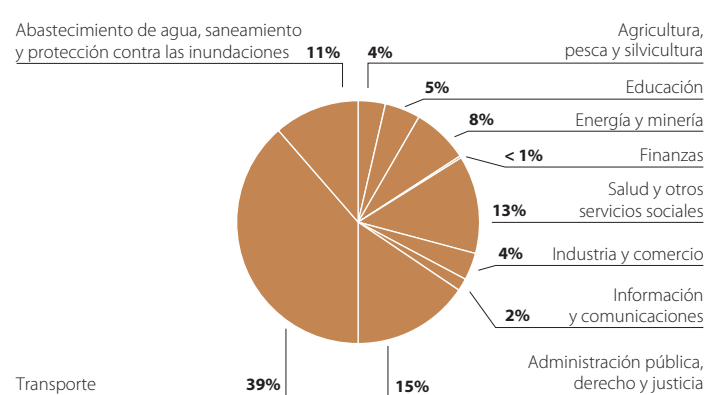


GRÁFICO 2.12

**ASIA MERIDIONAL**  
FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR | EJERCICIO DE 2011  
PROPORCIÓN DEL TOTAL (\$10 100 MILLONES)



Afganistán	India	Nepal
Bangladesh	Maldivas	Pakistán
Bhután		Sri Lanka

En mayo, el Banco Mundial aprobó un crédito y un préstamo por valor de \$1000 millones como parte de su apoyo de largo plazo a la Misión Ganges Limpio, que lleva adelante el Gobierno, con la que se procura recuperar el icónico río de India, en cuyas márgenes habitan más de 400 millones de personas. El proyecto contribuirá a crear instituciones específicas y financiar obras de infraestructura prioritarias para combatir la contaminación del río.

El Banco aprobó también un préstamo de \$975 millones para ayudar a la empresa Indian Railways a establecer el corredor oriental exclusivo de cargas (una línea ferroviaria solo para trenes de carga), que permitirá un traslado más veloz y eficiente de materias primas y productos terminados entre las regiones densamente pobladas del norte y el este del país. Se espera asimismo que, con este proyecto, se emita un volumen de emisiones de dióxido de carbono 2,25 veces menor que el que se generaría si la carga no se transportara a través de una línea exclusiva.

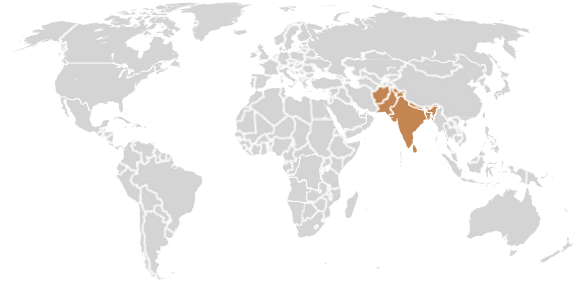
### Inversión en infraestructura

La inversión en infraestructura fue también una de las principales prioridades en otros sitios de la región. En Afganistán, el Banco añadió \$40 millones a la donación original, de \$112 millones, para el Proyecto Nacional de Emergencia sobre Acceso Rural (NERAP). El Programa de Emergencia sobre Acceso Rural que el Gobierno puso en marcha en 2002, y que recibió el respaldo del NERAP y de otros proyectos anteriores, ha permitido rehabilitar unos 10 370 kilómetros de caminos rurales que conectan 8726 aldeas de 358 distritos de las 34 provincias de Afganistán. Esto permitió reducir los tiempos de viaje y ampliar el acceso de los afganos que habitan en zonas rurales a servicios básicos. En el marco de este proyecto, también se rehabilitaron 15 000 hectáreas de tierra gracias a la mejora de los sistemas de riego y drenaje, y se brindaron oportunidades de empleo a los hombres empobrecidos de las zonas rurales, dado que se crearon unos 700 000 puestos de trabajo temporarios en un mes y se facilitó la reincorporación de excombatientes a la sociedad. Con esta donación adicional para el NERAP, se continuará brindando apoyo a los esfuerzos del Gobierno por ofrecer acceso durante todo el año a establecimientos y servicios básicos en las zonas rurales.

A fin de mejorar la conexión de la región del sudoeste de Bangladesh con el resto del país y ampliar las oportunidades de sus habitantes, en 2011 el Banco Mundial aprobó un crédito de la AIF por \$1200 millones destinado al Proyecto de Puente Multipropósito sobre el Río Padma. El nuevo puente de 6,1 kilómetros de longitud, que cruzará el río Padma (el tercero más largo del mundo), conectará a casi 30 millones de personas de la región sudoeste con el resto del país, por lo que mejorará su acceso a los mercados y a los servicios a la vez que acelerará el crecimiento del país en su conjunto.

### Ayuda a Pakistán para la recuperación luego de los desastres naturales

Las grandes inundaciones que sufrió Pakistán en julio y agosto de 2010 provocaron la muerte de 2000 personas, dejaron cerca de la quinta parte del país bajo el agua y afectaron a más de 20 millones de personas (más de la décima parte de la población). Se destruyeron unos 1,6 millones de viviendas, y miles de acres de cultivos y tierras agrícolas resultaron dañados, con graves efectos de erosión en algunas zonas. El Banco respondió con un financiamiento inicial de \$300 millones para solventar la compra de productos importados esenciales, como alimentos, medicamentos, tiendas de campaña, materiales de construcción, maquinarias y combustibles, e incluyó \$20 millones más en el tercer crédito adicional para el proyecto de rehabilitación de carreteras, que se destinarían específicamente a las zonas afectadas por las inundaciones. Durante este ejercicio se aprobó también un programa adicional de \$125 millones en transferencias de efectivo no condicionadas para las víctimas de la inundación. A pedido del Gobierno, el Banco Asiático de Desarrollo y el Banco Mundial realizaron conjuntamente una evaluación de los daños y las necesidades, en la que se estimó que harían falta entre \$8700 millones y \$10 900 millones para las tareas de recuperación y reconstrucción asociadas con las inundaciones.



### Trabajo en zonas de conflicto o que salen de conflictos

En Pakistán, la crisis militar suscitada en 2009 en Khyber-Pakhtunkhwa y en las zonas tribales sometidas a la administración federal dio lugar a una de las crisis de seguridad más graves de la historia del país, que tuvo como consecuencia el desplazamiento de millones de personas, trastornó gravemente muchas vidas, y alteró los medios de subsistencia y la prestación de servicios públicos. En enero de 2010, el Directorio del Banco aprobó la creación de un fondo fiduciario de múltiples donantes para restaurar la infraestructura, los servicios y los medios de subsistencia en las zonas afectadas por conflictos. Dicho fondo fiduciario comenzó a funcionar durante el ejercicio de 2011, gracias a la contribución de \$140 millones de 10 donantes.

Luego de que el conflicto armado de Sri Lanka finalizara en 2010, el país se convirtió en una nación de ingreso mediano y ahora puede recibir financiamiento del BIRF. El acceso al mecanismo de financiamiento en condiciones comerciales del Banco permite a Sri Lanka incrementar a más del doble los recursos de los que dispone cada año. El plan de desarrollo del Gobierno, denominado *Mahinda Chintana*, tiene el objetivo de transformar a Sri Lanka en "la maravilla de Asia", incrementando el ingreso per cápita a más de \$4000 en los próximos seis años. Para hacer realidad este plan, el país está tratando de posicionarse como un centro económico mundial de importancia estratégica en tanto vínculo clave entre Oriente y Occidente. (Véase <http://worldbank.org/sar>).

### ASIA MERIDIONAL: RESEÑA DE LA REGIÓN

Población total:	1600 millones
Crecimiento de la población:	1,5%
Esperanza de vida al nacer:	64 años
Mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos:	55
Tasa de alfabetización de las niñas:	72%
Número de personas que viven con VIH/sida:	2,6 millones
INB per cápita en 2011:	\$1213
Índice de PIB per cápita (2000=100):	171

**Nota:** Los datos sobre la esperanza de vida al nacer, la mortalidad infantil por cada 1000 niños nacidos vivos, la tasa de alfabetización de las niñas y el número de personas que viven con VIH/sida corresponden a 2009; los indicadores restantes son de 2010 y están tomados de la base de datos de *Indicadores del desarrollo mundial*. Los datos referentes al VIH/sida han sido extraídos del *Informe de ONUSIDA sobre la epidemia mundial de sida 2010*.

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Nuevos compromisos**  
BIRF: \$3730 millones  
AIF: \$6400 millones

### TOTAL DEL EJERCICIO DE 2011

**Desembolsos**  
BIRF: \$1233 millones  
AIF: \$3028 millones

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2011: \$38 100 millones.

# BANCO MUNDIAL

## ORIENTACIÓN AL LOGRO DE RESULTADOS

La misión del GBM es sacar a las personas de la pobreza y evitar que vuelvan a caer en esa situación. A través de asistencia financiera, el apoyo en materia de políticas e instituciones, y los conocimientos técnicos que difunde, el GBM ayuda a habitantes de todo el mundo a construir un futuro mejor para sí mismos, sus familias y sus países. El núcleo del planteamiento del Banco con respecto a los programas y el asesoramiento que presta en materia de políticas es una firme concentración en los resultados.

## Un marco dinámico para obtener resultados

En los últimos años, el Banco ha logrado avances considerables en la forma en que mide, sigue e informa acerca de los resultados. Su consagración a la asistencia basada en los resultados se manifiesta de las siguientes formas:

- Todas las estrategias de asistencia del Banco para los países ahora se basan en los resultados, y los marcos de resultados se ajustan a las prioridades nacionales, lo que permite a los Gobiernos, donantes y otras partes interesadas colaborar de manera más eficaz para fijar y alcanzar objetivos comunes de desarrollo. Además, todas las estrategias sectoriales y estrategias regionales de desarrollo nuevas ahora tienen marcos de resultados con indicadores mensurables.
- Todos los proyectos del Banco comprenden marcos de resultados con indicadores mensurables, acordados con el país de que se trate, los que sirven de orientación a la ejecución, permiten introducir correcciones a mitad de camino según sea necesario, medir el impacto y aprovechar las enseñanzas aprendidas. Los avances en materia de resultados se dan a conocer por lo menos una vez al año, lo que permite a las partes interesadas observar el avance de cada proyecto hacia el logro de los objetivos y los resultados en tiempo real.
- Cuando un proyecto se termina, el personal y las contrapartes en los países preparan un informe final de ejecución y de resultados para evaluar y documentar los logros y resultados respaldados con la operación. Análogamente, cuando se terminan las estrategias de asistencia a los países y las estrategias de asociación con los países, el personal prepara un informe de terminación.
- Una vez terminadas, todas las operaciones y estrategias respaldadas por el Banco, también son evaluadas por el IEG. Esta combinación de autoexamen y examen independiente brinda la oportunidad de aprender de los éxitos y fracasos de las operaciones del Banco. A fin de asegurar que las enseñanzas derivadas de la evaluación se tengan en cuenta en las actividades nuevas, el Banco exige que, en todas las operaciones nuevas, se destaquen las enseñanzas aprendidas, incluidas las derivadas de las evaluaciones del IEG. A fin de promover el aprendizaje, la administración del GBM y el IEG siguen conjuntamente la aplicación de las recomendaciones del IEG. Además, el Banco ha estado ampliando el uso de las evaluaciones del impacto para ampliar e intensificar las muestras de la eficacia de intervenciones y planteamientos específicos para el logro de resultados.

## Indicadores sectoriales básicos

La AIF es la primera de las instituciones del GBM en adoptar un sistema de medición para identificar y seguir los resultados en materia de desarrollo. Este sistema combina indicadores de desempeño y de resultados valiéndose de un enfoque de cuatro etapas, a saber: progresos de los países que pueden recibir financiamiento de la AIF, resultados en materia de desarrollo que contaron con el respaldo de la AIF, eficacia operacional de la AIF, y eficacia orgánica de la AIF.

El Banco ha fortalecido la manera en que mide los resultados al introducir la recopilación y agregación de datos normalizados derivados de proyectos respaldados por la AIF. Al principio se recopilaron datos correspondientes a cuatro sectores. En el ejercicio de 2011, el número de sectores aumentó a siete, a saber: educación; salud; carreteras; abastecimiento de agua; microempresas y pymes; desarrollo urbano, y tecnología de la información y las comunicaciones. Esta nueva información agregada complementa los datos ya disponibles más minuciosos sobre los resultados de los



## YEMEN

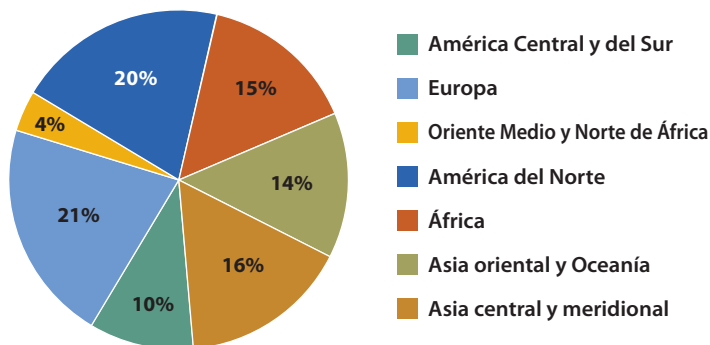
Fotografía: Curt Carnemark

proyectos, países y sectores. Se están analizando indicadores sectoriales básicos correspondientes a otros sectores y temas, que también abarcarán a la cartera de proyectos del BIRF.

Los datos cuantitativos (acrecentados por los indicadores sectoriales básicos) se complementan con estudios cualitativos a nivel de país, sector, tema y proyecto. Estos estudios son ilustrativos de cómo la AIF y el BIRF prestan respaldo a programas gubernamentales de desarrollo que ejercen influencia, ya sea reforzando el buen gobierno para reducir la pobreza en Bangladesh, promoviendo la competitividad agrícola en Burkina Faso, equipando al sistema judicial para mejorar la administración de justicia en Etiopía o brindando a comunidades de Rwanda acceso a agua no contaminada.

## UNA FUERZA DE TRABAJO INTERNACIONAL

Como la verdadera comunidad global que es, el personal del Banco Mundial está integrado por más de 10 000 personas de 168 países (a principios del ejercicio de 2011, las cifras sobre la dotación de personal del Banco Mundial incluyen al personal que trabaja en régimen de jornada completa sin haber sido confirmado aun en sus puestos). Más del 38% de la dotación total de personal del Banco trabaja en las 124 oficinas del Banco en los países. La mayor presencia en el



terreno ayuda al Banco a entender mejor a sus asociados en los países clientes, trabajar en contacto más estrecho con ellos y prestarles servicios más rápidos.

La diversidad de la fuerza de trabajo de la institución permite el aporte de una amplia variedad de perspectivas sobre las cuestiones relativas a la reducción de la pobreza y los nuevos desafíos que se plantean en materia de desarrollo, y es crucial para la eficacia de los servicios básicos operacionales y de conocimientos que presta el Banco. Como parte de los esfuerzos por aumentar su capacidad de atención de las necesidades particulares de sus clientes, e integrar mejor los conocimientos mundiales y nacionales, el Banco ha continuado adaptando sus políticas y prácticas de recursos humanos para facilitar la movilidad mundial de su personal. A fines del ejercicio de 2011, el 91% de los directores y gerentes a cargo de los países trabajaban en oficinas fuera de la sede del Banco.

A medida que el Banco sigue centrándose en la recuperación mundial de la crisis financiera y en el logro de los ODM, también está ocupándose de la solución de los nuevos desafíos que plantean los Estados afectados por conflictos. El Banco ha establecido su presencia en el terreno en 26 de los 33 Estados frágiles y afectados por conflictos que están experimentando la transición hacia la paz sostenible y el crecimiento económico, y más del 11% del personal de operaciones del Banco tiene experiencia de vivir y trabajar en estos medios difíciles.

El Banco Mundial sigue avanzando en lo que respecta a su Estrategia de Diversidad e Inclusión, aprobada en 2007. En la actualidad, el 61% de la dotación total de personal, que ocupa el 42% de los cargos superiores, está integrada por ciudadanos de países en desarrollo. Las mujeres constituyen el 51% de la dotación total de personal, y ocupan el 36% de los cargos superiores. El 16% de la dotación total de personal, que ocupa el 11% de los cargos superiores, está integrada por ciudadanos de países de África al sur del Sahara y del Caribe. Entre los 33 directivos superiores del Banco, hay 13 mujeres y 2 ciudadanos de países de África al sur del Sahara.

## MODERNIZACIÓN DEL BANCO MUNDIAL

Desde 2010, el Banco Mundial ha estado trabajando en un programa integral de modernización, sobre la base de cuatro pilares:

- renovar y perfeccionar sus orientaciones estratégicas
- adoptar un sistema de gestión de gobierno institucional adecuado al siglo XXI para dar mayor participación a los miembros de países en desarrollo
- preservar la solidez financiera de la institución
- modernizar los productos y servicios, la organización, y los procesos y sistemas

Estos pilares ayudarán a aumentar la eficiencia, eficacia y concentración del Banco en los resultados, y a que la institución atienda mejor a las necesidades particulares de los clientes.

## Prioridades estratégicas

Cuando la crisis financiera mundial comenzó a atenuarse, el Banco reexaminó la función que cumple en un mundo en rápida evolución, tratando de lograr un equilibrio entre las necesidades de los clientes y las prioridades mundiales y regionales. Estableció cinco prioridades estratégicas, a saber:

- *La atención especial a los pobres y vulnerables.* El Banco se está centrando en los países, sobre todo de África, que están rezagados para alcanzar los ODM en 2015. Para ayudar a asegurar el acceso a la atención de salud básica, escolaridad de buena calidad, agua no contaminada, energía, alimentos y empleos, está colaborando con los países para crear sistemas de protección social, reforzar la atención a la problemática del género en sus programas y operaciones, y abordar las necesidades especiales de los Estados frágiles y países afectados por conflictos.
- *Creación de oportunidades de crecimiento.* El crecimiento sostenible y de amplia base constituye el camino más firme y perdurable para salir de la pobreza. El Banco asigna prioridad a la creación de oportunidades de crecimiento,



## COLOMBIA

Fotografía: Scott Wallace

y se centra en la mejora del clima para los negocios, el aumento de la competitividad, la cobertura de la falta de infraestructura, la promoción de la integración regional y la intensificación de los esfuerzos por aumentar la participación de las mujeres en las oportunidades económicas. Ha realizado inversiones sustanciales en infraestructura y agricultura, que son componentes importantes del apoyo que presta al crecimiento.

- *Fomento de la acción colectiva mundial.* El Banco está fortaleciendo la capacidad para ayudar al suministro y la administración de los bienes públicos mundiales a fin de consolidar, reforzar y coordinar las acciones nacionales; encauzar fondos a los programas nacionales, y hacer el seguimiento de los avances realizados y presentar informes al respecto. El Banco está trabajando con una amplia variedad de asociados en todo el espectro amplio de problemas mundiales, entre ellos, la inclusión financiera, la educación, la salud y el cambio climático, uno de los temas especiales de la AIF-16.
- *Fortalecimiento del buen gobierno.* El Banco sigue asignando elevada prioridad al programa de buen gobierno y lucha contra la corrupción. La evaluación de las enseñanzas derivadas de la labor cumplida en los últimos tiempos comprende lo siguiente: la importancia de utilizar los sistemas nacionales; la necesidad de identificar y medir el efecto del buen gobierno en los resultados en materia de desarrollo a nivel sectorial, nacional y mundial; la necesidad de un planteamiento más fundamentado con respecto a la gestión del riesgo y la necesidad de un aprendizaje más riguroso y sistemático de las enseñanzas y la gestión de los conocimientos. Se está preparando para una segunda fase de su labor en materia de buen gobierno y lucha contra la corrupción, que incluirá el análisis de la manera en que esferas temáticas específicas (adquisiciones, reforma judicial, sector privado y gestión del sector público) pueden contribuir de manera más eficaz a los objetivos generales y la forma en que el Banco Mundial puede servir de agente catalizador para el fortalecimiento del buen gobierno a nivel mundial.
- *Gestión del riesgo y preparación para las crisis.* Para prestar asistencia a los países en desarrollo —especialmente los países de ingreso bajo— para que puedan administrar mejor los riesgos de una integración más estrecha en el medio



## NEPAL

Fotografía: Simone McCourtie

mundial, el Banco está formulando mecanismos e instrumentos nuevos y novedosos de gestión del riesgo. Reaccionó a la volatilidad del precio de los alimentos prorrogando el Programa para Hacer Frente a la Crisis Mundial de los Alimentos hasta junio de 2012. Desde 2008, el Banco y otras instituciones han prestado asistencia de manera expedita por valor de \$1500 millones a través de este programa, en beneficio de un número estimado de 38 millones de personas de 44 países, la mayoría de ellos, de África. Como los países de ingreso bajo son especialmente vulnerables tanto a las crisis financieras como a los desastres naturales, la respuesta ante las crisis se erigió como otro tema especial de la AIF-16. Para aumentar la capacidad de la AIF para reaccionar ante las crisis, el Banco acordó crear, en la órbita de la AIF, un servicio especial de respuesta ante las crisis por valor de DEG 1300 millones, incluida una asignación excepcional de DEG 329 millones para Haití.

### Buen gobierno

En abril de 2010, el Comité para el Desarrollo aprobó un conjunto de medidas de reforma de la representación y la participación. Conforme a la primera fase, los países de África ahora están representados por tres Directores Ejecutivos, que fueron elegidos en el otoño pasado, oportunidad en que se agregó una tercera plaza. Conforme a la segunda fase de reforma de la representación, aprobada por la Junta de Gobernadores en marzo de 2011, se aumentaron los derechos de voto de los países en desarrollo y las economías en transición en el BIRF en 3,1 puntos porcentuales (un traslado total de 4,6 puntos porcentuales desde 2008), a un total de 47,2%. Conforme a las nuevas reformas, a partir de 2015, el Banco debe hacer una revisión de la participación accionaria cada cinco años.

### Capacidad financiera

Después de los cambios introducidos en los plazos de vencimiento de los préstamos del BIRF en junio de 2010, el Banco adoptó varias medidas adicionales para asegurar

la continuidad de su solidez financiera. La Junta de Gobernadores aprobó resoluciones sobre un aumento general y aumentos selectivos de capital del BIRF, y los accionistas del BIRF siguieron esforzándose por lograr acuerdos acerca de la liberación del capital pagado en moneda nacional.

Las negociaciones relativas a la AIF-16 concluyeron en 2010, con un acuerdo acerca de un nivel históricamente alto de reposición de recursos por valor de \$49 300 millones. Este aumento del 18% con respecto al nivel de la reposición anterior de los recursos se debe a los esfuerzos desplegados por una coalición mundial. El aumento mejorará sustancialmente la capacidad de la AIF para respaldar a los países de ingreso bajo y las actividades en materia de género, cambio climático, situaciones de fragilidad y conflicto, y respuesta frente a las crisis.

### Modernización de las actividades

Un programa amplio de reformas internas tiene por objeto modernizar los procedimientos operacionales para ayudar al Banco Mundial a estrechar la colaboración con los clientes, mejorar sus servicios financieros y recopilar y difundir mejor los conocimientos, incluidos los especializados. Las prioridades y medidas de reforma encuadran en las siguientes tres esferas principales:

- *Modernización de los productos y servicios, con una atención más rigurosa a los resultados.* El Banco está adoptando un planteamiento más basado en los riesgos de los proyectos, y desplazando su centro de atención hacia el apoyo a la ejecución; está diseñando un nuevo instrumento de financiamiento con desembolsos directamente vinculados a los resultados —el financiamiento programático con desembolsos vinculados a los resultados (P4R)— y está revisando sus servicios de conocimientos para lograr un mayor impacto y medirlo mejor.
- *Modernización de la organización para lograr una mayor integración, apertura y rendición de cuentas.* El Banco está poniendo a prueba maneras de hacer que la descentralización sea aún más eficaz y de establecer un nexo entre los servicios de conocimientos a nivel mundial para reforzar la excelencia técnica.
- *Modernización de los procesos y sistemas para lograr una mayor eficiencia y flexibilidad.* El Banco está trabajando para actualizar sus políticas de salvaguardias ambientales y sociales y llevará a cabo una revisión integral de sus políticas de adquisiciones. Está aplicando soluciones de tecnología de gestión de la información para prestar mejor apoyo a las operaciones crediticias, los conocimientos, los bienes públicos mundiales y los procesos y sistemas relativos a los recursos humanos.

### Un banco abierto

Estas reformas tienen lugar en una nueva época de apertura, que el año pasado registró la puesta en marcha por el Banco Mundial de una política renovada de acceso a la información y de apertura del enorme repositorio de datos e instrumentos visuales de la institución al público. Durante este período, el Banco se convirtió en un líder reconocido de la transparencia, según la clasificación de la organización basada en el Reino Unido “Hagan Público lo que Pagan”, ya que el uso de los datos se triplicó y se puso en marcha una nueva aplicación: Mapas de los resultados (véase <http://maps.worldbank.org>), junto con cuatro aplicaciones para el iPhone y un nuevo instrumento para hacer el seguimiento de los flujos de ayuda (véase <http://worldbank.org/aidflows>).

Estos cambios van acompañados de un nuevo planteamiento multilingüe y multimedia que permite la participación activa de la audiencia en eventos y discusiones en vivo, y que trata de recabar sus preguntas e ideas y observaciones fruto de la colaboración colectiva a través de una variedad de plataformas interactivas de redes sociales, a saber: El Banco Mundial en vivo (véase <http://envivo.bancomundial.org>), el canal del Banco en Facebook (véase <http://worldbank.org/facebook>), blogs (véase <http://blogs.worldbank.org>), y Twitter (véase <http://twitter.com/worldbank>).



El Banco Mundial en vivo es una ventana a los principales eventos del Banco, y permite acceder a *webcasts* de mesas redondas plenamente integradas con los aportes de la audiencia a través del sitio web del Banco, Facebook y Twitter. Esta vía promueve un diálogo bidireccional con los expertos del Banco en temas clave del desarrollo, y las conversaciones, con traducción en tiempo real, están disponibles en 14 idiomas.

## FINANCIAMIENTO PROGRAMÁTICO CON DESEMBOLSOS VINCULADOS A LOS RESULTADOS

A fin de dar respuesta a las necesidades diferentes de desarrollo y a la demanda de los países clientes, y sobre la base de las experiencias hasta el momento, el Banco propuso un nuevo instrumento crediticio en el ejercicio de 2011: el P4R. En virtud del P4R, el apoyo del Banco ayudaría a los países miembros a mejorar el diseño y la ejecución de sus propios programas de desarrollo.

Si bien los resultados están en el centro de toda la labor del Banco, el P4R haría un hincapié más directo en los resultados en materia de desarrollo al vincular los desembolsos a los indicadores de resultados o de desempeño. El P4R trabajaría directamente con las instituciones y los sistemas de los programas y, cuando correspondiera, con el tiempo procuraría fortalecer el buen gobierno, la capacidad y los sistemas de esas instituciones. El P4R también sería un instrumento para el fortalecimiento de las asociaciones con los Gobiernos y los pertinentes asociados en la tarea del desarrollo y otras partes interesadas, al permitir al Banco prestar apoyo a programas más grandes y ofrecer cofinanciamiento en virtud de acuerdos de financiamiento común.

El P4R proporcionaría a los países miembros una variedad más amplia de instrumentos para elegir. El financiamiento para políticas de desarrollo seguirá siendo el instrumento fundamental del Banco para respaldar medidas de política con el objeto de alcanzar los objetivos generales de desarrollo de un país, con apoyo al presupuesto general de rápido desembolso. El financiamiento para proyectos de inversión seguirá siendo el principal instrumento del Banco para respaldar proyectos, con desembolsos contra la realización de transacciones específicas. El P4R sería el instrumento preferido cuando el objetivo sea respaldar el desempeño de un programa gubernamental, utilizando los propios sistemas del Gobierno; cuando los resultados exijan la realización de gastos, y cuando los riesgos para el logro de los objetivos del programa se vinculen con el buen gobierno y la capacidad de los sistemas para lograr mejores resultados.

Las principales características del P4R serían las siguientes:

- Financiar y ayudar a fortalecer programas de desarrollo con resultados claramente definidos. Estos programas podrían ser nuevos o existentes, sectoriales o subsectoriales, nacionales o subnacionales, programas de desarrollo comunitario, etc.
- Habilitar los desembolsos una vez alcanzados los indicadores de resultados y de desempeño, y no una vez registrados los insumos. Los desembolsos estarían determinados por referencia a los avances en indicadores de desempeño verificables y susceptibles de seguimiento, y no porque se haya incurrido en gastos.
- Tener como centro de atención el fortalecimiento del buen gobierno institucional, la capacidad y los sistemas necesarios para lograr y mantener los resultados de un programa.
- Garantizar que el financiamiento del Banco se utilice adecuadamente y que los efectos ambientales y sociales del programa se aborden de manera apropiada.

Se prevé que el instrumento de financiamiento P4R propuesto sea sometido a la aprobación del Directorio Ejecutivo del Banco en el ejercicio de 2012.

## INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTOS

Uno de los activos estratégicos básicos del Banco es su producto de conocimientos, como se reconoció en la estrategia aprobada por el Directorio Ejecutivo en marzo



**BENIN**

Fotografía: Arne Hoel

de 2009. Para aprovechar plenamente este activo, el Banco procura mejorar su capacidad para producir, adaptar a las circunstancias específicas y difundir entre sus clientes conocimientos a través de prácticas técnicas mundiales; orientar más la enorme cantidad de conocimientos que produce hacia el logro de impactos, y fortalecer su función de nexo mundial, vinculando a los especialistas y encargados de la formulación de las políticas de los países con las fuentes y los centros de conocimientos e innovación dispersos alrededor del mundo.

Para aplicar la estrategia relativa a los conocimientos, el Banco creó el Consejo de Conocimientos y Aprendizaje, que dirige y supervisa las nuevas estrategias relativas a los conocimientos y el aprendizaje, y el Equipo Directivo Matricial, que hará más eficaz la estructura orgánica de los departamentos regionales y de las redes del Banco. Creó equipos de expertos mundiales, estableció una plataforma de red social, constituyó un acervo de conocimientos técnicos de primer nivel, puso en marcha el programa para becarios de la institución, financió seis plataformas de conocimientos, y puso a prueba iniciativas en apoyo de la incorporación de los conocimientos en las operaciones, los intercambios sur-sur y las innovaciones.

El Consejo de Conocimientos y Aprendizaje comenzó a preparar el informe sobre los conocimientos, publicación anual que respaldará la creación de un consenso a nivel de todo el Banco acerca de la modernización de los servicios de conocimientos del Banco, con el objeto de reforzar la calidad, la pertinencia, los resultados y la rendición de cuentas. En el nuevo informe se da cuenta del reconocimiento generalizado de que el Banco debe mejorar su respuesta a las demandas y necesidades de los clientes en lo que respecta a conocimientos oportunos, y de que debe medir periódicamente la manera en que lo hace. A fin de satisfacer las necesidades de conocimientos de nivel mundial de los clientes, el Banco debe incorporar a sus productos de conocimientos el mismo rigor y la misma claridad en la formulación de los objetivos y la determinación de los resultados que es de práctica en sus productos crediticios. También debe formular opciones de financiamiento de los servicios de conocimientos que permitan al Banco atender a todos sus clientes, incluidos los países, prestatarios y no prestatarios, de ingreso bajo y mediano.

En el ejercicio de 2013 se habrán puesto plenamente en marcha los marcos de los servicios analíticos y de asesoría, las investigaciones y los servicios de capacitación externa del Banco, y se habrán recopilado datos de referencia



## CHINA

Fotografía: Curt Carnemark

posteriores a la prestación de los servicios para medir los resultados utilizando los indicadores intermedios de resultados que se hubieran fijado. Teniendo en cuenta la base de datos de "Notas sobre conocimientos" (desarrollada por la Oficina Regional de Oriente Medio y Norte de África, que agrega las diversas series de notas de conocimientos de toda la institución), los datos y análisis de los servicios de conocimientos se encauzarán en una base de datos que podrá consultar todo el Banco y que el personal podrá usar para fundamentar el diálogo sobre políticas y mejorar los resultados.

### INSTITUTO DEL BANCO MUNDIAL

El año pasado, el Instituto del Banco Mundial se centró en la aplicación de una amplia estrategia de renovación en apoyo directo del programa del GBM sobre los conocimientos. A través de varias iniciativas de alto nivel, el Instituto del Banco Mundial pudo empezar a cumplir la función de nexo de los conocimientos a nivel mundial. Al mismo tiempo, aprovechó sus programas para poner a prueba nuevos planteamientos de fortalecimiento de la capacidad y para proporcionar a los clientes instrumentos para mejorar las iniciativas de desarrollo a nivel local.

#### Soluciones novedosas en apoyo de los datos abiertos

El Instituto del Banco Mundial organizó un concurso de aplicaciones informáticas para el desarrollo a fin de aprovechar la creatividad de los ingenieros de sistemas y estimularlos a que aborden los problemas relativos al desarrollo utilizando los conjuntos de datos del Banco a disposición del público. Como resultado de ello, se diseñaron más de 100 aplicaciones informáticas —la mitad de ellas, en países en desarrollo— y se crearon instrumentos nuevos para la comunidad de la investigación y el público en general. Paralelamente, el Instituto del Banco Mundial y los asociados presentaron una estimulante iniciativa, a saber: Mapas de los resultados, que ayuda a visualizar los proyectos financiados por el Banco Mundial y a presentarlos en mapas frente a varios indicadores de desarrollo humano (como la mortalidad infantil y la matrícula escolar). Se han presentado en un mapa las actividades del Banco Mundial correspondientes al total de 79 países que pueden recibir financiamiento de la AIF.

#### Intercambio de conocimientos sur-sur

El Instituto del Banco Mundial ha intensificado considerablemente sus esfuerzos por vincular a los que se ocupan del desarrollo con los pares que han logrado solucionar problemas similares. Estos esfuerzos comprendieron varios diálogos sobre el tratamiento de la crisis económica, así como el fomento de la actividad de las comunidades especializadas en torno a las asociaciones entre los sectores público y privado, ciudades con inclusión, la buena gestión de las industrias extractivas, y otras esferas. Además, el Instituto del Banco Mundial puso en marcha una plataforma en línea de intercambio de conocimientos sur-sur que permite al Banco Mundial actuar como intermediario de intercambios en amplia escala y de manera sistemática entre especialistas.

#### Inversión en el "cómo" de la reforma

El Instituto del Banco Mundial ha invertido en varios planteamientos no técnicos que complementan las soluciones técnicas a los problemas de desarrollo. Por ejemplo, los programas del instituto sobre liderazgo y formación de coaliciones ayudan a los clientes a convertirse en agentes eficaces de cambio y a navegar la economía política de las reformas. En África oriental, el Instituto del Banco Mundial está trabajando para modernizar el sistema de adquisiciones de productos farmacéuticos, que suele ser un agujero negro en el que desaparecen los escasos fondos asignados al sector de salud debido a la mala administración y la corrupción. El Instituto del Banco Mundial reúne a contrapartes clave del Gobierno, la sociedad civil y las empresas farmacéuticas y les presta apoyo para impulsar esta reforma delicada.

#### Intensificación de la ejecución de programas de aprendizaje

El Instituto del Banco Mundial ha unido sus esfuerzos a los de instituciones líderes de aprendizaje de todo el mundo a fin de aumentar considerablemente el número de programas temáticos de aprendizaje que ofrece a los Gobiernos, contrapartes y otros que se dedican a la tarea del desarrollo. Además, el Instituto en línea (*e-Institute*), plataforma para impartir actividades de capacitación en línea, se está constituyendo en el principal mecanismo para intensificar la ejecución de programas de aprendizaje.

#### DEMOCRATIZACIÓN DEL DESARROLLO

La Vicepresidencia de Economía del Desarrollo (DEC) realiza investigaciones de primer nivel, evalúa las perspectivas de desarrollo (a través del seguimiento y las proyecciones mundiales) y recopila datos sobre el desarrollo, con inclusión de estadísticas internacionales y datos sobre el seguimiento de los resultados. Procura acelerar la reducción de la pobreza y contribuir al avance del logro de los ODM proporcionando a los países los conocimientos que necesitan para hacer elecciones de políticas más fundadas. Sus conocimientos también se usan para fundamentar las iniciativas de promoción pública del Banco a nivel mundial. La visión y la estrategia de la DEC se ajustan al documento del Banco titulado *Orientaciones para el período posterior a la crisis* y a la nueva estrategia sobre los conocimientos, que abarca a toda la institución y se centra en la modernización de los servicios de conocimientos. (Véase <http://econ.worldbank.org>).

En abril de 2010, el Banco publicó aún más datos económicos y de desarrollo mundiales en la web para su uso por el mundo. Los visitantes al sitio web <http://data.worldbank.org> pueden encontrar, descargar, manipular y usar fácilmente los datos compilados por el Banco, sin cargo alguno y sin restricciones. Como complemento de la iniciativa de Datos Abiertos, el Banco, en el ejercicio de 2011, amplió sus esfuerzos por poner sus conocimientos a disposición del mundo al poner en marcha una iniciativa denominada "Datos abiertos, conocimientos abiertos, soluciones abiertas". Esta nueva iniciativa proporciona información sobre más de 2000 indicadores financieros, empresariales, económicos, de salud y de desarrollo humano.



## BULGARIA

Fotografía: Scott Wallace

La DEC también está desarrollando herramientas informáticas para el análisis de datos y los pronósticos económicos. Una de ellas es el Atlas en línea (*e-Atlas*) sobre el desarrollo mundial (véase <http://data.worldbank.org/atlas-global>), herramienta interactiva gratuita que registra en mapas y gráficos más de 175 indicadores de la base de datos del Banco sobre el desarrollo. Otros instrumentos son ADePT, plataforma informática para el análisis económico automatizado (véase <http://worldbank.org/adept>); iSimulate, plataforma para hacer simulaciones económicas en línea; PovcalNet (véase <http://iresearch.worldbank.org/PovcalNet>); PovMap, y Estudios de medición del nivel de vida (*Living Standards Measurement Studies*; véase <http://worldbank.org/lsm>).

La DEC respondió a la crisis financiera mundial con sus investigaciones, datos y análisis. La labor en materia de prevención y mitigación de desastres resultó ser oportuna inmediatamente después del terremoto y el tsunami ocurridos en Japón. Los analistas también realizaron investigaciones relativas al aumento del precio de los alimentos y los combustibles y a la fiebre de los inversores por las tierras agrícolas. Los productos incluyeron actualizaciones rápidas sobre la economía mundial y el precio de los productos básicos; investigaciones originales sobre el impacto de las conmociones y las crisis, incluidas las respuestas de políticas; un libro sobre el G-20 y el crecimiento y el desarrollo después de la crisis, y estimaciones actualizadas acerca del número de personas que cayeron en la pobreza como consecuencia de las crisis financiera y de los alimentos.

En este ejercicio, la DEC produjo varios informes de alto nivel, entre ellos, la publicación estrella *Informe sobre el desarrollo mundial 2011: Conflicto, seguridad y desarrollo*; *Perspectivas de la economía mundial*; *Global Development Horizons*; *Indicadores del desarrollo mundial 2011*; *Flujos mundiales de financiamiento para el desarrollo*, y *Global Monitoring Report 2011: Improving the Odds of Achieving the MDGs*. Un equipo a cargo de la migración y las remesas produjo un libro de datos, informes periódicos en línea sobre las remesas mundiales, y varios informes sobre la migración africana.

La iniciativa sobre la evaluación del impacto en el desarrollo, que evalúa los proyectos y programas de los países clientes, amplió en gran medida su labor este año. Colaboró con 300 organismos de 72 países para aumentar la eficacia de las

políticas y los programas y para fortalecer la capacidad nacional para la formulación de políticas en tiempo real sobre la base de la realidad de los hechos. La iniciativa cumplirá una función clave en el cumplimiento del compromiso del Banco en el marco de la AIF-16 de aumentar el número de evaluaciones del impacto de los proyectos. (Véase <http://worldbank.org/dime>).

Como parte de su labor de difusión y generación de conocimientos, la DEC siguió supervisando un programa de apoyo a la investigación. En la Conferencia Anual del Banco Mundial sobre Economía del Desarrollo, celebrada en París en abril de 2011, se analizó el tema de la ampliación de las oportunidades de desarrollo. (Véase <http://worldbank.org/abcde2011>).

## INTEGRIDAD

En su calidad de institución pública, el Banco Mundial debe cerciorarse de que los recursos para el desarrollo lleguen a los beneficiarios pretendidos. Mediante su colaboración con los Gobiernos, el sector privado, la sociedad civil y otras instituciones internacionales, la Vicepresidencia de Integridad Institucional (INT) hace un aporte a la labor del Banco a favor del buen gobierno y la lucha contra la corrupción, y ayuda a asegurar que los fondos no se pierdan.

Creada en 2001, la INT es el órgano independiente del Banco responsable de investigar las alegaciones de fraude y corrupción en los proyectos que reciben financiamiento del Banco, así como las alegaciones de actos graves de fraude y corrupción del personal de la institución. Al combinar las investigaciones con una mayor concentración en la prevención y la detección temprana de señales de alerta en los proyectos, la INT promueve un planteamiento dinámico para la gestión de los riesgos de fraude y corrupción en todas las operaciones del Banco.

La INT cuenta con investigadores internacionales con un alto grado de especialización que están asignados a cada una de las seis oficinas regionales del Banco. Además, la INT ha establecido una unidad de servicios preventivos y una unidad de contabilidad forense para prestar apoyo a las investigaciones y asesorar sobre la manera de mitigar la vulnerabilidad de los proyectos a los actos de fraude y corrupción. Las unidades también dan capacitación a los equipos de los proyectos, los organismos de ejecución y otras instituciones nacionales, y a representantes del sector privado, incluidos contratistas y consultores.

En este ejercicio, la INT terminó 83 investigaciones e inhabilitó a 35 personas físicas y empresas para realizar operaciones en cualquiera de sus proyectos. El Banco también procedió a la inhabilitación cruzada de entidades de acuerdo con los términos del Acuerdo de Inhabilitación Cruzada suscrito con otros BMD y puesto en práctica por el Banco Mundial en julio de 2010.

En septiembre de 2010, como parte de su reforma de las sanciones, el Banco aprobó la inhabilitación con levantamiento condicionado como sanción estándar, y la INT creó la Oficina de Observancia de la Integridad y publicó las nuevas directrices del Banco sobre observancia de la integridad. En las directrices se han incorporado normas y principios de integridad reconocidos a nivel internacional, y se ha fijado un punto de referencia que todas las empresas inhabilitadas deben alcanzar antes de poder reanudar su participación en proyectos que cuentan con financiamiento del Banco.

En junio de 2011, la INT publicó su primer informe mundial sobre el sector vial sobre la base de las enseñanzas derivadas de sus investigaciones y de las experiencias de varios países desarrollados y en desarrollo. En el informe se destacan los riesgos más comunes de fraude y corrupción y las mejores prácticas para mitigar esos riesgos según la experiencia de países desarrollados y en desarrollo. Esta labor se centra en abordar la vulnerabilidad del sector vial, que es fundamental para lograr avances en los esfuerzos de crecimiento económico y reducción de la pobreza en los países pobres. (Véase <http://worldbank.org/integrity>).



## MÉXICO

Fotografía: Curt Carnemark

### BUEN GOBIERNO Y LUCHA CONTRA LA CORRUPCIÓN

El GBM empezó a aplicar su Estrategia sobre Buen Gobierno y Lucha contra la Corrupción a mediados de 2007. La estrategia se inspira en siete principios clave, a saber:

- luchar contra la pobreza creando Estados capaces y responsables que generen oportunidades para los pobres;
- velar por que la labor esté impulsada por los países;
- adaptar la ejecución a las circunstancias específicas de cada país;
- seguir actuando aun en países con Gobiernos ineficientes para que los pobres no sean castigados por las acciones de sus Gobiernos;
- colaborar con una amplia variedad de partes interesadas;
- esforzarse por fortalecer —y no eludir— los sistemas nacionales;
- colaborar con Gobiernos, donantes y otros agentes.

Desde 2007, el Consejo del Programa de Buen Gobierno y Lucha contra la Corrupción, constituido por la administración superior del Banco, se ha reunido periódicamente para seguir los progresos alcanzados en la aplicación de la estrategia. En la primera fase se ayudó a crear los instrumentos y recursos necesarios para incorporar el planteamiento relativo al buen gobierno y la lucha contra la corrupción en los análisis y la planificación nacionales y en las operaciones sectoriales y de los proyectos. Con la ayuda de recursos incrementales del fondo fiduciario, 18 países han colaborado para incorporar los planteamientos relativos al buen gobierno en la programación de los países. Se desarrollaron varios programas novedosos para

aumentar la transparencia y responsabilidad en la labor a nivel de los países. Los análisis de las limitaciones en materia de política económica y buen gobierno que se plantean para la eficacia en términos de desarrollo se han usado cada vez más para ayudar a diseñar programas mejores y más viables.

El IEG terminó, en julio de 2011, su evaluación de la ejecución de aspectos de la primera fase del programa de buen gobierno y lucha contra la corrupción. Las conclusiones de la evaluación se incorporarán en la segunda fase, que ahora está en preparación, de dicho programa. En la segunda fase se centrará la atención en la intensificación de los esfuerzos por medir los resultados en el desarrollo, trasladando el centro de atención de las distintas transacciones al refuerzo de sistemas e instituciones sostenibles a nivel nacional, y a la adopción de un planteamiento más fundado y matizado con respecto a los riesgos y a la gestión de estos.

En este ejercicio, el Banco promovió múltiples reformas para fomentar la inclusión, innovación, eficiencia, eficacia, apertura y responsabilidad en el ámbito de la propia institución; sus esfuerzos por mejorar su gestión de gobierno institucional recibieron reconocimiento internacional. En octubre de 2010, "Hagan Público lo que Pagan", coalición con sede en el Reino Unido de organizaciones de la sociedad civil (OSC) que se ocupan del buen gobierno, la eficacia de la ayuda y el acceso a la información, calificó al Banco como la institución de mejor desempeño entre 30 donantes principales. (Véase <http://worldbank.org/governance>).

### SOCIEDAD CIVIL

El GBM continuó intensificando sus relaciones con las OSC de todo el mundo, a través de reuniones de diálogo sobre políticas, consultas formales, la colaboración programática y mecanismos de financiamiento en forma de donación. Para analizar el nuevo aumento del precio de los alimentos, el Banco convocó dos mesas redondas sobre los alimentos en las que participaron docenas de líderes de la sociedad civil de Estados Unidos, Europa y países en desarrollo. Como resultado de este diálogo de varios años de duración, las OSC participaron activamente en la prestación de servicios alimentarios y agrícolas en 16 de los 40 países que recibieron asistencia del Programa para Hacer Frente a la Crisis Mundial de los Alimentos. Además, tres representantes de OSC pasaron a integrar el comité directivo del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria.

En este ejercicio, el Banco se reunió con miembros del comité asesor de la sociedad civil acerca de la cartera de proyectos del Banco en materia de salud, con líderes árabes jóvenes acerca de los movimientos democráticos surgidos en Oriente Medio, y con representantes de alto nivel de la Confederación Sindical Internacional. También celebró varias consultas formales con OSC sobre las estrategias del GBM para el medio ambiente, la educación, las normas de desempeño y el comercio. La más larga de estas reuniones tuvo lugar durante la primera fase de la política energética del Banco, que entrañó la realización de consultas basadas en Internet y reuniones con más de 2000 personas en 31 países. El Banco también otorgó donaciones a miles de OSC de todo el mundo a través de docenas de mecanismos de donación y fondos para el desarrollo impulsados por las comunidades. En el ejercicio de 2011, en el 81% del total de proyectos nuevos que recibieron financiamiento del Banco participaron OSC.

# El Banco Mundial en acción

## Resultados en el terreno

En **AFGANISTÁN**, en tan solo tres años, se ha reducido un 22% la mortalidad de los niños de menos de 1 año y un 26% la mortalidad infantil.

En **ARGELIA**, la labor en el área del financiamiento de hipotecas logró llevar a casi el doble la oferta de viviendas nuevas y renovadas entre 2002 y 2007, e incrementó en más del 60% la cantidad de préstamos para viviendas.

En **ARGENTINA**, para fines de 2009 los índices nacionales de inmunización subieron al 94% gracias a la creación de un seguro de salud para los pobres.

En **ARMENIA**, el 45% de los hogares de edificios de departamentos urbanos ahora utilizan métodos de calefacción seguros, limpios y accesibles a base de gas, lo que representa un aumento respecto del 11% registrado en 2004.

En **AZERBAIYÁN**, 1,2 millones de personas de 431 comunidades se beneficiaron con caminos nuevos o reconstruidos durante los últimos cinco años.

En **BANGLADESH**, durante los últimos 12 años, 20 millones de personas se beneficiaron con programas de microfinanciamiento.

En **BELARÚS**, se reacondicionaron casi 700 escuelas y establecimientos de salud con ventanas y sistemas de iluminación eficientes desde el punto de vista energético, lo que permitió reducir el consumo energético y liberar recursos para brindar servicios a otros usuarios.

En **BELICE**, la mejora de la conexión entre Belmopán —la ciudad capital— y el aeropuerto internacional permitió reducir los costos de operación de los vehículos en un 62% y aumentar el uso de ese camino a casi el doble durante el período 2002-05.

En **BENIN**, 230 000 residentes lograron mayor acceso a infraestructura y servicios básicos durante los últimos cinco años.

En **BHUTÁN**, la rápida reconstrucción de establecimientos escolares y viviendas permitió que las niñas de escuela primaria de una aldea remota del este del país continuaran su educación a pocos días del terremoto de 2009.

En **BOLIVIA**, 130 000 personas de zonas rurales y periurbanas tienen ahora acceso al servicio eléctrico.

En **BOSNIA Y HERZEGOVINA**, se crearon o se mantuvieron aproximadamente 200 000 puestos de trabajo durante el período 1997-2005.

En **BOTSWANA**, avanzó la prevención del VIH/sida: casi el 43% de los jóvenes de entre 15 y 24 años practicaban el sexo seguro en 2010, más del doble del valor registrado en 2004.

En el estado de Minas Gerais, **BRASIL**, los proyectos destinados a ayudar al Gobierno a mejorar los servicios públicos contribuyeron a incrementar al 76% la tasa de alfabetismo en los niños de 8 años en 2009, lo que representa un incremento del 11% respecto de 2007.

En **BURKINA FASO**, el 94% de la población de Uagadugú (1 480 000 personas) ahora tiene acceso a agua potable.

En **BURUNDI**, entre 2004 y 2008 se desmovilizó a 29 527 ex combatientes adultos. Desde septiembre de 2006, se logró la reintegración socioeconómica de 6886 ex combatientes desmovilizados, entre los que se incluyen 380 menores.

En **CABO VERDE**, la tasa de impuesto a las empresas se redujo del 35% en 2003 al 30% en 2008.

En **CAMBOYA**, la tasa de finalización de la escuela primaria llegó al 85,6% en 2008-09, cuando apenas cinco años antes no llegaba al 50%.

En **CAMERÚN**, 1,6 millones de personas se beneficiaron directamente con las mejoras en la infraestructura; esto incluye a 98 000 habitantes que lograron mayor acceso a establecimientos educativos.

En **CHILE**, entre 2002 y 2007, un sistema integrado de gestión financiera aplicado en 159 entidades del Gobierno central permitió la ejecución oportuna del presupuesto; asimismo, 178 organismos gubernamentales recibieron apoyo a través de un sistema de seguimiento y evaluación para la administración de los gastos basado en el desempeño.

En **CHINA**, gracias a la consolidación de los diques del río Yangtze que se llevó a cabo en diciembre de 2008, se evitó que unos 75 millones de personas y más de 1,6 millones de hectáreas de tierras cultivables sufrieran daños por inundaciones.

En **COLOMBIA**, 1,7 millones de familias se beneficiaron con el programa de transferencias condicionadas de efectivo denominado "Familias en Acción", mientras que en 2004 el número de grupos familiares beneficiarios había llegado a 340 000.

En **CÔTE D'IVOIRE**, se brindó empleo a 15 000 ex combatientes y jóvenes en situación de riesgo.

En **CROACIA**, en 2010, 146 000 residentes y 225 000 turistas se beneficiaron con un mejor sistema de recolección y tratamiento de aguas residuales y mayor seguimiento ambiental.

En **DJIBOUTI**, el 71% de los estudiantes ahora finalizan la escuela primaria sin repetir de grado, un marcado incremento respecto del 52% de 2003-04.

En **ECUADOR**, 1741 viviendas recibieron electricidad en 2008 mediante sistemas hogareños de energía solar.

En **EL SALVADOR**, 1,3 millones de alumnos de escuelas públicas de zonas urbanas se beneficiaron con un programa de comedores escolares, y la matrícula se incrementó en casi 11 000 estudiantes. En 2010, los programas de transferencias de efectivo condicionadas beneficiaron a 100 000 familias.

En **ERITREA**, para 2005 se había ubicado a 31 556 huérfanos en familias adoptivas.

En **ETIOPÍA**, se contrató a 264 000 maestros de escuela primaria, lo que contribuyó a incrementar la tasa neta de matriculación en ese nivel del 68,5% en 2005 al 83,5% en 2009.

En la **EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**, se amplió a más del doble la cobertura del catastro inmobiliario, que pasó del 43% en 2005 al 99% en 2009, y la cantidad anual de transacciones registradas se incrementó un 121%.

En la **FEDERACIÓN DE RUSIA**, un 65% de las personas infectadas con el VIH recibieron tratamiento con antirretrovirales en 2008, lo que representa un importante aumento respecto del 25% registrado en 2006.

En **FILIPINAS**, unos 5 millones de residentes de la región de Bicol, que habían padecido cortes en la electricidad a causa de los tifones, pudieron disfrutar en 2008 de un suministro eléctrico estabilizado.

En la **FRANJA OCCIDENTAL Y GAZA**, se clausuraron y se rehabilitaron unos 85 vertederos no controlados en Jenin y Tubas, lo que liberó 1200 dunum de tierra para urbanizar y provocó la revalorización de las propiedades vecinas.

En **GAMBIA**, 378 000 residentes urbanos lograron condiciones de vida más favorables como consecuencia de las mejoras en la infraestructura.

En **GEORGIA**, en 2009 se logró una tasa de vacunación del 98% para las enfermedades comunes de la infancia, un aumento en relación con el 78% de 2004.

En **GHANA**, la mejora en la atención de la salud materno-infantil permitió reducir los índices de mortalidad de niños menores de 5 años a 80 por cada 1000 nacidos vivos en 2008, mientras que en 2003 la cifra llegaba a los 111; también disminuyó la mortalidad neonatal.

En **GUATEMALA**, en el período 2004-08 se redujo a casi la mitad el tiempo necesario para registrar una nueva empresa, que antes llegaba a los 45 días.

En **HAITÍ**, luego del terremoto se evaluaron los daños estructurales de 200 000 edificios.

En **HONDURAS**, se incrementó un 19% el número de niños matriculados en el grado correspondiente a su edad, mientras que la asistencia a la escuela de niños entre 6 y 12 años aumentó un 9% en el período que va de 1998 a 2004.

En **HUNGRÍA**, la contaminación de la cuenca del río Danubio se redujo más del 50% gracias a la ampliación de la capacidad de las plantas de tratamiento de aguas residuales entre 2000 y 2007.

En **INDIA**, más del 98% de los niños pueden ahora concurrir a una escuela primaria ubicada a menos de un kilómetro de sus hogares; 5 millones de niños no asisten a la escuela, frente a los 25 millones de 2004; las tasas de transición desde los primeros grados hasta el ciclo superior de la educación primaria pasó del 75% en 2002 al 84% en 2007.

En **INDONESIA**, se consolidó significativamente el marco institucional para luchar contra la corrupción gracias a que en 2007 se creó la Comisión de Lucha contra la Corrupción, la Corte contra la Corrupción, la Comisión Judicial, la Comisión Policial y la Comisión Fiscal.

En **JAMAICA**, en 2008 se dio tratamiento con antirretrovirales al 85% de las embarazadas con VIH que recibían atención prenatal, mientras que en 2002 esa proporción llegaba solo al 10%.

En **JORDANIA**, se amplió el acceso a la justicia cuando el Centro Jordano de Asistencia Jurídica, junto con la Asociación de Abogados de Jordania, creó la primera organización de abogados voluntarios. Esta entidad ofrece a los ciudadanos asistencia jurídica, asesoramiento legal y servicios jurídicos de calidad mediante un sistema de "ventanilla única".

En **KAZAJSTÁN**, se redujeron en un promedio del 40% los costos de transporte de la ruta que une Almaty con Astana, y el índice de accidentes en el tramo entre Almaty y Karaganda cayó más del 20% entre 1999 y 2007.

En **KENYA**, 32 000 huérfanos pobres y niños vulnerables disfrutaron de mejores condiciones de vida gracias a las transferencias de efectivo que reciben sus hogares.

En **LESOTHO**, se incrementó en 10 puntos porcentuales la tasa de uso de anticonceptivos modernos, que pasó del 37% en 2004 al 47% en 2009.

En **LETONIA**, desde octubre de 2009, la matriculación en establecimientos preescolares llegó al 90% en los niños de 5 años y al 98% en los de 6 años. Asimismo, la asistencia gubernamental ha permitido garantizar que ningún estudiante tenga que viajar más de 60 minutos para llegar a la escuela.

En **LÍBANO**, entre 2000 y 2007 se mejoraron 300 kilómetros de la red de desagüe pluvial, además de 28 kilómetros de la red de agua potable y 36 kilómetros de la red de alcantarillado.

En **LIBERIA**, en los últimos años se rehabilitaron o repararon 842 kilómetros de caminos (casi la décima parte de la red vial y los principales corredores viales del país).

En **LITUANIA**, la rehabilitación y extensión de más de 2 kilómetros de escolleras encarada entre 1999 y 2007 permitió mejorar la competitividad, la seguridad y el medio ambiente del puerto de Klaipėda.

En **MADAGASCAR**, entre 2006 y 2008 se registraron 5000 nuevas empresas en tres regiones y, según las estimaciones, se crearon 10 000 nuevos puestos de trabajo.

En **MALASIA**, en el año 2000, mediante un programa vocacional de transición entre la escuela y el trabajo, se ayudó a 2654 estudiantes secundarios de bajo rendimiento académico; por otro lado, se finalizó la construcción de 33 escuelas primarias, 26 secundarias, 447 habitaciones para profesores y unas 2700 unidades de alojamiento de estudiantes.

En **MALAWI**, se redujo en 12 puntos porcentuales la tasa de recuento de pobreza, que pasó del 52% en 2005 al 40% en 2008.

En **MALÍ**, 650 000 personas más tenían acceso al suministro de electricidad en mayo de 2010.

En **MARRUECOS**, el mercado de teléfonos móviles creció hasta alcanzar los 7,3 millones de usuarios en 2003 (en 1998 no llegaban a los 117 000), cuando se introdujeron reformas regulatorias y apareció la competencia.

En **MAURICIO**, el desempleo bajó del 9,5% en 2005 al 7,2% en 2008 como consecuencia del programa de reforma del Gobierno, y la tasa de desempleo en mujeres disminuyó significativamente gracias al surgimiento de nuevas oportunidades en el sector de servicios.

En **MÉXICO**, 6,8 millones de estudiantes recibieron mejor educación debido a que entre 2006 y 2009 el Programa de Escuelas de Calidad permitió aumentar de 21 000 a 39 000 la cantidad de establecimientos escolares en comunidades pobres y muy pobres.

En **MOLDOVA**, disminuyó casi un 90% la transmisión del VIH de madre a hijo: bajó del 20% en 2002 al 1,7% en 2007.

En **MONGOLIA**, desde 2002 aumentó un 69% la tasa de matriculación en jardines de infantes.

En **MOZAMBIQUE**, en 2009 se registraron 11,3 millones de toneladas de tráfico portuario, mientras que en 2002 la cifra había sido de 8,2 millones de toneladas.

En **NAMIBIA**, se amplió el acceso a la capacitación y a la educación posterior al nivel básico en zonas pobres, dado que entre 2008 y 2009 se incrementó en un 60% el número de vacantes para el grado 11.

En **NEPAL**, se dio empleo a 168 000 trabajadores y se construyeron o rehabilitaron 118 kilómetros de caminos rurales durante los últimos dos años gracias a una operación impulsada por la comunidad.

En **NICARAGUA**, se crearon 35 microempresas que emplean a unas 400 personas para realizar el mantenimiento de rutina de 2400 kilómetros de carreteras, el 88% de la red vial básica.

En **NÍGER**, el uso de los centros de salud aumentó a casi el doble, dado que pasó del 20% en 2005 al 39% en 2009.

En **NIGERIA**, gracias al acceso a equipamientos más adecuados, 3,4 millones de beneficiarios del sector agrícola lograron aumentar sus ingresos en aproximadamente un 63% entre 2004 y 2009.

En la **ORGANIZACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE ORIENTAL**, entre 2002 y 2008 se produjo un incremento del 8,4% en la tasa neta de matriculación en la escuela secundaria en Granada y del 34,7% en San Vicente y las Granadinas. Asimismo, aumentó un 10% la tasa de transición a la secundaria en las zonas desatendidas.

En **PAKISTÁN**, entre 2003 y 2004 aumentó la generación de energía hidroeléctrica del 35% al 46% del total de la energía generada, lo que permitió un mayor acceso al servicio eléctrico.

En **PANAMÁ**, 76 000 habitantes más de comunidades rurales pobres y aisladas recibieron un nuevo componente nutricional como parte de un paquete de servicios de salud en 2010.

En **PAPUA NUEVA GUINEA**, la rehabilitación del puerto de Rabaul luego de la erupción de 1994 posibilitó que para 2007 se pudiera volver a enviar y recibir productos del mercado internacional en dicho puerto.

En **PARAGUAY**, 325 000 habitantes de zonas rurales (de los cuales 25 000 pertenecen a comunidades indígenas) lograron acceder a servicios de abastecimiento de agua y saneamiento gracias a la construcción y ampliación de 600 sistemas de abastecimiento de agua y el suministro de 23 000 letrinas entre 1997 y 2007.

En **PERÚ**, entre 1995 y 2006 se rehabilitaron más de 15 000 kilómetros de caminos rurales.

En la **REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO**, el volumen de préstamos hipotecarios aumentó de 300 millones a 4200 millones de libras egipcias en solo cinco años como resultado de las reformas en el sector hipotecario, que incluyeron la creación de un ente regulador y la simplificación de los procedimientos para el registro de propiedades.

En la **REPÚBLICA DEL YEMEN**, 30 000 niñas asisten ahora a la escuela como resultado de la introducción de sistemas de transferencias de efectivo condicionadas en 2008 y 2009.

En la **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**, se mejoró la red de transporte vial del país respecto de la que tenía en 1996: la velocidad de los viajes aumentó de 35 kilómetros por hora a 80 kilómetros por hora.

En la **REPÚBLICA DOMINICANA**, entre 2005 y 2008 se redujeron un 14% las pérdidas de electricidad gracias a un proyecto regional para el Caribe referido a la energía limpia y segura.

En la **REPÚBLICA ESLOVACA**, para 2007 se introdujeron importantes mejoras en la capacidad para realizar previsiones fiscales en el nivel macro, lo cual contribuyó a establecer un punto de partida para elaborar el presupuesto anual.

En la **REPÚBLICA KIRGUISA**, el 92% de la población ahora tiene acceso a productos farmacéuticos, a diferencia de lo que ocurría en 2001, cuando el porcentaje era del 77%.

En **RWANDA**, 750 000 personas tienen ahora acceso a un servicio eléctrico confiable, gracias a que se redujeron notablemente los cortes en el suministro en horas pico, de alrededor del 50% en 2004 al 0% en 2010.

En **SAMOA**, para 2008 se rehabilitaron 24 kilómetros de malecones a fin de proteger las aldeas costeras, y se reconstruyeron cuatro puentes.

En **SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**, en 2006, la amplia capacitación brindada al personal y la compra de equipos de emergencias y comunicaciones mejoraron la capacidad de respuesta del Gobierno ante desastres.

En **SANTA LUCÍA**, en 2007 se incrementó la cantidad de niños que pudieron acceder a la educación cuando se crearon 2000 nuevas vacantes en escuelas secundarias gracias a la construcción o rehabilitación de establecimientos escolares en zonas desatendidas.

En **SENEGAL**, la tasa bruta de matriculación en la escuela primaria aumentó del 67% en 2002 al 84% en 2008.

En **SERBIA**, se consolidó la gestión de las finanzas públicas gracias a la incorporación en 2009 de un marco amplio e integrado de planificación y presupuestación de mediano plazo y a la aprobación en 2008 de nuevas leyes que mejoran la gestión, la supervisión, la transparencia y la rendición de cuentas en la esfera de las adquisiciones.

En **SIERRA LEONA**, 700 000 personas obtuvieron acceso a mejores instalaciones de salud y saneamiento; además, se renovaron y equiparon 148 establecimientos sanitarios entre 2004 y 2009.

En **SRI LANKA**, 55 000 hogares de agricultores se beneficiaron entre 2004 y 2009 de la recuperación de 35 000 hectáreas de tierras de regadío para cultivo y la rehabilitación de 7 importantes sistemas de riego.

En **SUDÁFRICA**, entre 2003 y 2008 se introdujeron reformas en los sistemas de presupuestación y gestión financiera de 41 municipios.

En **TAILANDIA**, 1,15 millones de personas pobres y vulnerables se beneficiaron con un sistema de tarjetas de salud para sectores de bajos ingresos.

En **TANZANÍA**, el 88% de las carreteras troncales y regionales se encuentra ahora en buen estado, en comparación con el 51% en 2000.

En **TAYIKISTÁN**, 71 000 hogares expuestos a la inseguridad alimentaria se beneficiaron de la distribución de semillas de trigo y fertilizantes en 2008.

En **TONGA**, luego del ciclón se repararon o reconstruyeron 42 centros comunitarios.

En **TURQUÍA**, 4,6 millones de hogares recibieron servicio eléctrico gracias a las mejoras en la capacidad y la eficiencia de los sistemas de transmisión logradas a lo largo de la última década.

En **UGANDA**, en 2007 los principales Gobiernos locales contaban con un plan de desarrollo renovable de tres años y la mayoría presentó oportunamente la contabilidad final a la oficina del auditor general del país.

En **UCRANIA**, las medidas para estabilizar el sector bancario luego de la crisis permitieron que 6 millones de depositantes volvieran a acceder a sus cuentas bancarias en instituciones que o bien fueron recapitalizadas por el Estado o consolidadas por el Fondo de Garantía de Depósitos entre 2009 y 2010.

En **URUGUAY**, 1000 escuelas contaban con acceso a Internet en 2008, mientras que en 2001 ninguna tenía ese servicio.

En **UZBEKISTÁN**, el 86% de las mujeres recibió atención prenatal en 2008, mientras que en 2004 la proporción había alcanzado el 79%.

En **VIET NAM**, en 2008 y 2009 se establecieron nuevas normas sobre eficiencia energética para los bienes de consumo que exigen un uso intensivo de la energía.

En **ZAMBIA**, 1,2 millones de personas de 9 ciudades de todo el país lograron acceder a instalaciones más adecuadas de abastecimiento de agua y saneamiento entre 1996 y 2000.



## Banco Mundial • Informe Anual 2011

Oficina del Editor, Asuntos Externos

### Jefa de equipo y directora

Cathy Lips

### Director asistente

Prateeksha Nagar

### Producción editorial

Susan Graham

Janet Sasser

### Producción de impresión

Denise Bergeron

Andrés Meneses

### Traducción

Unidad de Servicios de Traducción e Interpretación del Banco Mundial (GSDTI)

La composición tipográfica del *Informe anual 2011 del Banco Mundial* estuvo a cargo de BMWW. Gensler realizó la supervisión del diseño. Impreso en los Estados Unidos por Professional Graphics.

© 2011 Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento | Banco Mundial  
1818 H Street NW  
Washington, DC 20433  
Teléfono: 202-473-1000  
Internet: [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)  
Correo electrónico: [feedback@worldbank.org](mailto:feedback@worldbank.org)

Reservados todos los derechos 1 2 3 4 14 13 12 11

Las fronteras, los colores, las denominaciones y demás información incluida en cualquiera de los mapas no supone juicio alguno por parte del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento/Banco Mundial acerca de la situación jurídica de ningún territorio, ni el respaldo o la aceptación de esas fronteras.

Toda consulta sobre derechos, licencias y permisos debe dirigirse a la Oficina del Editor, Banco Mundial, 1818 H Street NW, Washington, DC 20433, EE. UU.; fax 202- 522-2422; correo electrónico: [pubrights@worldbank.org](mailto:pubrights@worldbank.org).

ISSN: 0252-2942  
ISBN: 978-0-8213-8871-6  
eISBN: 978-0-8213-8919-5  
DOI: 10.1596/978-0-8213-8871-6

**El InfoShop del Banco Mundial** en la ciudad de Washington es una librería especializada en aspectos relacionados con el desarrollo económico y un centro de información sobre las actividades del Banco Mundial relativas a proyectos. Allí se pueden encontrar publicaciones de diferentes editoriales, así como los documentos exigidos por la política del Banco Mundial de acceso a la información (véase [www.worldbankinfoshop.org](http://www.worldbankinfoshop.org)). También se puede obtener información específica de cada país en los centros de información pública de las oficinas del Banco en todo el mundo.

701 18th St NW  
Washington, DC 20433  
Horario: de lunes a viernes, de 9.00 a 17.00  
Teléfono: 202-458-4500 (de 9.30 a 15.30)  
Fax: 202-522-1500  
Librería electrónica: [www.worldbankinfoshop.org](http://www.worldbankinfoshop.org)

### ECOAUDITORÍA

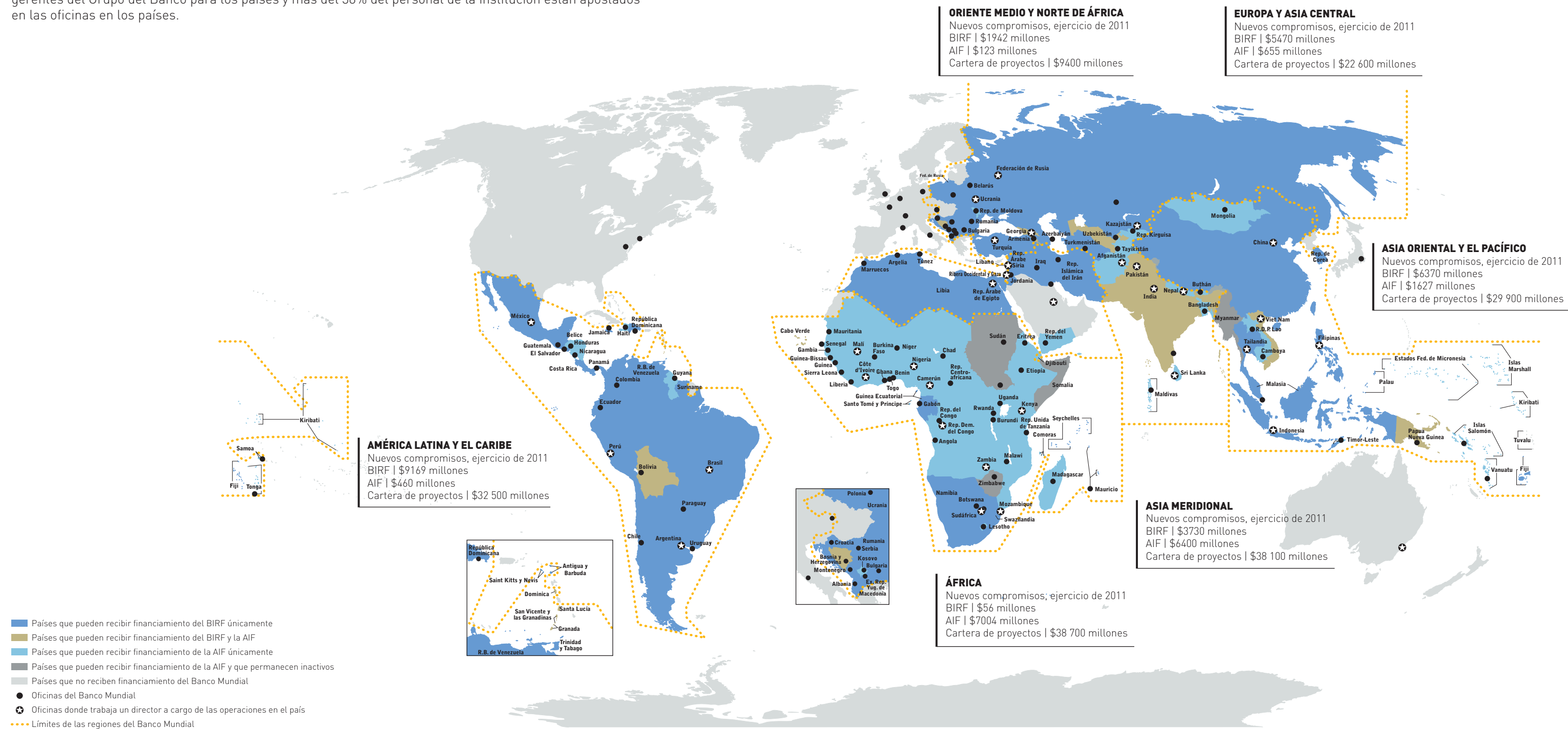
El Banco Mundial ha asumido el compromiso de preservar los recursos naturales. De conformidad con las normas establecidas por Green Press Initiative, este informe está impreso en papel reciclado libre de cloro, con un 50% procedente de papel usado. Véase [www.greenpressinitiative.org](http://www.greenpressinitiative.org).

**Ahorro:** 62 árboles, 25 millones de BTU de energía total, 6261 libras de gases de efecto invernadero netos, 28 233 galones de aguas residuales y 1790 libras de desechos sólidos.



## REGIONES EN LAS QUE TRABAJA EL BANCO MUNDIAL, SUS OFICINAS EN LOS PAÍSES Y CRITERIOS DE ADMISIBILIDAD DE LOS PRESTATARIOS

En la actualidad, el Grupo del Banco Mundial trabaja en más de 120 oficinas en todo el mundo. Esta mayor presencia en los países clientes lo ayuda a comprender más acabadamente a sus asociados, a trabajar más eficazmente con ellos y a brindarles servicios en el momento más oportuno. El 91% de los directores y los gerentes del Grupo del Banco para los países y más del 38% del personal de la institución están apostados en las oficinas en los países.



En **AFGANISTÁN**, en tan solo tres años, se ha reducido un 22% la mortalidad de los niños de menos de 1 año y un 26% la mortalidad infantil. | En **ARGELIA**, la labor en el área del financiamiento de hipotecas aumentó en más del 60% la cantidad de préstamos para viviendas. | En **ARGENTINA**, para fines de 2009 los índices nacionales de inmunización subieron al 94% gracias a la creación de un seguro de salud para los pobres. | En **AZERBAIYÁN**, 1,2 millones de personas de 431 comunidades se beneficiaron con programas de calefacción seguros, limpios y accesibles a base de gas, lo que representa un aumento respecto del 11% registrado en 2004. | En **BANGLADESH**, durante los últimos 12 años, 20 millones de personas se beneficiaron con programas de microfinanciamiento. | En **BELARÚS**, se reacondicionaron casi 700 escuelas y establecimientos educativos, lo que permitió reducir el consumo energético y liberar recursos para brindar servicios a otros usuarios. | En **BELICE**, la mejora de la conexión entre Belmopán—la ciudad capital—y el aeropuerto internacional permitió casi el doble durante el período 2002-05. | En **BENIN**, 230 000 residentes lograron mayor acceso a infraestructura y servicios básicos durante los últimos cinco años. | En **BHUTÁN**, la rápida reconstrucción permitió que la mayoría de las familias remotas del este del país continuaran su educación a pocos días del terremoto de 2009. | En **BOLIVIA**, 130 000 personas de zonas rurales y periurbanas tienen ahora acceso al servicio eléctrico. | En **BOSNIA Y HERZEGOVINA**, durante el período 1997-2005, se logró la reintegración socioeconómica de 6886 ex combatientes desmovilizados, entre los que se incluyen 380 menores. | En **CABO VERDE**, la tasa de impuesto a los beneficios empresariales aumentó del 15% en 2004 al 20% en 2009. | En **CAMERÚN**, 1,6 millones de personas se beneficiaron directamente con las mejoras en la infraestructura; esto incluye a 98 000 habitantes que lograron mayor acceso a establecimientos educativos. | En **CHAD**, los beneficiarios recibieron apoyo a través de un sistema de seguimiento y evaluación para la administración de los gastos basado en el desempeño. | En **CHINA**, gracias a la consolidación de los diques del río Yangtze que se beneficiaron con el programa de transferencias condicionadas de efectivo denominado "Familias en Acción", mientras que en 2004 el número de grupos familiares beneficiarios había llegado a 340 000. | En **COLOMBIA**, se mejoró la recolección y tratamiento de aguas residuales y mayor seguimiento ambiental. | En **DJIBOUTI**, el 71% de los estudiantes ahora finalizan la escuela primaria sin repetir de grado, un marcado incremento respecto del 50% en 2004. | En **EGIPTO**, las escuelas públicas de zonas urbanas se beneficiaron con un programa de comedores escolares, y la matrícula se incrementó en casi 11 000 estudiantes. En 2010, los programas de transferencias de efectivo condicionadas permitieron a la familia beneficiaria incrementar la tasa neta de matriculación en ese nivel del 68,5% en 2005 al 83,5% en 2009. | En la **EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA**, se amplió a más del doble la cobertura del catastro. | En **GUINEA**, los beneficiarios del VIH recibieron tratamiento con antirretrovirales en 2008, lo que representa un importante aumento respecto del 25% registrado en 2006. | En **FILIPINAS**, unos 5 millones de residentes de la región de Bataan se beneficiaron con la rehabilitación de unos 85 vertederos no controlados en Jenin y Tubas, lo que liberó 1200 dunum de tierra para urbanizar y provocó la revalorización de las propiedades vecinas. | En **GAMBIA**, 378 000 residentes se beneficiaron con programas de atención de salud materno-infantil, lo que redujo los índices de mortalidad de niños menores de 5 años. | En **GHANA**, el tiempo necesario para registrar una nueva empresa, que antes llegaba a los 45 días. | En **HAITÍ**, luego del terremoto se evaluaron los daños estructurales de 200 000 edificios. | En **HONDURAS**, se incrementó el número de empresas registradas. | En **HUNGRÍA**, la contaminación de la cuenca del río Danubio se redujo más del 50% gracias a la ampliación de la capacidad de las plantas de tratamiento de aguas residuales entre 2000 y 2007. | En **INDIA**, el número de estudiantes que completaron la transición desde los primeros grados hasta el ciclo superior de la educación primaria pasó del 75% en 2002 al 84% en 2007. | En **INDONESIA**, se consolidó significativamente el marco institucional para la atención de VIH. En 2008 se dio tratamiento con antirretrovirales al 85% de las embarazadas con VIH que recibían atención prenatal, mientras que en 2002 esa proporción llegaba solo al 10%. | En **JORDANIA**, se amplió el acceso a servicios de asistencia jurídica, asesoramiento legal y servicios jurídicos de calidad mediante un sistema de "ventanilla única". | En **KAZAJSTÁN**, se redujeron en un promedio de 40% los costos de transporte de la ruta que conecta las principales ciudades. | En **LESOTHO**, se incrementó en 10 puntos porcentuales la tasa de uso de anticonceptivos modernos, que pasó del 30% en 2004 al 40% en 2009. | En **LIBANO**, el gobierno gubernamental ha permitido garantizar que ningún estudiante tenga que viajar más de 60 minutos para llegar a la escuela. | En **LIBANO**, entre 2000 y 2007 se mejoraron 300 kilómetros de la red de desagües, lo que representa la décima parte de la red vial y los principales corredores viales del país. | En **LITUANIA**, la rehabilitación y extensión de más de 2 kilómetros de escolleras encarada entre 1999 y 2007 permitió mejorar la competitividad de las empresas y crear nuevos puestos de trabajo. | En **MALASIA**, en el año 2000, mediante un programa vocacional de transición entre la escuela y el trabajo, se ayudó a 2654 estudiantes secundarios de bajo rendimiento académico; no se beneficiaron con programas de asistencia. | En **MALÍ**, porcentuales la tasa de recuento de pobreza, que pasó del 52% en 2005 al 40% en 2008. | En **MALÍ**, 650 000 personas más tenían acceso al suministro de electricidad en mayo de 2010. | En **MARRUECOS**, el desempleo bajó del 9,5% en 2005 al 7,2% en 2008 como consecuencia del programa de reforma del Gobierno, y la tasa de desempleo en mujeres disminuyó significativamente gracias al surgimiento de nuevas empresas. | En **MEXICO**, el número de estudiantes que completaron la transición de la escuela al trabajo aumentó de 21 000 a 39 000 la cantidad de establecimientos escolares en comunidades pobres y muy pobres. | En **MOLDOVA**, disminuyó casi un 90% la transmisión del VIH de madre a hijo: bajó del 20% en 2004 al 2% en 2009. | En los niños de 8 años en 2009, lo que representa un incremento del 11% respecto de 2007. | En **MOLDOVA**, disminuyó casi un 90% la transmisión del VIH de madre a hijo: bajó del 20% en 2002 al 1,7% en 2009. | En **MOLDOVA**, en 2002 la cifra había sido de 8,2 millones de toneladas. | En **NAMIBIA**, se amplió el acceso a la capacitación y a la educación posterior al nivel básico en zonas pobres, dado que entre 2008 y 2009 se incrementó el número de beneficiarios en 200 años gracias a una operación impulsada por la comunidad. | En **NICARAGUA**, se crearon 35 microempresas que emplean a unas 400 personas para realizar el mantenimiento de rutina de 2400 kilómetros de caminos rurales. | En **NICARAGUA**, más adecuados, 3,4 millones de beneficiarios del sector agrícola lograron aumentar sus ingresos en aproximadamente un 63% entre 2004 y 2009. | En la **ORGANIZACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE**, se incrementó el número de beneficiarios en un 10% la tasa de transición a la secundaria en las zonas desatendidas. | En **PAKISTÁN**, entre 2003 y 2004 aumentó la generación de energía hidroeléctrica del 35% al 46% del total de la energía generada, lo que permitió mejorar el acceso a servicios de salud en 2010. | En **PAPUA NUEVA GUINEA**, la rehabilitación del puerto de Rabaul luego de la erupción de 1994 permitió que para 2007 se pudiera volver a enviar y recibir productos de alimentos y medicinas. | En **PERÚ**, el acceso de agua y saneamiento gracias a la construcción y ampliación de 600 sistemas de abastecimiento de agua y el suministro de 23 000 letrinas entre 1997 y 2007. | En **PERÚ**, entre 1995 y 2006 se rehabilitaron 100 kilómetros de carreteras, lo que permitió que los beneficiarios de los préstamos hipotecarios, que incluyeron la creación de un ente regulador y la simplificación de los procedimientos para el registro de propiedades. | En la **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**, se mejoró la red de transporte vial del país respecto de la que tenía en 1996: la velocidad de los viajes aumentó de 35 kilómetros por hora a 80 kilómetros por hora. | En la **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**, en 2007 se introdujeron importantes mejoras en la capacidad para realizar provisiones fiscales en el nivel macro, lo cual contribuyó a establecer un punto de partida para elaborar el presupuesto anual. | En la **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**, los beneficiarios tienen ahora acceso a un servicio eléctrico confiable, gracias a que se redujeron notablemente los cortes en el suministro en horas pico, de alrededor del 50% en 2004 al 0% en 2010. | En **SAMOA**, para 2008 se mejoró el personal y la compra de equipos de emergencias y comunicaciones mejoraron la capacidad de respuesta del Gobierno ante desastres. | En **SANTA LUCÍA**, en 2007 se incrementó la cantidad de niños beneficiarios con programas de atención de salud materno-infantil. | En **SENEGAL**, la tasa bruta de matriculación en la escuela primaria aumentó del 67% en 2002 al 84% en 2008. | En **SERBIA**, se consolidó la gestión de las finanzas públicas gracias a la incorporación en 2009 de los municipios en el sistema de recaudación en la esfera de las adquisiciones. | En **SIERRA LEONA**, 700 000 personas obtuvieron acceso a mejores instalaciones de salud y saneamiento; además, se renovaron y equiparon 148 establecimientos sanitarios e instalaciones de agua potable. | En **SUDÁFRICA**, se mejoró los sistemas de riego. | En **SUDÁFRICA**, entre 2003 y 2008 se introdujeron reformas en los sistemas de presupuestación y gestión financiera de 41 municipios. | En **TAILANDIA**, 1,15 millones de personas se beneficiaron con programas de atención de salud materno-infantil, lo que redujo los índices de mortalidad de niños menores de 5 años. | En **TAYIKISTÁN**, se mejoró la comparación con el 51% en 2000. | En **TAYIKISTÁN**, 71 000 hogares expuestos a la inseguridad alimentaria se beneficiaron con programas de atención de salud materno-infantil. | En **UGANDA**, se mejoró el servicio eléctrico gracias a las mejoras en la capacidad y la eficiencia de los sistemas de transmisión logradas a lo largo de la última década. | En **UGANDA**, los beneficiarios bien fueron recapitalizadas por el Estado o consolidadas por el Fondo de Garantía de Depósitos entre 2009 y 2010. | En **URUGUAY**, 1000 escuelas contaban con acceso a Internet en 2008, mientras que en 2001 ninguna tenía ese servicio. | En **ZAMBIA**, se mejoró la eficiencia energética para los bienes de consumo que exigen un uso intensivo de la energía. | En **ZAMBIA**, 1,2 millones de personas se beneficiaron con programas de atención de salud materno-infantil.



## BANCO MUNDIAL

1818 H Street NW

Washington, DC 20433, EE. UU.

Teléfono: 202-473-1000

Fax: 202-477-6391

Internet: [www.worldbank.org/annualreport/2011](http://www.worldbank.org/annualreport/2011)

Correo electrónico: [wbannualreport@worldbank.org](mailto:wbannualreport@worldbank.org)

ISBN: 978-0-8213-8871-6



SKU: 18871